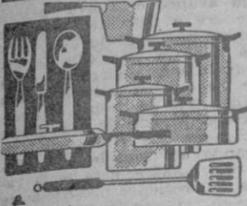


# menaje



BATERIA de COCINA, CUBERTERÍA, para el hogar y hostelería. El más amplio surtido, en

ESTABLECIMIENTOS **Alvarez**

JAIME III, 106



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL P. M. 5 - 1958

Palma de Mallorca, Sábado 11 de Junio de 1966

AÑO XXVIII :-: N.º 8.108  
PRECIO 2 - PTAS

EDITADO POR "PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO"  
Avenida Generalísimo, 142 - MADRID

DIRECTOR:  
F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES  
Paseo Mallorca, 29 - PALMA



## El «Día de la Caridad»

Se celebró en toda España el «Día de la Caridad». En una de las mesas peticorias de Madrid los nietos de Su Excelencia el Jefe del Estado atendieron a los pequeños y mayores que acudieron a depositar su limosna.

SI QUIERE COMPRAR, VENDER, CAMBIAR O ALQUILAR; SI NECESITA BUSCAR U OFRECER TRABAJO; SI HA PERDIDO ALGUN OBJETO, ETC., ETC., ACUDA A LAS PAGINAS DE PEQUEÑOS ANUNCIOS DE «BALEARES». QUEDARA GRATAMENTE SORPRENDIDO DE LOS RESULTADOS.

## MIKAELA VUELVE A MADRID

La bellísima cantante y actriz española Mikaela ha regresado a Madrid, procedente de Nueva York, después de actuar y triunfar en Puerto Rico donde la nombraron hija adoptiva—, Caracas y la capital neoyorquina. — (Foto Cifra.)



## RUEDA DEL MUNDO

### ESPAÑA

**Declaración de la Junta de Mandos de la Secretaría General del Movimiento**

**Consejo de Ministros**

**Inundaciones en Bilbao y Santander**

### EXTRANJERO

**Vietnam: Sube la tensión en Hue**

**Londres: Un rayo de esperanza en la huelga de marineros**

**EE. UU.: Collins realizará tres paseos por el espacio**

**Pakistán: Un tren correo cayó a un abismo de 95 metros**

## Y ANTONIO SE VA A RUSIA

El famoso bailarín Antonio, con toda su compañía, ha salido de Madrid, por vía férrea desde la estación del Norte, con dirección a la Unión Soviética, donde realizará una gira artística interpretando bailes españoles en diversas ciudades soviéticas.



no hay humo...

### CUANDO EXISTE AIRE ACONDICIONADO COOLERATOR

Efectivamente, donde está instalado un equipo de aire acondicionado, COOLERATOR, existe la seguridad de una atmósfera absolutamente limpia de humo y polvo.

Todos los demás equipos de aire acondicionado existentes en el mercado carecen de filtro LECTROFILTER, exclusivo de COOLERATOR, que deja el aire limpio de impurezas en un 95 por 100

y precipita el humo. Compruebe la maravilla del FILTRO LECTROFILTER y quedará admirado de su efectividad.

COOLERATOR 1000 además posee la más extensa gama de equipos de ventana, pudiendo instalarse exactamente aquel que resulta el más indicado para cada caso, con el consiguiente ahorro de dinero y consumo de energía eléctrica.

Casa José Buades

PLAZA ROSARIO, 3  
Teléfono: 17707 (Tres líneas)

Hoy,  
32  
páginas

## EN ESTE NUMERO

- Los tontitos del volante
- «Ni son todos los que están...»
- El mundo del hombre
- Reloj de los días
- El exceso de trabajo puede producir esquizofrenia
- Hoy se enfrentarán el Constancia y el Mallorca
- La IX Gran Diada Hípica de Manacor
- Tercer Festival Internacional de la Canción de Mallorca



EL MUNDO DEL HOMBRE

POR ADOLFO MUÑOZ-ALONSO

LA más reciente filosofía, si no fuera porque rehuye por sistema las con-

Lo que sucede es que a fuerza de considerar al mundo como ingrediente constitutivo del ser del hombre, el hombre en sí mismo, en su más entrañable verdad, en su interioridad viva, ha quedado un poco desatendido.

Se está operando, a mi entender, una peligrosa transformación de valores a la

hora de penetrar en el misterio del hombre. Se está profanando al hombre, alliviando la profanación con el falaz consuelo de ser fieles a la tierra.

El mundo —esto parece evidente— no es sin el hombre. También vale subsidiariamente la inversión de la frase: el hombre no es sin el mundo.

Podría parecer que estas y semejantes reflexiones caben mejor en un manual o ensayo que en un periódico diario. Mucho se equivocarian quienes así pensa-

ran. Porque la insatisfacción, la perplejidad, el temor de quedar envueltos en la tierra o de disolverse en las órbitas interplanetarias, convertidos en cenizas invisibles de unos fuegos abrasadores, no son sensaciones o sentimientos que aprietan a los pensadores especulativos.

Quizás esté llegando a su sazón el tiempo de interiorización personal, de renovación de la conciencia, de reinterpretación de lo que supone ser hombre.

No se trata de que el hombre sienta aversión al mundo, sino de que el mundo quede sellado por la humanización del hombre. Es lo contrario de una aversión, pues lo que en definitiva se busca es una

conversión del mundo, encarnando su sentido en categorías humanas, en vez de desencarnar al hombre disolviéndolo en las energías equivocadas del mundo.

Habrá que pensar en que el mundo sin el hombre como categoría suprema, no solo queda a merced de su fuerza ciega, sino que en su avance explosivo puede arruinar al hombre o desfigurarlo. Los ojos del mundo no nacen de lo más hondo de su tierra o de lo más alto de sus estrellas, sino de lo más entrañable del ser del hombre.

Baleares

REDACCION. ADMINISTRACION Y TALLERES

Redacción, Administración y Talleres (central) 35940-35941-35942

PUBLICIDAD

Calle Danús, 2. — Tel. 21745. JEFE PUBLICIDAD: DIBUJANTES: TELEFONOS: Esteve, de «Trama Publicidad» Gabriel Calafell Cabrer.

COLABORADORES: VILLALONGA, Lorenzo. AGUILLO DE CACERES, Luis CABRER, Pedro DEYA PALERM, Pedro GARCÍAS PALOU, Sebastián (Ca-nónigo)

CORRESPONSALES EN LA PROVINCIA: ALGAIDA: Juan Pou Oliver — Caballeros, 8. ANDRAITX: Antonio de P. Garau P. Pascual, 48.

Desarrollo político y Movimiento Nacional

LA dialéctica interna del desarrollo político, la fuerza misma de las cosas, nos sitúa a los españoles ante un horizonte en el que aparecen cada día nuevas posibilidades, nuevas formas de convivencia y de relación.

En política no ocurre nada por azar. Cada logro, cada paso hacia adelante, está íntimamente trabado con su inmediato pasado, que lo posibilita y le dota de condiciones para hacerse real.

Existe una cierta tendencia a aludir al Movimiento como un simple sistema de ideas generales, sin capacidad práctica para trascender del terreno de la especulación política.

Todo el balance positivo que arrojan estos años de paz, es consecuencia de que todas las tendencias constructivas de signo nacional, han sido potenciadas y tenidas en cuenta por el Movimiento, y todas han tenido, a través del mismo, su participación y su representación en el poder y en la dirección del sistema.

El futuro se gana perfeccionando el presente. Mucho más, cuando ese presente tiene tantos resquicios de perfectibilidad como el nuestro. La convocatoria del mañana exige, desde luego, claridad. Y esa claridad ha de empezar por señalar con precisión lo que queremos: mayor amplitud de la representatividad democrática, equilibrio justo del mundo del trabajo, culminación del proceso institucional del Régimen, participación total de la sociedad en el Estado.

precisamente, nuestra actual altitud histórica.

RELOJ DE LOS DIAS SUELDOS

YA estamos todos de acuerdo en que el dinero no trae la felicidad pero ayuda a conseguir una desgracia bastante llevadera. Es, en otras palabras, lo que nos dijo Benavente en «Rosas de Otoño»: que no puede hacer que seamos felices, pero que es lo único que nos compensa de no serlo.

El salario mínimo establecido en 60 pesetas diarias en 1960 fué un paso fundamental en un país y en una sociedad que pretendemos que aparezcan subrayados en su devenir histórico por el matiz de lo social. Pero ha llovido mucho desde entonces, y los precios, no reaccionan ante la lluvia encogiendo se como algunas telas, sino que mantienen su firme y rotundo crecimiento, como los árboles y las plantas. Por eso se discute mucho en la actualidad sobre la imprescindible progresión de ese jornal que entonces fué un paso al frente y que ahora ha quedado corto.

Desde aquel 1960 el coste de la vida se ha incrementado en un 34 por ciento, y la productividad ha dado un estrón del 24,5 por ciento. Pero el salario mínimo sigue lo mismo. Unos han hecho estudios basados en lo primero, otros en lo segundo, y algunos en ambos conceptos a la vez. En definitiva, el Consejo Nacional de Trabajadores, por citar un caso concreto, ha solicitado que se fije en 130 pesetas.

El tema, desde luego, es más repetido que el Bolero de Ravel, pero no hay más remedio que hablar de ello. Hay que buscar soluciones. Y quizás en

la actualidad apenas subsiste con esas 60 pesetas diarias, puede caducar por inanición dentro de unos meses. Estoy seguro de que los técnicos estudian a fondo la cuestión, pero no sería malo eso de recordar algo por arriba y sembrar proporcionalmente por abajo. El aplauso nacional sería casi unánime, porque como decía Cumberland, el que necesita dinero, necesita todo.

GAYTAN (Exclusiva de Pyresa)

Dr. S. MIR BENNASAR INFANCIA

Ex-Internos de estas Hospitales «INFANCIA» MALADES y diplomados en la Facultad de Medicina de París. — Par. «Figuel 192, pral. 1.º Tel. 1144

LA ORIGINALIDAD Y LA INTELIGENCIA ELEVADAS AL MAXIMO EXPONENTE EN LA PELICULA QUE ASOMBRA AL MUNDO ENTERO



KEIR DULLEA • JANET MARGOLIN • HOWARD DA SILVA

FESTIVAL DE VENECIA PREMIO A LA PRIMERA OBRA. FESTIVAL DE SAN FRANCISCO PREMIO DE INTERPRETACION MASculINA PREMIO DE INTERPRETACION FEMENINA. DIRECTOR: FRANK PERRY

¡QUEDAN POCOS PISOS EN VENTA!

de nuestro EDIFICIO de la calle Colliure

Islaña de Construcción, S. A.

(Comercial Mallorca)

Reina Esclaramunda, 8 al 14

Condiciones inmejorables para el comprador

EXENTOS DE CONTRIBUCION DURANTE 20 AÑOS

Entrada.- 60.000 ptas. y resto en diez años



CONSEJO DE MINISTROS

Comisión Interministerial para la Ordenación Alimentaria

Madrid, 10. (Pyresa). Referencia de lo tratado en el Consejo de Ministros celebrado hoy en el Palacio de El Pardo, bajo la presidencia de Su Excelencia el Jefe del Estado. PRESIDENCIA DEL GOBIERNO

Decreto por el que se aprueba el reglamento sobre interferencias y demás perturbaciones parásitas en radiodifusión y televisión. Decreto por el que se proroga hasta el 31 de diciembre de 1966 el plazo establecido en las disposiciones transitorias del decreto 124/1966, de 20 de enero, que reguló la fabricación y empleo de sistemas de forjados o estructuras para pisos y cubiertas. Decreto por el que se modifica el de 17 de enero de 1963, que regula la concesión de préstamos a estudiantes y graduados. Decreto por el que se crea la Comisión Interministerial para la Ordenación Alimentaria. Decreto por el que se constituye una Comisión Comarcal de Servicios Técnicos del Campo de Gibraltar. Decreto por el que se modifica la composición de la Comisión Asesora de Investigación Científica y Técnica. Expedientes de trámite. ASUNTOS EXTERIORES

Informe general sobre política exterior. Propuesta de ratificación del protocolo para prorrogar por un nuevo periodo el convenio internacional del trigo de 1962. Propuesta de autorización para la firma del protocolo comercial entre España y la R.A.U. Propuesta de adhesión de España a la recomendación de la Comisión Económica para Europa relativa a la admisión con franquicia de folletos sobre normas de circulación. Propuesta de autorización para la firma del convenio de cooperación social entre el Estado español y la República de Guatemala. Concesión de beneplácito a un jefe de misión extranjera. JUSTICIA

Decreto por el que se determinan los porcentajes de aumento de rentas de viviendas no comprendidas en el número dos del artículo sexto de la Ley de Arrendamientos Urbanos.

¡AHORA EN LA PANTALLA! LOS «TEDDY BOYS»

RAFAGAS DE VIOLENCIA (LOS TEDDY BOYS) KENNETH MORE RAY BROOKS - ANNIE WILLS - DAVID ANDREWS DIRECTOR CLIVE DONNER EASTMANCOLOR

¿QUE ES EL GAMBERRISMO? ¿ES INEVITABLE EN LA SOCIEDAD ACTUAL? UNA PELICULA DE CANDENTE ACTUALIDAD Y DEL MAXIMO INTERES PARA TODOS LOS PUBLICOS DE HOY!

Porcentaje de aumento de rentas de determinadas viviendas

Propuesta Sindical relativa a la colocación de trabajadores de edad madura y de titulares de familia numerosa

nos. Decreto por el que se nombra Presidente de la Audiencia Provincial de Soria, a don Rafael Cano de Gardoqui Simobas. Decreto de personal. Combinación judicial. Informes sobre la cuarta Conferencia de Ministros Europeos de Justicia. Expedientes de extradición, indulto y libertad condicional. EJERCITO

Decretos de personal. Expedientes de trámite. MARINA

Decretos por los que se resuelven expedientes de la competencia del Departamento. HACIENDA

Expedientes sobre asuntos propios del Departamento. GOBERNACION

Información sobre asuntos del Departamento. Expedientes relativos a alteraciones de términos municipales. Expedientes de trámite. OBRAS PUBLICAS

Decreto por el que se nombra Delegado del Gobierno en la Confederación Hidrográfica del Guadiana, a don Pascual Marín Pérez. Expedientes de obras hidráulicas y de puertos, en asuntos de la competencia del departamento. EDUCACION Y CIENCIA

Decreto sobre atribuciones al Presidente del Instituto Politécnico Superior de Madrid. Decreto sobre facultades de los titulados por Escuelas Técnicas. Decreto sobre modificación del art. 15 del Reglamento de Escuelas Superiores de Bellas Artes. Decretos por los que se declara conjunto histórico artístico la ciudad de Ecija (Sevilla); la iglesia parroquial de Sauca (Guadalajara), y el convento de Santo Domingo, de Balaguer (Lerida). Decreto por el que se reconoce validez académica oficial, con el grado de conservatorio elemental, a los estudios del Conservatorio Municipal de Burgos. Reconocimiento de grado superior de varios colegios. TRABAJO

Informe sobre asuntos varios. INDUSTRIA

Informe sobre producción y consumo de energía eléctrica. Informe sobre visita a Puertollano. Informe sobre inauguración.

Hoteles de Palma, S.A. PALMA DE MALLORCA

JUNTA GENERAL ORDINARIA

Por el presente anuncio, se convoca Junta General Ordinaria de accionistas, que tendrá lugar en el domicilio social, calle Calvo Sotelo, núm. 329, el próximo día 27 de Junio, a las once horas, en primera convocatoria y al siguiente día, a la misma hora, en segunda convocatoria, si en aquella no se hubieran reunido las asistencias necesarias. Se tratarán los siguientes asuntos: -Examen y aprobación en su caso, de la Memoria, balance y cuenta de Pérdidas y Ganancias del ejercicio cerrado en 31 de Diciembre de 1965 y de la gestión de los Administradores durante dicho ejercicio. -Propuesta del Consejo de Administración en relación a la aplicación de resultados. -Nombramiento de accionistas censors de cuentas para el ejercicio de 1966. -Ruegos y preguntas. Se recuerda a los señores accionistas el cumplimiento de las disposiciones estatutarias que regulan el derecho de asistencia a las Juntas generales. Palma de Mallorca, 4 de Junio de 1966.—El Presidente del Consejo de Administración.

ración de una planta de fertilizantes en Castellón. Informe sobre visita a la Feria Oficial e Internacional de Muestras de Barcelona. AGRICULTURA

Decreto por el que se aprueba el plan general de colonización de la zona regable con aguas subterráneas, denominada de «Los Guiraos», término municipal de Cuevas de Almanzora (Almería). Decreto por el que se aprueba el plan general de colonización de la zona regable con aguas subterráneas «El Higueral», término municipal de Tíjola (Almería). Decreto por el que se declara de alto interés nacional la zona de pequeños regadíos de Arguedas - Tudela (Navarra) con aguas elevadas del río Ebro y se aprueba el correspondiente plan general de colonización. Decreto por el que se conceden a las obras de sistematización de tierras a realizar en la zona regable por el Canal Macías Picavea, los beneficios que determina la vigente legislación de colonización de zonas regables. Decreto por el que se aprueba el proyecto de restauración hidrologico-forestal de la cuenca del río Meca, aguas arriba del embalse de «El Sancho», términos municipales de Alosno, Villanueva de los Castillejos, Gibraleón y San Bartolomé de la Torre (Huelva). Informe sobre asuntos varios del Departamento, campos y cosechas. Informe sobre el viaje a Valladolid.

SECRETARIA GENERAL DEL MOVIMIENTO

Propuesta sindical relativa a la colocación de trabajadores de edad madura y de titulares de familia numerosa. Informe sobre constitución y aprobación de nuevas agrupaciones sindicales. Informe sobre ingreso del Consejo Nacional de Empresarios en la Organización Internacional de Empleadores. Informe sobre asistencia sindical a las reuniones del B. I. A. C. de París. Informe sobre la presencia de la Organización Sindical en las reuniones del Consejo Interamericano de Comercio y Producción, celebrado en Méjico. Informe sobre el V Pleno del Consejo Económico Sindical de Barcelona. Informe sobre la Asamblea Cerealista de Valladolid. Informe sobre la reunión de las Federaciones Internacionales de Pequeña y Mediana Empresa en Bruselas. Informe sobre la reunión de mandos de la Secretaría General del Movimiento.

AIRE

Decreto por el que se crea el «Museo de Aeronáutica». Decreto por el que se promueve al empleo de Teniente General del Ejército del Aire, al General de División, don Angel Salas Larrazábal. Decreto por el que se promueve al empleo de General de División del Ejército del Aire, al General de Brigada, don Miguel Guerrero García. Decreto por el que se promueve al empleo de General de Brigada, al Coronel, don Carlos Franco Iribarnegaray. Decreto por el que se concede la Gran Cruz de la Orden del Mérito Aeronáutico, con distintivo blanco, pensionada, al Teniente General del Ejército del Aire, don Antonio Llop Lamarca.

COMERCIO

Decretos sobre modificaciones arancelarias. Decretos de admisión temporal y reposición. Informe sobre la situación del mercado de productos alimenticios. Informe general sobre los resultados de la campaña de exportación de frutos cítricos 1965-66.

INFORMACION Y TURISMO

Decreto sobre reorganización de la Junta Central de Información, Turismo y Educación Popular. Moción para dotar del servicio de televisión a la Guinea española. Informe sobre movimiento turístico en el mes de mayo. Informe sobre visitas a Mallorca y San Sebastián, con especial referencia al XIV Festival Internacional del Cine.

VIVIENDA

Decreto por el que se nombra Delegado Provincial del Ministerio en Santander a don Joaquín Lacambra Grosso. Decretos sobre delimitación y fijación de cuadro de precios máximos y mínimos en los polígonos «Las Remudas de Telde» (Gran Canaria); Carretera de Madrid, de Alcalá de Henares (Madrid); La Balconada de Manresa (Barcelona) y «Pozo Concejo» de Prueba del Río (Sevilla). Informe sobre diversos asuntos del Departamento.

MINISTRO SIN CARTERA

COMISARIO DEL PLAN DE DESARROLLO

Informe sobre evolución de la coyuntura económica. Informe sobre el III Curso General del Instituto de Desarrollo Económico.



En una tienda de modas de la rue Sèvres, en París, se han presentado una serie de modelos femeninos con el más absoluto realismo, para que se pudiera comprobar la calidad del tejido y la gracia de su costura sobre la persona. Las maniquíes se cambiaban de ropa en el escaparate. Para no herir sentimientos, las jóvenes llevaban una funda de color carne sobre el cuerpo.

Ampliación a la referencia del Consejo

1.251.015 turistas entraron en España el mes de mayo

Aumento del 18'7 por 100 en la producción de energía eléctrica. Préstamos a estudiantes de enseñanza media

Madrid, 10. (Pyresa). — «El Ministro de Información y Turismo no hace comentarios sobre esa información sensacionalista», ha manifestado el Sr. Fraga Iribarne contestando a la pregunta de uno de los periodistas asistentes a la ampliación de la referencia del Consejo de Ministros celebrada hoy, La noticia aludida por el informador ha sido distribuida por la Agencia France Presse y publicada en varios periódicos franceses, italianos y marroquíes. En ella se afirma que el próximo día 24 de junio don Juan de Borbón será proclamado en Estoril, Rey de España.

Entre los asuntos aprobados en el Consejo destaca la extensión de préstamos a estudiantes y graduados, la creación de una Comisión Interministerial para la ordenación alimentaria y diversos informes de distintos ministerios. El señor Fraga comenzó diciendo que a propuesta de los ministerios de Gobernación, Industria e Información y Turismo se ha aprobado un reglamento sobre interferencias y perturbaciones parásitas en Radio y Televisión. El decreto anterior tenía 30 años de antigüedad. Se han tenido en cuenta las experiencias sobre el tema, creando un servicio de interferencias y una Junta Interministerial para la coordinación de los diversos aspectos.

Por un decreto de la Presidencia del Gobierno —continuó diciendo el Sr. Fraga— se constituye una Comisión Comarcal de Servicios Técnicos del Campo de Gibraltar. Ya el Gobierno había creado una Comisión Interministerial, pero la práctica había demostrado que era conveniente esta Comisión Comarcal que tendrá las mismas facultades que otras similares, con delegados de los distintos ministerios inter-

resados, que ejercitarán las decisiones sobre el terreno y contribuirán a que las cuantiosas inversiones en el desarrollo del campo tengan un órgano directivo. Destacó el Sr. Fraga la creación de una Comisión Interministerial para la Ordenación Alimentaria, muestra de la constante preocupación para que la elevación del nivel de vida tenga reflejo en las cualidades de los alimentos, y en su control. El Sr. Fraga dijo más tarde que se aprobó un decreto conjunto de los Ministros de Educación y Ciencia y de Trabajo, modificación de otro anterior, por el que se concede la concesión de préstamos a estudiantes y graduados se extiende a todo sujeto de protección escolar, con lo que alcanza a los alumnos de enseñanza media (antes se extendía sólo a la enseñanza superior); se constituye en la Comisaría de Protección Escolar un Fondo Especial para tal fin, a la que se encomienda la valoración académica exigible para las prestaciones y a la Mutuación del Seguro Escolar la realización de Pagos y Control de Reintegros. Es asimismo de destacar el decreto de Educación y Ciencia que fija para los titulados de escuelas técnicas plenitud de Facultades y Competencia profesional en el campo de su propia especialidad.

A propuesta del Ministro de Información y Turismo —añadió el Sr. Fraga— se aprobó un decreto reorganizando la Junta Central de Información, Turismo y Educación Popular, siguiendo la política de actuar no sólo como un organismo administrativo, sino coordinando al máximo con la acción provincial y de entidades particulares. Buena prueba de esto es el Festival de la Opera de Madrid, donde han colaborado distintas entidades. Este de-

creto permitirá una nueva etapa de mayor eficacia.

El Sr. Fraga se refirió posteriormente a los distintos informes presentados al Consejo. El Ministro de Industria informó al Consejo que la total energía eléctrica producida hasta el día de ayer, refleja un aumento del 18'7 por ciento sobre igual periodo del pasado año, mientras que la energía consumida refleja un incremento del 12'8 por ciento. La diferencia corresponde al fuerte incremento de las exportaciones. En cuanto al origen de dicha energía, la hidroeléctrica señala un aumento del 49 por ciento y la de origen térmico una disminución del 43'2 por ciento sobre la generada en igual periodo del pasado año.

El Ministro señaló la satisfactoria situación del mercado de productos alimenticios, como lo demuestra el informe emitido al efecto, e indicó que como en años anteriores, se habían tomado medidas para el abastecimiento a zonas turísticas durante el verano.

El Ministro de Comercio informó sobre el final de la campaña de exportación de agrios, que ha sido una de las mejores, con un total de 1.283.047 toneladas exportadas, frente a 1.100.732 toneladas en la campaña 1964-65, lo que representa un aumento de 182.311 toneladas.

Por mi parte —indicó el Sr. Fraga— informé sobre el movimiento turístico en mayo, que ha continuado la favorable tendencia de meses anteriores. En este mes entraron 1.251.015 visitantes, frente a 990.226 en mayo del pasado año, con un aumento del 26'3 por ciento. En el grupo principal el de extranjeros con pasaporte, entraron 1.077.253 frente a 770.277 en mayo de 1965 con un aumento de casi un cuarenta por ciento. El arrastre del movimiento turístico de enero a mayo arroja un total de 4.211.214 turistas, frente a 3.575.773 en igual periodo del pasado año, siendo el aumento del 18'3 por ciento.

El Sr. Fraga se refirió al éxito español en la Feria de París, donde hemos obtenido la Medalla de Oro, y dos de nuestros carteles turísticos, el de Semana Santa y el de Fiesta Brava han obtenido «ex-aequo» la Sirena de Oro, máximo galardón. Desde 1962 el Ministerio ha elaborado 129 carteles, con una tirada de cerca de 3 millones de ejemplares. El Ministro —que había recibido a los informadores a las once y cuarto de la noche— se refirió por último a los nombramientos habidos en el Consejo.

Capitalizadora Española, S. A. COMPANIA GENERAL DE CAPITALIZACION Domicilio social Carranza, 20 (Edificio propiedad de la Compañía). — Teléfonos 22 32 606 - 22 32 607 - 22 32 611 - MADRID 10 En el sorteo celebrado en Madrid el día 10 de junio de 1966, ante el Notario don Santiago Pelayo Hore, han resultado amortizados los títulos que entre sus símbolos llevan el Número 2.980 DELEGADO: JOSE MIR SOCIAS Calle Arturo Rizzi, 26, 3.º - PALMA DE MALLORCA

BRUSELAS

ALEMANIA OCCIDENTAL PROPONDRÁ A SUS COMPAÑEROS DEL MERCADO COMÚN SE DISCUTA LA PETICIÓN ESPAÑOLA DE ASOCIACIÓN

BRUSELAS, 10. (Efe). — Alemania Occidental se dispone a proponer a sus cinco compañeros miembros del Mercado Común, que se discuta la petición española de 5 de Julio del año pasado, para una asociación de España con el Mercado Común.

DACCA (Pakistán Oriental)

Un tren correo cayó a un abismo de 95 metros

4 MUERTOS Y 92 HERIDOS

Dacca, Pakistán Oriental. — El tren correo Dacca Chittagong se salió de los raíles y se precipitó en un abismo de noventa y cinco metros al este de Dacca, causando la muerte de cuatro personas y resultando heridas otras noventa y dos.

UN ESTUDIANTE MATA A UN EMPLEADO DE CORREOS Roma, 10. (Del corresponsal de Pyresa, Ismael Medina, por telex). — Una discusión de carretera, uno de tantos mínimos incidentes de circulación, concluyó anoche en la Vía Pontina con la muerte de un hombre. Un intercambio de palabras gruesas, la pasión que ofusca la razón, y el

encuentro. El estudiante Angelo Bernardini, que a la vuelta de unos días debía realizar los exámenes de fin de carrera, no tuvo en cuenta la potencia que le daba su alta estatura y su complejión atlética. Una patada en el vientre y un puñetazo en la nuca, concluyeron en un instante con la vida de Ivan Ferrini. La tragedia de la Vía Pontina constituye el gran escándalo de la jornada en que concluye oficialmente la campaña de propaganda electoral. Nada tiene que ver lo uno con lo otro, aún cuando «Paese Sera» se apresure a presentar el asunto como un crimen de clase, a costa de exagerar los perfiles de supuesto señorío fascista del estudiante que conducía el «500» y la condición obrera del ocupante del «850», empleado de Correos.



El detallista... (que vende Terlenka para Usted)

Todos los establecimientos del vestir, sin excepciones, apoyan las prendas Terlenka, las exhiben en los lugares preferentes de sus escaparates, las ofrecen con el placer de satisfacer a los clientes. Ellos son nuestro único enlace con el público y queremos rendirles el homenaje que merecen por su contribución a que las ventajas de Terlenka hayan llegado a todos los rincones de España.



LA GUERRA EN VIETNAM

La tensión sigue subiendo en Hue

Nueva York, 10. — (Del corresponsal de Pyresa, Guy Bueno, por telex). — La tensión sigue subiendo en Hue, donde las fuerzas gubernamentales lograron apoderarse ayer de la estación de Radio. El líder budista Thich Tri Quang está en el tercer día de su huelga del hambre. Una a una, saltan las hebras que forman la soga de las pasiones desatadas, de los profundos contrastes políticos, de los odios, recelos y sospechas. No sólo en Vietnam, sino también en los Estados Unidos. Las últimas encuestas de la opinión pública americana reflejan

Dramático bajón de la popularidad de Johnson

No se sabe si la mayoría de descontento están entre los «halcones» o las «palomas»

un dramático bajón de la popularidad del Presidente Johnson (posiblemente el más bajo desde aquel, que hizo historia, padecido por Truman en 1951) siendo así que la única duda que al parecer existe en lo que atañe a esta manifestación de desaprobación del pueblo americano, es si la mayoría de los críticos de Lyndon Johnson se hallan entre las filas de los «halcones» o de las «palomas». Según los peritos de la Casa Blanca en materia de evaluar la temperatura del cuerpo nacional, lo que América pedía, a través de esos sondeos de su opinión, es más y no menos guerra, más y no menos escalada. A este sector de la población parece haberse dirigido el Presidente Johnson en las últimas horas al instar a todos los americanos a tener paciencia «cuando no ven la luz al final del túnel» pues —dijo— «la política no es un arte de magia» Y el señor Johnson recordó que los propios Estados Unidos tardaron trece años, después de haber arrebatado su independencia a la Corona británica, en estabilizar su régimen y en tener su primer Presidente.

tar ni los elementos del Vietnam, ni los individuos con tendencias neutralistas, aun cuando nadie ha precisado todavía cómo se hará para determinar que un candidato a elector es «neutralista» o no.

POSTURA LA MAS

PELIGROSA

Pero la confusión no reina solo en el frente político. El General Ben Sternberg, amigo íntimo del General Westmoreland, al mando del Cuerpo expedicionario en Vietnam, que acaba de regresar a los Estados Unidos después de haber pasado 16 meses en el lejano teatro de operaciones al frente de la 101 división aerotransportada, ha declarado ahora que América «jamás estuvo en postura más peligrosa desde la guerra civil». El General Sternberg esbozó un cuadro particularmente sombrío de la guerra vietnamita, asegurando que el Mariscal Ky «tendrá que marcharse» y que Estados Unidos necesitarán por lo menos otros quinientos mil hombres más —es decir, más de un millón de hombres en su conjunto, contando fuerzas de tierra, aire y mar— no ya para ganar la guerra, sino tan solo para poder detener la infiltración de combatientes y material, enviados por el Vietnam del Norte al Vietnam del Sur.

NI «FRANCO» NI «CONSISTENTEMENTE CREIBLE» No parece tener ya mucha paciencia el ala republicana. El líder de la minoría del partido de la oposición en el Senado, Senador Diksen, acaba de acusar improvisamente a Lyndon Johnson de no ser ni «franco», ni «consistentemente creible» al exponer su política «Señor Presidente, ¿qué podemos creer?», pregunta el influyente Senador al solicitar la celebración urgente de una conferencia bi-partita de representantes congresionales, con objeto de otear una vez más juntos el panorama vietnamita. Evidente es que, en gran parte, la iniciativa del senador Diksen obedece al deseo de propaganda electoral que ya ha empezado en los Estados Unidos y que conducirá a este pueblo a las urnas en noviembre próximo. Pero más allá de tácticas políticas también existe sin duda un fuerte elemento de desaliento, incompreensión, descontento y desazón. Y ello, en ambos partidos, el republicano y el demócrata. A título de ejemplo, cabe señalar el hecho de que el Senador Kennedy no ha dudado de reafirmar que si el electorado survietnamita escogiera incluso la neutralidad o el comunismo, Washington aceptaría el fallo.

Es evidente que existe un malentendido, sin que se sepa quien es el responsable. En estos últimos días, el Mariscal Ky declaró con todo énfasis —y sin duda con respaldo americano— que en las próximas elecciones no podrán volver a ser convocados los representantes del Congreso de la Unión de Navieros y del Gobierno del Congreso de la Unión de Navieros y del Gobierno. Nada se ha dicho de si eso implicaba la aceptación del informe de la Comisión de encuesta, al menos como base de discusión. EL PRIMER PASO POSITIVO El primer paso positivo ha sido la convocatoria de una reunión del Comité Ejecutivo del Congreso y un Subcomité especial de la Unión de Navieros. Hasta ahora, las discusiones habían sido con el Comité entero, organismo compuesto de 49 personas, número que resulta demasiado grande para poder hacer nada positivo. Indudablemente, ha sido poco el entusiasmo mostrado por el Congreso de las Trade Unions cuando en la pasada media noche decidía pedir a los marineros que aceptaran el informe de la Comisión de Encuesta como base de discusión. En otras palabras, se ofrecía como mediador, y entre líneas dejaba ver poco entusiasmo por la continuación de la huelga. Esto último no ha impedido que muchas uniones se hayan conjurado con los huelguistas y hasta hayan contribuido a los fondos de los huelguistas. EFECTO SOBRE LOS SINDICATOS EXTRANJEROS Lo más importante es el efecto

LOS SOVIETS AYUDARÁN A NORDVIETNAM

Moscú, 10. (Efe). — Leonid Brezhnev ha prometido hoy que los soviets aumentarán su ayuda al Vietnam del Norte. El dirigente ruso no explicó qué nuevas medidas se proyectan para ayudar al Vietnam del Norte.

THICH TRI QUANG AL HOSPITAL

Hue, 10. (Efe). — El dirigente budista Thich Tri Quang ha sido conducido al hospital después de 4 horas de ayuno. El monje ha dicho que continuará sin tomar alimento hasta que el Presidente Johnson retire su apoyo al Gobierno del General Ky.

Advertisement for Rival Whisky and Vodka, featuring Benito Perojo and the slogan 'LA LEY DE LAS PISTOLAS'.

LONDRES

Un rayo de luz en la huelga de la Marina Mercante

Consiste en una reunión de los representantes del Congreso de la Unión de Navieros y del Gobierno

LONDRES, 10. (Del corresponsal de Pyresa, José Luis Avendaño). — El primer rayo de luz en la huelga de la marina mercante se ha dejado ver esta tarde, después de media hora de inactividad en que, al parecer, nadie supiera que hacer. El Secretario General del Congreso de las Trade Unions, Mister Woodcock, acompañado del Vice-secretario, se presentó en los locales de la Unión de Marineros. Mr. Woodcock declaró que iba allí, no sólo sin plan alguno, sino sin esperanza alguna. «He venido nada más a hablar», dijo. Nada manifestó a la salida. Pero la directiva de los marineros anunciaba poco después que creía haber encontrado una solución para el conflicto. La solución

era una reunión de los representantes del Congreso de la Unión de los Navieros y del Gobierno. Nada se ha dicho de si eso implicaba la aceptación del informe de la Comisión de encuesta, al menos como base de discusión. EL PRIMER PASO POSITIVO El primer paso positivo ha sido la convocatoria de una reunión del Comité Ejecutivo del Congreso y un Subcomité especial de la Unión de Navieros. Hasta ahora, las discusiones habían sido con el Comité entero, organismo compuesto de 49 personas, número que resulta demasiado grande para poder hacer nada positivo. Indudablemente, ha sido poco el entusiasmo mostrado por el Congreso de las Trade Unions cuando en la pasada media noche decidía pedir a los marineros que aceptaran el informe de la Comisión de Encuesta como base de discusión. En otras palabras, se ofrecía como mediador, y entre líneas dejaba ver poco entusiasmo por la continuación de la huelga. Esto último no ha impedido que muchas uniones se hayan conjurado con los huelguistas y hasta hayan contribuido a los fondos de los huelguistas. EFECTO SOBRE LOS SINDICATOS EXTRANJEROS Lo más importante es el efecto

que esa actitud del Congreso tendrá sobre los Sindicatos extranjeros, a los que se había pedido que boicotearan todos los buques británicos que hay por el mundo. Ese efecto ha debido ser importante, y probablemente, será lo que haya inducido a los marineros a buscar esta salida.

Pero, para lo que queda, poco tiempo es para el Primer Ministro. La próxima semana vuelve a reunirse el Parlamento, después de los quince días de vacaciones de Pentecostés y habrá de contestar a las numerosas preguntas que los diputados hayan estado pensando durante las vacaciones. Fácil le será a Mister Wilson hacerle las preguntas de los escoceses de enfrente; pero mucho más difícil le será contestar a sus propios diputados, de los que, al menos, unos ciento cincuenta se han solidarizado con los huelguistas de una manera u otra.

Eso en cuanto a lo político, por que, en cuanto a lo económico, en cualquier momento se nos podría venir encima una crisis de la alimentación o del suministro de gasolina. Y, sobre todo, una vez más, de la libra, que hoy, una vez más, ha seguido perdiendo puntos en los mercados del mundo.

# Mónica Vitti: de «El eclipse» y «La aventura»... al «James Bond femenino»

**JEAN SOREL: EL PROTAGONISTA DEL ESCANDALO DE «LAS MUÑECAS»**

**Ambos llegaron a Palma a bordo del «Constitution» donde se rueda la película «Date pris en matarme»**

El «Constitution» llegó ayer a Palma, siendo «noticia» (Y tanto nada menos porque a bordo de este trasatlántico americano, y en las diversas



LA ACTRIZ «DE CUERPO ENTERO». OBSERVEN SU FLOREADO CONJUNTO ELLA SE AUTORRECONOCE MAS TALENTO QUE «EXHUBERANCIA».

escalas de su actual «ruce-ro de lujo, se rueda la película «Date pris en matarme» protagonizada en sus principales papeles por Mónica Vitti y Jean Sorel.

Este es el motivo por el cual nos encontramos a las nueve de la mañana en el Muelle de Pelaires aguardando la llegada de este barco, por tener que realizar ciertas imprescindibles formalidades antes de subir a bordo... nos encontramos con que la famosísima Mónica Vitti acaba de desembarcar a nuestra llegada, pero que volverá a mediodía. Así pues, comenzamos nuestro trabajo por el director del film, Francesco Maselli y por su protagonista masculino Jean Sorel.

Francesco Maselli es un italiano que parece un manojito de nervios. A cada instante aparece fugazmente y vuelve a desaparecer para dar mil y una instrucciones al personal que en este momento está rodando unos interiores en el gran salón del «Constitution». Francesco Maselli es un director muy acreditado que con su película «Sandra» (no proyectada en España) ganó el Gran Premio del último Festival de Venecia. Le preguntamos:

—¿Qué clase de película es «Date pris en matarme»?

—Una comedia con «suspense». Trata de dos ladrones de guante blanco (Mónica Vitti y Jean Sorel) que después de cometer un sustancioso atraco, tratan de desplumarse el uno al otro en el transcurso de su huida en el «Constitution». La película, rodada en cinemascope y color, y producida por «Columbia» está realizada a bordo del barco y en las escalas de la travesía: Italia, Francia, España... ahora acabamos de rodar exteriores tres días en Algeciras.

—¿Y en Mallorca?

—Solamente unas vistas. a

la llegada del barco. El escaso tiempo de duración de la escala, no da para más.

—Presupuesto de la película?

—Más de ochocientos mil dólares.

**JEAN SOREL,**

**PROTAGONISTA**

**DE «ESCANDALO»**

Jean Sorel, el galán francés por su nacimiento e internacional por su trayectoria artística, nos es presentado por el Jefe de Relaciones Públicas de la producción. Lo primero que nos dice es que ha sentido enormemente no poder bajar a tierra, pero que «no está aquí en viaje de placer, sino de trabajo». Le acompaña su esposa, la actriz italiana Ana María Ferrero.

Tiene 31 años y ha protagonizado ya más de diez películas e interpretado en un total de 23. Jean Sorel es un muchacho sencillo que estudiaba para Diplomático y dejó su carrera por el cine. Participó en la guerra de Argelia donde dejó bien patente que es algo más que «un niño bonito». Y desde luego no se considera en modo alguno un «play-boy», sino una persona muy seria.

—¿Su película de mayor éxito?

—«Los Indiferentes», basada en una novela de Alberto Moravia y que ha obtenido numerosos premios. Por razones obvias, no creo que se haya estrenado aún en España.

—¿Es que usted no protagoniza más que «escándalos»?

—¡Ni hablar! No se trata ni mucho menos de películas inmorales, pues yo no me avengo a según que cosas.

—Y sin embargo usted está procesado por «obscenidades» junto a Gina Lollobrigida y demás protagonistas y responsables del film escandaloso «Las muñecas» («Le bambole»).

—No me hable de esto. Es terrible. El film había superado las dos censuras previas que establece la Ley. La denuncia fue hecha por un particular, que se debió sentir ofendido. Con todo esto yo no he sacado más que disgustos y contrariedades, sin tener mas arte ni parte que cumplir un contrato previo.

—¿Qué película le hace ilusión protagonizar?

—Una de guerra, con un papel fuertemente dramático.

—¿Recordando «lo» de Argelia, tal vez?

—Seguramente. Y le advierto que hasta ahora no he visto ninguna película «de guerra» que sea solamente un pálido reflejo de la realidad.

**MONICA VITTI,**

**SUPERANDO MONTANAS**

Efectivamente, a las doce aparece Mónica Vitti. Es casi rubia y parece un tipo «orientito». Pero no atiende aún a los periodistas, sino que antes acude a la cabina de maquillaje, pues tiene que rodar inmediatamente. Al cabo de una media hora, o así, aparece ante nosotros una Mónica



MONICA VITTI, EN UN MOMENTO DE SU ENTREVISTA CON NUESTRO REDACTOR. — (Fotos «Juanets».)

Vitti irreconocible, con el pelo totalmente negro y distinto, hasta con otra cara. Está muy sugestiva con su fantástico traje «ye-yé» de amplio pantalón y blusa de mil colorines. El «manager» de la película ruega insistentemente a los fotógrafos que no la retraten de perfil. El sabrá por qué, pues de perfil nos parece también interesante. Y sobre todo, si la pobre va a tener que hacer todas sus películas siempre mirando de frente está «aviada».

Mónica Vitti, la actriz preferida de Antonioni, con quien ha protagonizado seis películas (entre ellas «El eclipse» y «La aventura») desborda simpatía y talento.

—¿Fue Antonioni quien la incorporó al mundo del cine?

—Exactamente. El me descubrió cuando yo hacia teatro, representando «La Mandrágora» de Maquiavelo, y obras de Ionesco, Beckett, teatro clásico. Se fijó en mí pese a que yo no tengo la «exuberancia» que ahora priva en mis colegas italianas, y pese a que yo no tengo ni los ojos como peces ni la nariz así (dice pinzándose graciosamente el apéndice nasal para darle forma respingona).

—¿Sigue añorando el teatro?

—Naturalmente... el teatro es más personal y da mayor margen al talento interpretativo. Además está el contacto directo con el público, que es insustituible. Pero el cine tiene también su interés.

—¿Por qué Mónica Vitti, la elegida por el «cerebralismo» de Antonioni, pasó a protagonizar a «Modesty Blaise», el «James Bond femenino»?

—Porque me divertía mucho la posibilidad de una película en la que yo hiciera de «agente secreto con falda», poseído de «permiso para matar» y todas esas pamplinas. ¡Imagine, que yo soy una tímida y que me asusta la violencia y las armas! Pero al menos he aprendido unas cuantas llaves de «judo» y de «karate», que siempre resulta conveniente.

—¿Tiene novio a la vista?

—¡Oh... estoy enamorada!

—¿De quién?

—Digamos que de todo el mundo latino. Tengo un corazón muy grande.

—¿Habrá una serie «Modesty Blaise», como la ha habido de «James Bond»?

—Si la hay, no será yo la protagonista. No quiero que me encasillen en un género determinado.

No se llama Mónica Vitti, sino María Luisa Tessarelli. El pelo que luce ahora es una peluca, así se explica. Se reconoce sin «exuberancias» pero con cierto talento. Vino entusiasmada de su corta «forzosamente corta» excursión por la isla:

—Para poder hacer este corto paseo de dos horas, tuve que hacer anoche horas extraordinarias para adelantar trabajo. Pero valía la pena. He cogido un taxi con un chófer que me ha llevado a ver Cala Mayor y Palma Nova ¡Qué maravilla!... hasta he tenido tiempo para comprar un «souvenir» Les digo que en cuanto me sea posible pienso pasarme unas vacaciones largas, muy largas, aquí en Mallorca.

Y con esto ponemos punto final a nuestro reportaje. oo



JEAN SOREL, SE TUVO QUE LIMITAR A CONTEMPLAR PALMA DESDE LA CUBIERTA DEL «CONSTITUTION».

sin antes agradecer las atenciones de la «Agencia Schembri», consignataria del «Constitution»... el barco que ya decíamos que era «noticia». Y con razón. Y por lo menos, es también protagonista de «Date pris en matarme» (Qué título más raro!)... junto con Mónica Vitti y Jean Sorel.

## En Formentor, la hija política del más genial político

La hija política del más genial político de nuestra era, el que fue Winston Churchill, se encuentra en Formentor disfrutando de unas breves vacaciones como huésped del noble británico Lord Chaplan, que posee una suntuosa villa en este paradisíaco y privilegiado rincón de Mallorca. Parece ser que la ilustre dama no ha venido acompañada de su esposo, el único hijo varón del famoso «león».

### EL DIRECTOR DE LA «COMEDIE FRANCAISE»

El Director de la famosa «Comédie Française», una de las instituciones teatrales más justamente celebradas del mundo, y una de las más grandes realizaciones estatales para el mantenimiento y fomento del buen teatro, se encuentra en Mallorca. Se trata de M. Jacques Sereya que ha venido acompañado de su esposa la exquisita actriz Philippine Pasca, sobrina del Barón de Rostchild. Se hospedan en el «Hotel de Mar», junto con el renombrado aristócrata y financiero.

### MARINA VLADY, EN EL FESTIVAL DE CALA D'OR

Tenemos noticias de que la famosa Marina Vlady ha prometido su asistencia al «II Festival Internacional de Cala d'Or», casi ya de inminente realización, junto con otras muchas personalidades del mundo del cine, las artes y la cultura, de los que daremos oportuna relación en una de nuestras próximas ediciones.

### RASGO DE UN SUBDITO EXTRANJERO

Tenemos entendido que un súbdito extranjero, que desea permanecer en el anonimato, entregó un cheque por valor de veinticinco mil pesetas en la mesa petitoria de Los Tres Ejércitos para la recaudación de Cáritas del pasado Corpus Christi, «Día Nacional de la Caridad». Todo un rasgo que merece ser destacado.

### DALIDA, TRES HORAS EN SON SAN JUAN

«Dalida», la famosa y celebrada cantante, la primera interprete de la canción dedicada a «El Cordobés», estuvo unas horas en el Aeropuerto de Son San Juan en escala técnica rumbo a Casablanca. «Dalida» —potente y cálida voz, gran estilo— es una de las más fulgurantes y cotizadas estrellas europeas de la canción actual.

## LA «PEQUEÑA ONU INFANTIL» DE SAN AGUSTIN, TAMBIEN EN VERANO

**Extraordinaria labor de un «Colegio Internacional» fundado en Mallorca por una descendiente de Carlos V**

El «Balears International School» de San Agustín es como una pequeña ONU infantil en Mallorca, « así ha sido bautizado por la prensa de diversos países. Alumnos y alumnas de quince países distintos estudian en cinco idiomas desde la enseñanza elemental al bachillerato en inglés. Y con ellos —alijos de residentes extranjeros— también muchachitos y muchachitas españoles que aprenden allí la difícil asignatura de la mejor convivencia. Es una labor extraordinaria que primero mereció reconocimiento legal por parte del Ministerio de Educación Nacional, y después numerosas felicitaciones entre las que figura una personal del Ministro Sr. Fraga Iribarne que dice: «... me complace enviarle mi felicitación por la labor que desarrolla en favor de España, al frente de la Escuela Internacional, contribuyendo a difundir nuestra cultura y las bellezas y atractivos de España».

Su hijo Willen llegó a América en 1.688 creando en el Nuevo Continente una dinastía de ilustres prohombres, de los

por alumnos de este Colegio Internacional que acuden allí «como una clase más» acompañados de algún profesor



EN UN PALCO DEL PRINCIPAL, DURANTE UNO DE LOS CONCIERTOS DE LA SINFONICA, COMO UNA CLASE MAS. A LA IZQUIERDA DEL GRUPO DE ALUMNOS DE TURNO, LA SEÑORA SARALANE R. WISE.

que el último vástago es la Señora Saralane:

—Llegué a Palma hace diez años y me encontré con que mis hijitas no tenían un colegio para proseguir sus estudios en su propio idioma. Esto me llevó en 1.957 a la idea de fundar el «Colegio Internacional» que ha tenido un enorme éxito... derivado de su misma evidente necesidad y eficacia.

Mrs. Rittenhouse es graduada en las Universidades de Temple, Pensylvania y México. En Estados Unidos ha dirigido varias «colleges». Su experiencia didáctica hace que su enseñanza y la de sus escogidos profesores se extienda, integralmente a la total formación, y así junto a las materias y disciplinas, está la extensión cultural y artística y la formación física muy cuidada. En el transcurso de la temporada de conciertos un palco está ocupado siempre

—Tenemos también jardín de infancia y alumnos en plan de internado en un hermoso chalet de San Agustín a dos pasos de la playa y contiguo al Colegio. Mi ilusión sería que hubiera niños mallorquines —más muchos más de los que tenemos— convivieran con los extranjeros pues esto es muy beneficioso y crea desde la infancia junto con el dominio de los idiomas, un sentido de la convivencia que es de un gran poder formativo.

La ilustre descendiente de El Emperador, nos dice que este año ha decidido mantener abierto todo el verano su «pequeña ONU infantil» su amado Colegio Internacional, que ya en Mallorca es «oda una institución. Noticia que para algunos padres puede ser de indudable utilidad para resolver «la papeleta» del verano.

Escribe esta página  
**ANTONIO PIZA**

Santo del día
SAN BERNABE, APOSTOL



Llamábase José el Levita y era hebreo de nación de la tribu sacerdotal de Leví y nació en Chipre, donde sus padres tenían ricas posesiones. En Jerusalén aprendió las Letras Sagradas, frecuentando la escuela del doctor Gamaliel; fue discípulo de San Esteban protomártir, y de Saulo Tarsense, que fue después San Pablo, apóstol. Viendo los milagros de Jesucristo, creyó en Él, presentándose y el Divino Maestro le admitió entre sus setenta y dos discípulos. Repartió sus bienes, reservándose una sola posesión, que después de la ascensión de Jesucristo al cielo también vendió, entregando su precio a los apóstoles. Después de la conversión de San Pablo, se le juntó y ambos predicaron el Evangelio con gran provecho en Antioquía, donde los discípulos del Señor comenzaron a llamarse cristianos. Los apóstoles cambiaron su nombre de José por el de Bernabé, que significa hijo de consolación, por el gran don que tenía de consolar a los afligidos. El mismo Espíritu Santo le señaló la misión que le confiaba, pues en una junta de apóstoles, dijo: «Sepáradme a Pablo y a Bernabé para la obra que les tengo encomendada», que era la conversión de los gentiles, recorriendo varias regiones y por último, Bernabé, separado de San Pablo, navegó hacia Chipre, donde vivió hasta el año 70 en que como los demás apóstoles sufrió martirio, muriendo apedreado por la fe de Jesucristo. En este día se celebra también la fiesta de los Santos: Félix, Fortunato, hs. mrs.; Paríseo, m. y la bta. Jolenta clarisa.

RELIGIOSAS

CULTOS PARA MAÑANA
—En la parroquia Iglesia de San Jaime, se celebra la fiesta del Smo. Corpus Christi. A las 10:30 solemne Oficio con sermón por el Rvdo. don Miguel Moncadas. Pbro. v a las 12 Exposición de S.D.M.
Por la tarde a las 7 solemnes Vísperas. Ejercicio Misa, procesión, solemne Te Deum y reserva de S.D.M.
A las 9 Misa vespertina.

CUARENTA HORAS

—Continúan en la Basílica de San Francisco, dedicadas a San Antonio de Padua. A las 4 de la tarde Exposición del Santísimo. A las 7 rezo de la Corona y ejercicio de la Novena del Sto. Paduano. A las 7:30 Misa vespertina con sermón por el Rvdo. P. José Isorda, O.T.M. Definidor Provincial de la I.O.F., en Galicia y reserva de S.D.M.

Dietario

OTROS ACTOS RELIGIOSOS

—En la Sta. I. Catedral B. a las 10:30 Misa mayor con sermón por el M. I. Sr. don Lorenzo Tous, Canónigo Lectoral.
A las 8:30 Misa vespertina.
—En la Inmaculada (Sta. Catalina). Fiesta del Corpus Christi.
A las 5 de la tarde exposición de S.D.M. A las 6:30 Misa solemne con sermón; ejercicio, procesión Eucarística, Te Deum y solemne reserva de S.D.M.
—En Ntra. Sra. de la Soledad, fiesta del Corpus Christi. A las 9:30 mañana, Misa solemne.
Por la tarde a las 7:30 exposición de S. D. M. A las 7:45 solemnes Vísperas. A las 8:30 Misa solemne con sermón, procesión (que recorrerá las calles de la barriada), Te Deum y reserva de S.D.M.
—En Sta. Catalina Tomás Fiesta del Corpus Christi. A las 12 Misa y a continuación exposición de S.D.M.
Por la tarde a las 7:30 solemne misa mayor con sermón, ejercicio, procesión, Te Deum y reserva de S.D.M.
—En la Asunción, fiesta del Corpus Christi. A las 7:15 tarde, exposición de S. D. M., Misa solemne con sermón por el Rvdo. P. Antonio Oliver, C. R., procesión, Te Deum y reserva de S.D.M.
—En S. José Obrero, fiesta del Corpus Christi. A las 7:30 de la tarde Exposición de S.D.M. y procesión que recorrerá el itinerario acostumbrado. A las 8:30 Misa solemne con homilía. Después de la Misa, Te Deum y reserva de S.D.M.
—En S. Sebastián, fiesta del Corpus Christi. Por la mañana a las 10:30 Oficio solemne.
Por la tarde, a las 12:30 exposición del Smo. Sacramento. A las 6:30 ejercicio del Sgdo. Corazón de Jesús. A las 7 y a las 8, Misa vespertina y a continuación procesión Eucarística y bendición con el Santísimo. Te Deum y reserva de S.D.M.
CULTOS A SAN ANTONIO DE PADUA
—En los PP. Capuchinos, a las 9:30 de la mañana. Primera Comunión de los niños del Patronato de San Antonio de Padua.
Por la tarde a las 7:30 Rosario y Novena. A las 8 Misa vespertina con sermón por el Rvdo. P. Pompeyo Ramis, O. C. Dr. en Filosofía

RADIO

RADIO JUVENTUD DE BALEARES (INCA)
Programa para hoy:
8:00: Apertura. Índice de audiciones. Editorial; 8:05: Buenos días. España; 8:15: Los oyentes programan; 9:00: La mañana es joven; 9:15: Ventana al mundo (Dei Diario «BALEARES»); 9:25: Firmamento musical; 9:31: Hogar, dulce hogar; 9:45: Voces de ayer, famosas hoy; 10:00: Radio Club; 11:00: Cita en la mañana (Programa en Cadena); 11:30: Novela de la mañana (Programa en Cadena); 11:30: Novela de la mañana «El último amor» (Cap. 25); 12:00: Angelus; 12:05: El diablillo de la Caridad (Sucursal de Cojuelo); 12:15: Radiosistema; 13:00: Mensaje de amistad y Radioclub Nacional; 13:30: Momento deportivo; 13:45: A...

RADIO POPULAR

(Programa para hoy)
8: Apertura; 8:03: Alegre despertar; 8:15: Buenos días; 8:20: Aquí la canción; 8:30: Mañanitas; 9:20: Boletín meteorológico; 9:30: Antena del Mundo; 9:40: Saligramas; 10: Radiosistema; 10:30: Treinta minutos Logan; 11: Variedades del aire; 11:30: El Mercado al día; 11:40: Notas para su agenda; 11:50: Lo oírás y lo cantará; 11:55: De mujer a mujer; 12: Angelus. Lectura de programas; 12:05: Almanaque; 12:09: Un minuto para sonreír; 12:10: Club de amigos; 12:30: Radiodifusión; 13: La hora del apetito; 13:32: Información meteorológica; 13:15: La Voz de la Iglesia. Noticiero Católico; 13:25: Discografía; 13:55: Noticiero del deporte; 14: Buenas tardes Mallorca; 14:30: Radio Nacional de España; 14:45: Noticiero insular; 15: Mediodía Express; 15:35: Felicidades con música; 16: Despierte a sus pequeños; 16:10: Fiestas de España; 16:20: Bolsa del trabajo; 16:30: Música pasada por agua; 17:00: Novela: Amarga espera; 17:15: Galería; 18:15: Cartelera de espectáculos. Lectura de programas; 18:20: Niñolandia; 18:30: Desde Alemania; 19: Festival Cope; 19:35: Audición escandinava; 20:05: Del pentagrama a la fama; 20:30: Sabatina y Santo Rosario desde el Seminario Diocesano; 21: Notas y avisos; 21:05: Panorama deportivo; 21:15: Noticiero local; 21:30: ¡Hola!; 21:35: En ruta; 21:45: Audición religiosa en francés; 21:55: Melodías de siempre; 22: Radio Nacional de España; 22:15: Boletín meteorológico; 22:30: Retablo en las ondas; 23:15: Rumbo a la madrugada; 24: Buenas noches y cierre.

RADIO MALLORCA

Programa para hoy:
7: Apertura. Señales horarias; 7:02: Bachillerato radiofónico; 7:20: Emisión «Adventat Regnum Tuum»; Santo Rosario y noticiero católico; 7:58: Matinal SER; 9:45: Paco Ruiz detective; 10: La música alegre el trabajo; 10:25: Galería breve; 10:30: Radioscope; 11:30: Simpatía; 11:55: Servicio meteorológico nacional; 12: La hora del Angelus; 12:05: Las ilusiones de Marta; 12:15: Para ustedes amigos; 12:30: La voz de Alemania; 13: Todo para los chicos; 13:30: Emisión de solicitados; 13:45: Hoja de calendario; 14: Hora exacta. Cartelera; 14:01: Palma, hoy; 14:05: Torneo en microsurco; 14:20: Palma a las dos y veinte; 14:30: Radio Nacional de España; 14:45: Información local; 15: Galería breve; 15:15: La gran orquesta de Paul Michel; 15:30: Estrellas en la sobremesa; 16: Guitarristas españoles; 16:15: Emisión Orbita Alfa; 16:35: Aquí Washington; 17: Ritmo a las 5; 18: Cancionero español; 18:16: Ondas femeninas; 18:30: Stop... Pare y escuche: Emisión de la Jefatura de Tráfico; 19: Bachillerato radiofónico; 19:30: Emisión de solicitados; 20: Hora exacta. Santoral para mañana; 20:02: Emisión «Adventat Regnum Tuum»; Sabatina dedicada a Nuestra Señora de Lluc. Patrona de Mallorca; 20:15: Nudo de los deportes; 20:26: Música selecta; 21: Mundorama; 21:15: A Londres con Domecq; 21:30: Peter Gay; 22: Radio Nacional de España; 22:15: Revistas americanas; 22:30: Desde mi butaca; 23: Buenas noches con las estrellas; 24: Programas para mañana y cierre de la emisora.

habla la juventud; 14:00: Mallorca, actualidad e Inca hoy (Dei Diario de Mallorca); 14:10: Disco-sonrisa; 14:20: Aperitivo musical; 14:30: Diario hablado de Radio Nacional; 14:45 Olimpiada; 15:00: El show de las tres; 15:30: Novela de sobremesa «Isabel de Barreto» (Cap. 17); 15:45: Su cantante, señora; 16:00: Radio Club; 16:30: «La montaña de plata»; 17:00: Teleobjetivo; 17:30: Confidencias; 18:00: Angelus; 18:05: España y su música; 18:30: Radiosistema «El problema de su vida»; 19:00: El Rosario en familia; 19:30: La Ballena alegre; 20:00: Novela de la tarde «Sucedió en Gatanzaro» (Cap. 18); 20:20: Mensaje de amistad; 20:45: Travler de Ultima Hora; 21:00: Aquí, Washington; 21:30: Radiodeportes; 21:45: Atalaya al universo; 22:00: Diario hablado de Radio Nacional; 22:25: Una voz en la noche; 22:30: Archivo central; 23:00: Gran musical; 23:53: Ultimos minutos; 24:00: Despedida-Oración-Cierre.

AIRE ACONDICIONADO
«C O L E M A N»
Prestigio Internacional
FRIO INDUSTRIAL, S.A.

RADIO POPULAR
(Programa para hoy)
8: Apertura; 8:03: Alegre despertar; 8:15: Buenos días; 8:20: Aquí la canción; 8:30: Mañanitas; 9:20: Boletín meteorológico; 9:30: Antena del Mundo; 9:40: Saligramas; 10: Radiosistema; 10:30: Treinta minutos Logan; 11: Variedades del aire; 11:30: El Mercado al día; 11:40: Notas para su agenda; 11:50: Lo oírás y lo cantará; 11:55: De mujer a mujer; 12: Angelus. Lectura de programas; 12:05: Almanaque; 12:09: Un minuto para sonreír; 12:10: Club de amigos; 12:30: Radiodifusión; 13: La hora del apetito; 13:32: Información meteorológica; 13:15: La Voz de la Iglesia. Noticiero Católico; 13:25: Discografía; 13:55: Noticiero del deporte; 14: Buenas tardes Mallorca; 14:30: Radio Nacional de España; 14:45: Noticiero insular; 15: Mediodía Express; 15:35: Felicidades con música; 16: Despierte a sus pequeños; 16:10: Fiestas de España; 16:20: Bolsa del trabajo; 16:30: Música pasada por agua; 17:00: Novela: Amarga espera; 17:15: Galería; 18:15: Cartelera de espectáculos. Lectura de programas; 18:20: Niñolandia; 18:30: Desde Alemania; 19: Festival Cope; 19:35: Audición escandinava; 20:05: Del pentagrama a la fama; 20:30: Sabatina y Santo Rosario desde el Seminario Diocesano; 21: Notas y avisos; 21:05: Panorama deportivo; 21:15: Noticiero local; 21:30: ¡Hola!; 21:35: En ruta; 21:45: Audición religiosa en francés; 21:55: Melodías de siempre; 22: Radio Nacional de España; 22:15: Boletín meteorológico; 22:30: Retablo en las ondas; 23:15: Rumbo a la madrugada; 24: Buenas noches y cierre.

Canals. Avda. Alejandro Ros-selló, 71. Tel. 26817; Carrió, Plaza Hornabeque, 10. Teléfono 31036; (o) Castañer, Plaza Pio XII, 11. Tel. 11534; Esteva, Mariner Moll, 34 (Son Cotoneret). Tel. 30322; Fornés, Bolseria, 1 (final calle Colón). Tel. 12242; (o) Grimait, Héroes de Manacor, 178. Tel. 14138; Jiménez, Calvo Sotelo, 472 (Porto-Pi). Tel. 31386; Lladó, Aragón, 416 Can Capas). Tel. 16719; Llull, Barrera, 51 (Son Espanolet). Tel. 33322; (o) Llorca, Lulio, 28. Tel. 11564; Roca, Calvo Sotelo, 698 (San Agustín). Teléfono 32031; Sastre, Fray Luis Jaume, 168. Tel. 51457; Sbert, Conquista, 4 (final calle San Miguel). Tel. 21425; Solivellas, San Magin, 114 (Santa Catalina). Tel. 31828.

(De 9 mañana a 10 noche)
Canals. Avda. Alejandro Ros-selló, 71. Tel. 26817; Carrió, Plaza Hornabeque, 10. Teléfono 31036; (o) Castañer, Plaza Pio XII, 11. Tel. 11534; Esteva, Mariner Moll, 34 (Son Cotoneret). Tel. 30322; Fornés, Bolseria, 1 (final calle Colón). Tel. 12242; (o) Grimait, Héroes de Manacor, 178. Tel. 14138; Jiménez, Calvo Sotelo, 472 (Porto-Pi). Tel. 31386; Lladó, Aragón, 416 Can Capas). Tel. 16719; Llull, Barrera, 51 (Son Espanolet). Tel. 33322; (o) Llorca, Lulio, 28. Tel. 11564; Roca, Calvo Sotelo, 698 (San Agustín). Teléfono 32031; Sastre, Fray Luis Jaume, 168. Tel. 51457; Sbert, Conquista, 4 (final calle San Miguel). Tel. 21425; Solivellas, San Magin, 114 (Santa Catalina). Tel. 31828.

(De 10 noche a 9 mañana)
(o) Nadal Plaza de Cort 2 Teléfono 12636.

(Abiertas hasta las 12 noche)
Canals. Avda. Alejandro Ros-selló, 71; Esteva, Mariner Moll, 34 (Son Cotoneret).

(o) Tienen servicio de oxígeno

SEGURO OBLIGATORIO DE ENFERMEDAD
Servicio Urgencias Medicina General Palma
—Excepto Suburbios—

Diario nocturno de 9 noche a 9 mañana
Domingos y festivos de 9 mañana a 9 noche
Teléfonos: 30.946 30.947 y 30.948
En Residencia Sanitaria S O E (Son Dureta)

SERVICIO MEDICO DE URGENCIA
Del Colegio Oficial de Médicos
Servicio permanente
Vía Roma 29 Teléf 11229

EL TIEMPO
PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL
Abundante nubosidad. Chubascos. Tendencia a mejorar durante la tarde. Vientos del Noreste algo racheados. Marejada débil.

OBSERVACIONES
Temperatura máxima: 23,5 grados a las 14,30 h. de ayer.
Temperatura mínima: 19,4 grados a las 24 horas de ayer.
Humedad relativa: 59 por 100
Insolación: 12 h. 30 m.

CUPON DEL CIEGO
5 8 5

TELEVISION
Programa para hoy
EMISION DE SOBREMESA

1,45: Carta de ajuste; 2,00: Presentación y avances; 2,05: «Musical 14,05»; 2,50: El teatro; 3,00: Telediario; 3,20: Fin de semana; 3,40: Edición especial; 4,00: Premios del teatro (presenta: «No recuerdo el cuñar»).

EMISION JUVENIL
4,35: Sólo para menores; 5,00: Viaje al fondo del mar.

EMISION DE TARDE
6,00: Concurso Hípico Internacional Oficial de España. Copa de S. E. el Jefe del Estado. (Participan jinetes de España, Francia, Italia y Portugal).

EMISION DE NOCHE
8,00: Cesta y puntos. (Final del certamen, con la participación de los equipos Instituto Nacional de Enseñanza Media Fray Luis de León, de Salamanca, y Colegio Diocesano Santo Domingo, de Orihuela); 9,00: Dibujos animados; 9,15: Telecronica; 9,29: Avances; 9,30: Telediario; 9,45: Avances; 9,47: La pequeña comedia; 10,30: Noche del Sábado (presenta a: Juanita Reina y Caracolillo, con su ballet; Gigliola Cinquetti; Duo Dinámico, etc.); 11,45: Los intocables; 0,45: Telediario; 0,55: El alma se serena, meditación. 1,00: Cierre.

RADIANT
Gregory JEWELRY

FARMACIAS
(De 9 mañana a 10 noche)

Canals. Avda. Alejandro Ros-selló, 71. Tel. 26817; Carrió, Plaza Hornabeque, 10. Teléfono 31036; (o) Castañer, Plaza Pio XII, 11. Tel. 11534; Esteva, Mariner Moll, 34 (Son Cotoneret). Tel. 30322; Fornés, Bolseria, 1 (final calle Colón). Tel. 12242; (o) Grimait, Héroes de Manacor, 178. Tel. 14138; Jiménez, Calvo Sotelo, 472 (Porto-Pi). Tel. 31386; Lladó, Aragón, 416 Can Capas). Tel. 16719; Llull, Barrera, 51 (Son Espanolet). Tel. 33322; (o) Llorca, Lulio, 28. Tel. 11564; Roca, Calvo Sotelo, 698 (San Agustín). Teléfono 32031; Sastre, Fray Luis Jaume, 168. Tel. 51457; Sbert, Conquista, 4 (final calle San Miguel). Tel. 21425; Solivellas, San Magin, 114 (Santa Catalina). Tel. 31828.

(De 10 noche a 9 mañana)
(o) Nadal Plaza de Cort 2 Teléfono 12636.

(Abiertas hasta las 12 noche)
Canals. Avda. Alejandro Ros-selló, 71; Esteva, Mariner Moll, 34 (Son Cotoneret).

(o) Tienen servicio de oxígeno

SEGURO OBLIGATORIO DE ENFERMEDAD
Servicio Urgencias Medicina General Palma
—Excepto Suburbios—

Diario nocturno de 9 noche a 9 mañana
Domingos y festivos de 9 mañana a 9 noche
Teléfonos: 30.946 30.947 y 30.948
En Residencia Sanitaria S O E (Son Dureta)

SERVICIO MEDICO DE URGENCIA
Del Colegio Oficial de Médicos
Servicio permanente
Vía Roma 29 Teléf 11229

EL TIEMPO
PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL
Abundante nubosidad. Chubascos. Tendencia a mejorar durante la tarde. Vientos del Noreste algo racheados. Marejada débil.

OBSERVACIONES
Temperatura máxima: 23,5 grados a las 14,30 h. de ayer.
Temperatura mínima: 19,4 grados a las 24 horas de ayer.
Humedad relativa: 59 por 100
Insolación: 12 h. 30 m.

CUPON DEL CIEGO
5 8 5

Puerto

Mañana domingo, escala del griego «Carina II»

Con su equipo de cineastas, entró ayer el «Constitution»

En el muelle del Dique del Oeste, atracó ayer el cementero de bandera italiana «Cementiere» que, procedente otra vez de Livorno, transporta para desembarcar en Palma un importante lote de cemento.

Seguendo con su acostumbrada ruta hacia los puertos del Norte de Europa, entró desde Tarragona, con general, el español «Eco Mercedes», que tomará aquí unas partidas de carga diversa para seguir después hacia Hamburgo, Bremen, etc.

Por lo demás, ayer, fue otro día de pura transición en los que no hubo mucha actividad. Tan sólo la entrada del trasatlántico «Constitution», rompió la monotonía de la jornada.

ENTRADAS
En las distintas dependencias portuarias amarraron ayer, los siguientes buques: «Ciudad de Burgos», llegado desde Barcelona, con pasaje y carga general. «Eco Mercedes», desde Tarragona, con carga general. «Cala Contesa», desde Vinaroz, con carga general. «Cala Gab», entrado con carga general, desde Barcelona. «Masiques», también desde Barcelona, con carga general. «Ciudad de Ibiza», procedente de Alicante, con pasaje y carga general. «María Fátima», procedente de Ceuta, con carga general. «Constitution», norteamericano, procedente de Algeciras, con turistas en crucero de placer. «Cementiere», italiano, con cemento, desde Livorno. «Ciudad de Inca», desde Barcelona, con carga general. «Campillo», desde Cartagena con combustible.

ESPERADOS
Hasta ayer por la tarde poca cosa era la anunciada para las próximas fechas ya que además de unos cargueros ncionales y los creos en sus viajes regulares, tan sólo se había confirmado la escala del trasatlántico de bandera griega «Carina II».

Como desde que inició sus cruces de carácter regular, y de los que ya en otras ocasiones hemos dicho se prolongarán hasta el mes de octubre, el «Carina II», llegará el domingo, día 12, teniendo prevista su entrada para las siete y media de la mañana, procedente de Niza. Amarrará en los muelles de la Estación Marítima, en donde permanecerá hasta las 20 horas del mismo día en que zarpará nuevamente, en esta ocasión rumbo a Tánger.

«CONSTITUTION»
A la hora anunciada entró en el muelle de la Estación Marítima el trasatlántico norteamericano de la «American Export Lines», «Constitution», que en crucero de recreo con turistas, escaló por espacio de doce horas en nuestro puerto.

A la hora de atraque, esperaban al buque un grupo de periodistas de la Prensa y la Radio locales, para tratar de entrevistar al elenco artístico que interpretan una película que se está rodando a bordo del buque.

Tras una larga espera, pues en el momento de subir nosotros al buque, salía Monica Vitti, conseguimos hablar con la famosa actriz y Antonio Piza, en su página de «Pequeños Reportajes», da una detallada información al respecto.

De no haber surgido complicaciones el «Constitution», con sus 746 pasajeros habrá reanudado en la noche su crucero.

INICIATIVA PRIVADA
En nuestra isla tenemos una prueba palpable de la gran labor creadora de la iniciativa privada, que ha sido la que ha montado todo este majestuoso tinglado hotelero, para admiración del mundo.

Nuestro puerto, lugar de cita de los más importantes trasatlánticos, que durante todo el año escalan con gran frecuencia en Palma, tiene bastante abandonada la cuestión de recepción de los turistas. Si hemos visto en otros muchos puertos que la llegada de esta clase de buques es ya motivo para celebrar una acogida favorable a los que llegan, bien sea sencillamente con la demostración de algo de folklore local, de bailes regionales, ofreciendo obsequios—tan sólo de valor simbólico, pero que se agradece—o de otra manera cualquiera, en Palma hasta el momento, no hemos visto nada de ello. Y es una lástima.

Y, claro está, una vez más la iniciativa privada ha tenido que romper el fuego.

Siempre que tenemos escalas trasatlánticas en Palma, se alinean en los lados de la Estación Marítima una fila de autobuses que han sido alquilados previamente por una importante casa que se dedica a la venta de artículos de recuerdo.

Totalmente gratis, los turistas embarcan en los autobuses y son trasladados hasta el centro de la ciudad, enfrente de la tienda en cuestión, y una vez allí, sin compromiso de ninguna clase, compran o no artículos, son obsequiados con una copa de vino español. Si, nos dirán que se hace con fines de atraer la atención del cliente, que duda cabe. Pero es una hermosa manera de hacerlo, y que está siendo comentadísima de una manera muy favorable.

ESTADO DEL MAR
La previsión del estado del mar, valedera para el día de hoy, en el archipiélago balear, es: Marejada débil.

VENDEDOR

Buscamos un hombre con auténtica iniciativa y espíritu de trabajo, dinámico y ambicioso entre 25 y 35 años para vender productos detergentes industriales en el mercado Balear. Sus ingresos pueden alcanzar las 180.000 pesetas anuales con posibilidades reales de mejora. Trabajará para importante y progresiva empresa, bien apoyado técnica y comercialmente. Escribir al núm. 627 de PUBLICIDAD INDICE. P.º de San Juan, 97, 3.º, BARCELONA-9.

Organización Española de la Construcción, S. A.

Palma de Mallorca
JUNTA GENERAL ORDINARIA
De conformidad con los Estatutos y la Ley de 17 de Julio de 1961, se convoca a Junta General Ordinaria de accionistas, que tendrá lugar el día 28 de los corrientes, a las 17 horas, en primera convocatoria, y en su caso, el día 30, a la misma hora, en segunda, en el domicilio social, (Pl. Mayor, núm. 48, 1.º, Palma de Mallorca), para tratar del siguiente orden del día:
1. Examen y aprobación, en su caso, de los actos realizados por la Administración, y cuentas.
2. Sobre disolución de la sociedad.
3. Ruegos y preguntas.
Palma de Mallorca a 6 de junio de 1966.
UN ADMINISTRADOR, V. Segura.

ROSALES Night Club

HOY NOCHE PRESENTA

El mejor show de las noches de Palma

CON LOS DOS ESPAÑOLES LOS INCAS

ADOLFO TOVAR KISMET

BALLET HERMANAS BERNAL

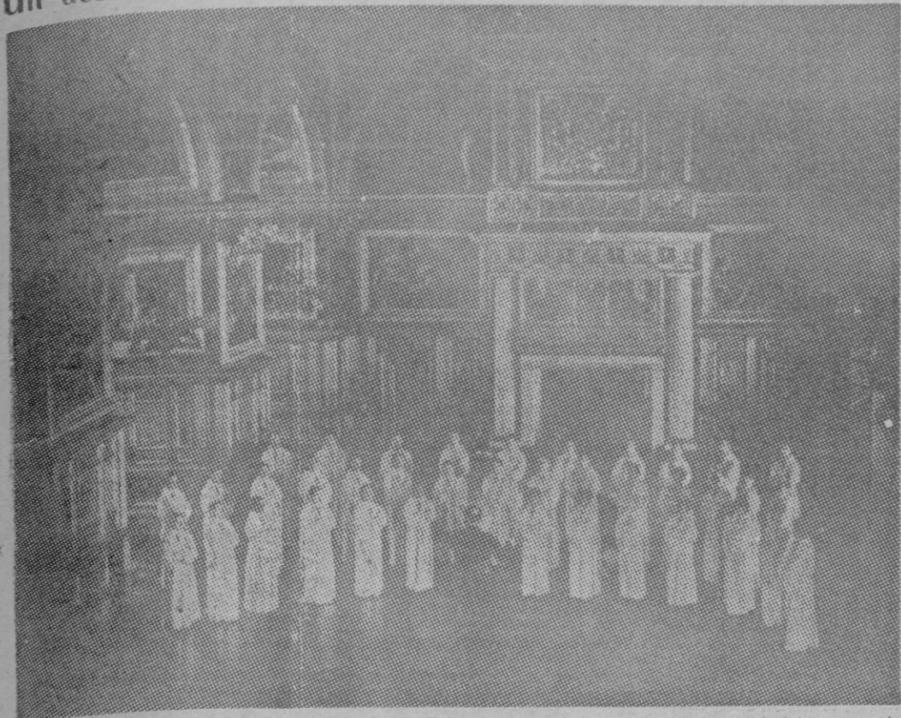
y las dos orquestas del momento LOS MAYORALES Y CASINO DE ESPAÑA

Mañana tarde, Gala para la Juventud

Reserve su mesa -- Tel. 17055

# Próxima visita a Mallorca de «Les petits chanteurs a la crois de bois»

Un acontecimiento musical que no debería desperdiciarse



El acontecimiento internacional llegado como caído del cielo sobre la tierra mallorquina, está a punto de traer consecuencias maravillosas para Mallorca. Se da la circunstancia de que uno de los más famosos coros de niños del mundo —considerado por la crítica, parigual o por muy pocos puntos similar al de los «Pequeños cantores de Viena»— piensa pasar un corto período de vacaciones en la isla, excepcional coyuntura que nunca debería desperdiciarse ninguno de los círculos musicales de Mallorca, en el sentido de ofrecerles cordial y sincera hospitalidad aunque ésta se hiciera a través de nuestras primeras entidades públicas.

«Les petits chanteurs a la crois de bois», integrada por cuarenta voces de cuya calidad interpretativa se hace continuo eco todo el mundo —latente está todavía en el ánimo de este crítico, la maravillosa audición ofrecida por aquél en el teatro de los Campos Elíseos de París a raíz del Congreso de Juventudes Musicales— es un coro fuera de serie, al que

acompaña y dirige en sus viajes y conciertos, el P. Roger Dessines, y que, por lo visto, el sol y la fama de Mallorca acaban de conseguirlo en casual y noble lid. Que las musas iluminen a quien corresponda para que pueda convertirse en realidad lo que se halla en la mente del más simple o exigente de los melómanos: poder asistir al menos a una audición dada por estos maravillosos niños cantores.

A. de C.

## EMPRESA CLAR

SERVICIO DE TRANSPORTE DE VIAJEROS  
PALMA a SALINAS e hijuelas de SANTANYI a CALA FIGUERA y CALA D'OR

Estación: Avenida A. Rosselló, 101 - Tel. 21047

A PARTIR DEL PROXIMO DOMINGO, DIA 12, ADEMAS DE LOS SERVICIOS DE ITINERARIO, TODOS LOS DOMINGOS Y FESTIVOS SE PRESTARÁ SERVICIO ENTRE PALMA Y CALA D'OR SEGUN EL SIGUIENTE

### HORARIO

|                       |       |       |       |
|-----------------------|-------|-------|-------|
| Salidas de Palma:     | 8,30  | 14,45 | 21,30 |
| Salidas de Cala d'Or: | 8,30  | 14,45 | 21,30 |
| Llegadas:             | 10,20 | 16,35 | 23,20 |
| Salidas de Cala d'Or: | 7,15  | 12,20 | 18,50 |
| Llegadas:             | 9,10  | 14,10 | 20,45 |

NOTA. — DICHOS SERVICIOS ENLAZARAN EN ALQUERIA BLANCA CON PORTOPETRO

## S. E. U. INSTRUCCION PREMILITAR SUPERIOR

Incorporación a las Escuelas de Aplicación Cabos excedentes de I.P.S. que deben realizar la Segunda Etapa.

«Se pone en conocimiento de los Cabos Excedentes de I.P.S. que deben realizar la 2ª Etapa de su Formación Militar en las Escuelas de Aplicación de las respectivas Armas, que la incorporación a las mismas se realizará el día 13 de junio actual.

Para recibir instrucciones reactivas al lugar, hora de concentración y hacerse cargo de las prendas de equipo correspondientes, se presentarán todos en este Distrito, inexcusablemente, el día 11 de junio del año actual, a las 10'30 horas, (Urgel 187).

La anterior nota nos ha sido remitida por la Jefatura de la 3ª Zona de I.P.S. —Distrito de Barcelona.

## DELEGACION PROVINCIAL DE MUTUALIDADES LABORALES DE BALEARES

Habiéndose convocado Becas para cursar estudios en la Escuela Sindical Superior de Hostelería, se pone en conocimiento de los afiliados, hijos o huérfanos de mutualistas e hijos de pensionistas de la Mutualidad de Hostelería, que las condiciones para optar a las mismas están expuestas en el tablón de anuncios de esta Delegación, calle de Font y Monteros n.º 37, finalizando el plazo de presentación de instancias el 30 del presente mes.

## SOCIEDAD

### Primera Comunión

El día del Corpus Christi, en la Iglesia de San Sebastián, recibió por primera vez el Pan de los Angeles el niño Miguel Oliver Muntaner, hijo de don Miguel Oliver y doña Magdalena Muntaner. Dijo la misa y pronunció la plática el Económico de dicha parroquia, Rvdo. don Bartolomé Martorell.

Al nuevo comulgante y a sus padres, nuestra cordial enhorabuena.

### Natalicio

El hogar de los jóvenes esposos don Jaime Roca Martorell y doña Magdalena Alomar Cañellas se ha visto alegrado con el nacimiento de una preciosa niña, a la que se le ha impuesto los nombres de Isabel María.

Reciban los venturosos padres nuestra enhorabuena, extensiva a sus abuelos los industriales don Antonio Roca y don Jaime Alomar.

## Gobierno Civil de Baleares

### VISITAS

En la mañana de ayer y en su despacho oficial del Gobierno Civil, el Excmo. Sr. Gobernador D. Plácido Alvarez - Buylla recibió las siguientes visitas: D. Pedro Montañés Villalonga, Industrial; Ilmo. Sr. D. Antonio Farietti, Ingeniero Jefe de Obras Públicas; Excmo. Sr. D. Fernando Ramírez Palmer, Procurador en Cortes; Ilmo. Sr. D. Carlos Calleja, Jefe Provincial de Sanidad y D. Rafael García, Inspector Jefe de la Delegación de Trabajo.

## Exposición de Eduardo Encinas

Esta tarde a las 7 será inaugurada en las Galerías Quint una interesantísima exposición del pintor madrileño Eduardo Encinas Rubio el cual nos dará a conocer sus últimas obras captadas en tierra castellana.

La exposición del pintor Encinas, seguramente suscitará el interés que es de esperar dados la nombradía y prestigio del artista.

Esta exposición podrá ser visitada hasta el día 25 de 11 a 13'30 y de 16'30 a 20'30 en dicha Galería.

Hoy, 32 págs.

## Brillantísimo «Corpus Christi» en Lluchmayor

Pleno del Ayuntamiento. - Mozos de reemplazo 1934, en Comida de Compañerismo

LLUCHMAYOR, 9 de junio. (De nuestro corresponsal informativo Gabriel Ramón JULIA).— La solemnidad del Corpus Christi transcurrió brillantemente viéndose todos los actos muy concurridos.

El solemne oficio de la mañana llenó el templo de fieles. Fue el celebrante el M. Rdo. Sr. Económico Arcipreste don Miguel Siquier ayudado por el Rdo. don Bernardo Trobat. El panegirico corrió a cargo del Rvdo. don Jaime Capó, quien nos ofreció una pieza oratoria brillante de forma y de fondo. El Coro parroquial cuidó del canto colaborando en ello la Coral Femenina de Lluchmayor, bajo la dirección del Mtro. don Miguel Janer.

Por la tarde la procesión general con el Santísimo constituyó un exponente más de religiosidad y de veneración a Cristo Eucaristía. El cortejo procesional desfiló triunfalmente por las calles de la población abarrotadas de público. En la Plaza España y a los acordes del Himno Nacional, se verificó la ceremonia de la Bandera de España.

Las Autoridades y Ayuntamiento presididos por el Alcalde y Jefe Local del Movimiento don Mateo Monserrat, presidieron los actos reseñados.

### PLENO DEL

### AYUNTAMIENTO

Celebró el Ayuntamiento sesión extraordinaria presidida por el Alcalde don Mateo Monserrat. Fueron estudiados los asuntos siguientes:

Propuesta adjudicación concurso adquisición mobiliario del Sa-

lón de Actos de la Casa Consistorial. Instancia de don José Ferragut Riudala sobre reconocimiento de un quinquenio.

Memoria del Ejercicio 1965. Propuesta adquisición de una motocicleta para la Policía Municipal.

Aprobación Colegio Municipal Femenino Libre Adoptado.

Propuesta aprobación Plan Parcial, polígonos del 10 al 13.

Propuesta aprobación Plan Parcial «Vallgornera Nou» «Cala Pi» y «Tollerich».

Solicitud ayuda técnica para redactar Proyecto asfaltado camino del cementerio.

Cuenta jubilación Policía Municipal Sr. Servera, y propuesta de iniciación expediente para provisión de la plaza.

Propuesta aprobación de contribuciones especiales para ejecución Proyecto Urbanización Avenidas Carlos V y General Moscardó.

Propuesta aprobación proyecto asfaltado, calle Baleares y otras y contribuciones especiales.

Cuenta de diversas cesiones de terrenos para desarrollar Proyecto urbanización Rondas.

Sesión especial para aprobación Presupuesto Asfaltado Avenida Ntra. Sra. de Gracia y otras.

Sesión Especial, para aprobación, Proyecto Urbanización Avenidas General Moscardó y Carlos V y asfaltado calle Baeres y otras.

### COMIDA DE COMPAÑERISMO DE LOS MOZOS DEL REEMPLAZO 1934

### DEL REEMPLAZO 1934

De nuevo este año se reunieron en «Cas Buso» unos cincuenta soldados del reemplazo 1934, para celebrar una Comida de Compañerismo, que resultó excelente y completa. Durante tan hermoso acto, que organiza todos los años el popularísimo don Antonio Forteza «(a) Saliné», reinó la alegría, el buen humor y el espíritu de compañerismo, que por encima de todo preside y guía esta jornada. Dicho reemplazo abarca 83 mozos, de los cuales diez han muerto por enfermedad y uno solo en el campo de batalla.

A dicho acto asistió el Sr. Alcalde don Mateo Monserrat y el Director de la Banda Municipal, don Pedro Jaume. El Sr. Alcalde obsequió a los reunidos con una gran tarta adornada con el escudo de Lluchmayor.

### GEMELOS



óptica alemana 4 aumentos. Largo alcance Para montaña campo playa y deportes 150 netas reembolso sin más gastos Facultad devolución caso no agrada. Pídalos por carta a ESTUDIOS GALILEO Apartado de Correos 8.075. Madrid.

NO MAS CONEJOS MUERTOS NI ENFERMOS



CUNISAN LA SALUD DE SUS CONEJOS

DE VENTA EN FARMACIAS Y ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO

## HOY NOCHE



## GUY BARDEL

La revelación francesa de la Eurovisión

MAÑANA tarde y noche POR LA TARDE ACTUARA ESPECIALMENTE PARA... LA JUVENTUD

A PRECIOS NORMALES



Tres únicas galas

Reservas desde las 9 horas - Tel. 30025 - 35884

## CONOZCA EUROPA... ...CASI GRATIS

UTILIZANDO NUESTRO SISTEMA DE AVION +- HOTEL

7 DIAS DE ESTANCIA EN:

|           |              |
|-----------|--------------|
| PARIS     | Ptas 6.280.- |
| ROMA      | > 7.680.-    |
| FRANKFURT | > 6.700.-    |
| BRUSELAS  | > 7.525.-    |
| LONDRES   | > 6.750.-    |
| GINEBRA   | > 5.925.-    |

Y OTROS MUCHOS EN TODA EUROPA

7 DIAS DE CRUCERO POR EL MEDITERRANEO

A bordo de la motonave AKROPOLIS 17.000 toneladas. Salidas desde Palma cada JUEVES PTAS. 7.900.- Visitando: Barcelona, Cannes, Génova, Bastia, Elba, Nápoles, Palermo y Túnez.

## VIAJES IBERIA, S.A.

(A.V.G.A.T. n.º 4)

Paseo Generalísimo, 48 Teléfono 26743 PALMA DE MALLORCA

# El Molinar contará para el próximo curso con cuatro unidades escolares más

En la mañana de ayer se reunió el Pleno Municipal, bajo la presidencia del Primer Teniente de Alcalde y Alcalde Accidental, don Guillermo Sureda, y con la asistencia de los Tenientes de Alcalde, Sres. Saiz Gralla, Ramis Tous, Frau Rosselló e Izquierdo y de los Concejales señores Lluís Salom Riera, Homar y Anguera.

Se aprobaron las cuentas generales del Presupuesto Ordinario del Especial de Urbanismo, volviendo a la Comisión las de Administración del Patrimonio y a propuestas del Sr. Sureda.

A las propuestas del Sr. Saiz Gralla, volvió también a la Comisión una propuesta sobre inventario de bienes de la empresa Pool, S.A.

Por la Comisión de Cultura se presentó el dictamen sobre creación de cuatro unidades escolares para una escuela prefabricada en El Molinar. Lo defendió el Sr. Ramis, quien manifestó que subastada la construcción y adelantado el proceso de fabricación se trata de crear las cuatro unidades con el fin de que puedan funcionar las escuelas a partir de Septiembre próximo. Lo que se trata es del nombramiento de los maestros. El dictamen fue aprobado.

Por la misma Comisión de Cultura se presentó la propuesta de convocatoria de cuatro subven-

## Quejas contra los humos de los autobuses de la Compañía de Tranvías

**Dificultades de circulación en la carretera del Arenal**

de 1966 a Juan Truyols Rubert, del Asilo de Belén y a Micaela Morro Llull, de las Miñonas.

Por Urbanismo se aceptó la rectificación presentada por el Hotel Jaime I, en cuanto a la medición practicada para contribuciones especiales por haberse sufrido error, siendo aprobada por el Pleno la rectificación.

Por Urbanismo se presentó una rectificación sobre la información interesada en cuanto a la instalación por Astilleros de Mallorca S. A., de una factoría naval en el Contramuelle.

Defendió el dictamen el Sr. Tous, quien señaló que si bien el Ayuntamiento se había opuesto a la altura de los edificios, por cuanto los consideraba demasiado altos para la zona, existe imposibilidad técnica de bajarlos en la medida solicitada habiéndose llegado al acuerdo de principio con la Empresa, y así se ha presentado el nuevo plano rebajando la altura en sesenta centímetros manteniéndose las

mismas condiciones sobre licencias para industria. Se aprobó el dictamen.

Por Vías y Obras se presentó la propuesta de pliego de condiciones y ejecución para la ampliación del Almacén Municipal, por un total de 2.778.051 ptas., dándose el plazo de ocho días para reclamación. El Sr. Izquierdo señaló que la obra se refiere sólo a la ampliación del Almacén y no incluye construcción de vivienda para el guarda o conserje. Se aprobó la propuesta.

Volvió a la Comisión el expediente de contribuciones especiales por las obras de la calle de Anselmo Clavé.

Después de la aprobación de la liquidación del Ejercicio de 1965 de Pampas Fúnebres, se dio cuenta al Pleno de varias autorizaciones otorgadas por la Dirección General de Administración Local.

En ruegos y preguntas hizo uso de la palabra el Sr. Riera, para solicitar se ponga coto a los excesivos humos que despiden, especialmente los autobuses de la Compañía de Tranvías.

El Sr. Saiz Gralla, señaló que a dicha compañía se le están imponiendo multas semanalmente por este motivo, pero es difícil luchar contra su contumacia, si bien se extremarán las medidas.

El Sr. Saiz Gralla, recordó al Presidente de la Comisión de Estadística que se había acordado dar el nombre de Almirante Moreno a una calle de Palma, pero el asunto no pudo resolverse en la forma que deseaba el Ayuntamiento y parece que quedó abandonado. Sugirió se buscase una calle paralela o que diese al mar para darle el nombre del Almirante, señalando como posible el Mirador.

El Sr. Frau Rosselló señaló que si bien se intentó dar el nombre de Almirante Moreno a un trozo del Paseo Ingeniero Gabriel Roca, se opusieron Obras del Puerto, por considerar que existía un solo Paseo. Debido a la confección del censo no pudo llevarse el expediente adelante por prohibirlo la ley durante este tiempo, pero que se pondrá en marcha y si no se encuentra una calle adecuada, no se opone a que el Mirador pase a llamarse Mirador del Almirante Moreno.

El Sr. Ramis sugiere la conveniencia de prohibir el tránsito de los vehículos de tracción animal en la carretera de El Arenal durante las horas punta.

El Sr. Saiz Gralla, señala que el Ayuntamiento no es competente para prohibir la circulación en carreteras pero que puso en conocimiento de Obras Públicas y Jefatura de Tráfico, las dificultades que creaban estos vehículos, y estos organismos estudian la forma legal de establecer una prohibición de esta naturaleza. Propone que la Alcaldía haga gestiones en nombre de la Corporación cerca de los organismos mencionados, lo que fue aceptado por el Alcalde.

El Sr. Sureda da lectura a una carta del Ministro de Información y Turismo en la que le da las gracias por las atenciones recibidas, y agradece la Medalla de Oro de la Ciudad que le fue concedida.

Seguidamente se levantó la sesión.

## Reaparición de Palomo Linares

Alternará con Fermín Murillo y Chamaco

Ya queda menos para la gran corrida de toros que mañana domingo presenciaremos en la Plaza de Toros de Palma, cuyo cartel lo integran tres grandes figuras del toreo y el nombre de dos divas del más alto abolengo ganadero, del campo de Salamanca. Este es el cartel: Fermín Murillo, el bravo y estilista torero aragonés; Antonio Borrero «Chamaco», que continúa en el toreo ocupando el puesto de artista privilegiado; y Palomo Linares, el joven maestro que causó en el ánimo de la afición mallorquina el mayor impacto que registra la historia taurina de la isla. Las reses escogidas para este sensacional acontecimiento pertenecen a los hierros de don Juan Mari Pérez T. Montalvo y don Antonio Pérez de San Fernando, lo mejor del campo charro.

A Fermín Murillo siempre lo espera con ilusión el público mallorquín porque en nuestro ruedo jamás escatimó esfuerzo para conseguir la admiración y el aplauso. Todos sabemos lo que es capaz de hacer Fermín con un toro bravo y boyante, porque son numerosas las grandes faenas que ha realizado en el anillo del Coliseo Balear.

Chamaco, el camborio, el filigranero, el valiente Antonio Borrero, mañana, una vez más, saldrá dispuesto a no dejarse ganar la pelea, pues cuando torea en Palma lo hace con las máximas

ganas de triunfar por todo lo alto.

Palomo Linares, el arrollador fenómeno que tiene puesta en vilo a toda la afición de España, estará mañana como lo que es, un matador de toros genial, rabioso de ovaciones, con sed de triunfos y ensordecedoras ovaciones. Jamás un torero había causado tanta impresión como este jovencísimo espada que en la tarde de su debut en Palma puso la plaza boca abajo. ¿Confirmará su triunfal actuación? ¡Claro que la confirmará!...Que no lo dude nadie.

La plaza de toros de Palma, mañana por la tarde será marco maravilloso de un nuevo y colosal acontecimiento taurino.

**SORDOS**

SU PROBLEMA RESUELTO EN

**OPTICA LIX**

c/. Olmos, 96 - Tel. 21557

# PLAZA DE TOROS DE PALMA

## HOY, SABADO

### 10'30 NOCHE

#### ¡EXPLOSIVO FESTIVAL DE MUSICA MODERNA!

#### El más emocionante match CATALUÑA - BALEARES

# LOS SALVAJES

¡Los más originales, los más espectaculares!

¡¡ALGO UNICO!!

### Conjunto LONE STAR

Los grandes creadores de «Comprensión» y «Muy lejos de aquí»

# LOS BETA QUARTET

¡Los más populares de Mallorca presentarán su nuevo «Hit»!

### «JUANITA BANANA»

POR PRIMERA VEZ EN NUESTRA CIUDAD

# LOS NIVRAM

Y LA COLABORACION DE LOS SENSACIONALES

### LOS TALAYOTS )-( LOS GUANTES NEGROS

Ganadores del trofeo «Gerra D'or» - Los más discutidos los más excéntricos

PRECIOS POPULARES ••• Aut. todos los públicos

••• Venta de localidades Hoy, de 11 a 1 y desde las 4, en Teatro Lírico y Bar Rosales.

## ¡¡Todos a la Plaza de Toros!!

# Son gual

### Es mussol de Son Gual

*Els Calafats, s'altre dia, a nes mussol dedicaren una canço, i la cantaren amb molta melancolia.*

*Vaig dir-los: —:Deixau-ho canà!*

*¡Tan mateix no vos entén!*

*I es mussol se và girè*

*i me diguè tot rabent:*

*—:Rellamps! Sols per em- [ptpà]*

*pareix que de tot te n rius;*

*¡I tu que, saps lo que et dius quan cantes s'italià?*

TONY TOUS

### HOY

Y TODAS LAS NOCHES EXCEPTO DOMINGOS

### Menú gastronómico

## Los Calafats

Y SUS PICARAS CANCIONES

### Tony Tous y su Orquesta

# Son gual

**Las inteligencias más friamente capacitadas urdiendo una jugada diabólica**



### EL ROSTRO DEL ASESINO

## MUY PRONTO EN PALMA

# EN LA HISTORIA DEL MUEBLE UN NUEVO ESTILO: EL «CONTEMP»

CONCEBIDO PARA SERVIR LOS INTERESES  
DEL PUBLICO QUE APRECIE LA BELLEZA  
DE LINEAS Y LA CALIDAD

CONSTITUYE UN HITO EN LA DILATADA  
ACTIVIDAD DE «CREACIONES GIMENEZ»

La noticia esta en la calle. La noticia en si al margen de toda consideración critica, es importante porque en el ancho panorama del mueble en la historia viva y cuajada de notables realizaciones acaba de surgir un nuevo estilo, que el tiempo, a no tardar, se encargará de enjuiciar. Sus inicios llegan salpicados de horizontes nuevos y perspectivas halagüeñas. Ha nacido, en una palabra, el estilo «CONTEMP».

¿Es así? —Efectivamente. Hemos equipado nuestra industria con modernas máquinas de precisión y sistemas metodizados de trabajo, a nivel internacional. —¿No existe el peligro de caer en los trabajos de serie? —No. Un mueble de gran calidad con acabados de artesanos, no puede ser de gran serie. Sin embargo, las funciones básicas de construcción son las mismas, con buenos o malos medios, con la ventaja de los nuestros de hacerlo con más perfección, en menor tiempo, en beneficio de los intereses del cliente.

—¿Es así? —Efectivamente. Hemos equipado nuestra industria con modernas máquinas de precisión y sistemas metodizados de trabajo, a nivel internacional. —¿No existe el peligro de caer en los trabajos de serie? —No. Un mueble de gran calidad con acabados de artesanos, no puede ser de gran serie. Sin embargo, las funciones básicas de construcción son las mismas, con buenos o malos medios, con la ventaja de los nuestros de hacerlo con más perfección, en menor tiempo, en beneficio de los intereses del cliente.

—¿Esto quiere decir que presenciamos de patentes extranjeras? —Principalmente a causa del nivel de vida por el que hemos atravesado y a las dificultades para reunir los medios técnicos y mecánicos adecuados. Por otra parte, la fuerte tendencia, muy arraigada en España, de reproducir del extranjero.

—Totalmente Nuestros modelos son creados por nuestro departamento artistico y los tenemos debidamente registrados

## CARACTERISTICAS DE

### LA EMPRESA

La firma «Creaciones Giménez» arranca con la constitución de la empresa por don Miguel Giménez Bedrina, padre de nuestro interlocutor. El fue quien dio formación y sentido a la empresa para que ésta lograra el nivel fijado por su creador. Pero el lanzamiento del estilo «Contemp» ha ha debido exigir nuevas fórmulas y una ordenación decisiva en la fábrica de la empresa.

## «EL CONTEMP» Y SU

### PROYECCION

—¿No temen que el hecho de imponer un estilo en España sea empresa ardua?

—No tratamos de imponer un estilo. Nos limitamos a tener nuestro propio estilo.

—Dentro de la línea que se han impuesto, ¿dedican especial atención a algún mueble determinado?

—Preferentemente a los que consideramos son la parte importante de toda vivienda, es decir, al salón - comedor; aunque fabricamos los distintos muebles para el hogar completo.

—¿Y este estilo no tendrá límite, como algunos extranjeros que hicieron furor y que están pasados de moda?

—Todo estilo que no atenta contra la lógica, la calidad y el buen gusto, jamás pasa de moda.

—Entre los muchos aspectos que me han impresionado, tanto en la instalación de la fábrica, como su obra realizada, atrae mi atención su acabado. ¿Cómo puede conseguir tal perfección?

—En una técnica nueva.

—¿Sus características?

—Buenos especialistas, calidad de productos y medios técnicos adecuados.

—¿Cómo denominan el color característico de sus muebles?

—Nogal-visón.

—Por último, ¿Qué sistema de ventas utilizan?

—En Valencia, a través de nuestras exposiciones de venta. En el resto de España, por limitados distribuidores.

No hubo más, es decir, hubo muchísimo más que no puede ser captado y menos expresado en letras. Un estilo, una marca, «Contemp» que «entra», que si ofrece perspectivas de atractivos imposibles de descripción, está basado en principios sólidos gracias a la concienzuda actuación de este equipo de hombres que acaban de marcar un hito una página brillante en la historia del mueble. La rúbrica de cuanto decimos, la pondrá el público. Porque hay que verlo.

JUAN DE LA MOTA

# CREDITO BALEAR, S.A.

Banco fundado en 1872

CASA CENTRAL: Palma de Mallorca  
AGENCIAS: San Miguel-Sindicato  
SUCURSALES: Andraitx-Ciudadela-Felanitx  
Ibiza-Inca-Lluchmayor-  
Madrid-Manacor-Porreras-  
San Antonio Abad-Santanyi-Sóller

SE COMPLACE EN PARTICIPAR A SUS  
CLIENTES Y PUBLICO EN GENERAL,  
LA APERTURA DE SU NUEVA

## Agencia Urbana El Arenal

(Oficinas provisionales calle Berlín, número 10)

Esta nueva Dependencia realizará toda clase  
de operaciones y servicios bancarios

(Aprobado B. E. núm. 6.702)



le permitirá ver próximamente en

# SALA AUGUSTA



SONRISAS Y LAGRIMAS



Muy pronto conocerá Vd. la fecha  
de este acontecimiento

(AUTORIZADO TODOS LOS PUBLICOS)

## Doblará su capital en un año

Comprando solares frente HOTEL CLUB CARABELA con todos los servicios  
y su espléndida Playa de Alcudia

OFICINA DE VENTA: D. José Montejo, Puerto de Alcudia  
ZONA COMERCIAL CARABELA (Mallorca)

PROXIMA  
INAUGURACION

# LA CALETA

RESTAURANTE

# FALLECIO LA SUPERIORA DEL ASILO DEL TEMPLE

ERA NATURAL DE SANTA MARIA DEL CAMI

SANTA MARIA DEL CAMI. 8 de junio. (De nuestro correspondiente informativo A.B.M.)— Ha causado honda pena en esta villa la noticia del fallecimiento de la Superiora del Asilo del Temple. Dicha religiosa había nacido en Santa Maria del Cami, hace unos sesenta años. Sus padres fueron don Ramón Grau y doña Coloma Pons. Su hija Francisca, que luego había de ser Sor Maria de Lourdes, pasó su niñez en la barriada de Son Cosset de esta localidad, donde temian su domicilio sus progenitores. Pronto dio pruebas de vocación religiosa ya que en su juventud fué un modelo en todos los aspectos. Asistió a Misa todos los días, siendo su devoción favorita la de Nuestra Señora de Lourdes, que tanto supo propagar aquel gran párroco don Rafael Caldentey, muerto en fama de santidad.

Los domingos y fiestas concurría a todas las funciones de culto que se daban en la iglesia parroquial. Al querer ingresar en un instituto religioso, escogió el del Asilo del Temple llamado popularmente de «ses Vermeyetes», por el color del hábito que vestían las monjas del mismo. En aquella Casa ha desarrollado durante 42 años de vida religiosa, una gran labor de caridad en favor de las niñas desvalidas. Es difícil expresar en palabras su incansable actividad, especialmente durante los dos largos lustros que ejerció el cargo de Superiora. En la actualidad tenía acogidas en el Asilo a más de cien niñas. Para atenderlas hubo de realizar numerosas obras de ampliación en la Casa de Palma y en la residencia veraniega que la Congregación de Hijas de la Sagrada Familia posee en el «puig de Sant Miquel» de Montuiri.

Tuvo la satisfacción de visitar dos veces el santuario y la cueva de Massabielle, en Lourdes durante su vida, donde radicaba la devoción mariana, tan intensamente sentida, algo como un fuego espiritual de su alma.

Cuando su anciana madre, debido a los achaques de su edad, no podía valerse por sí misma, fué atendida en la Casa de Palma, con el cariño y caridad no solamente de hija, sino de todas las religiosas de la Congregación.

Descanse en paz la abnegada mujer, ejemplo palpante de caridad y de amor hacia la infancia. En su pueblo natal dejó durante su juventud un ejemplo digno de imitar, ahora su muerte el olor de las más altas virtudes. A su hermano, don Pedro Antonio Grau, y demás familiares, así como a la Rda. Comunidad del Asilo del Temple transmitimos nuestra más profunda condolencia.

### PLUVIOMETRIA

Durante el pasado mes de Mayo el pluviómetro de El Cabas, a cargo de don Guillermo Capó, registró los siguientes datos: Días de lluvia, 6. Precipitación total, 67,8 litros por metro cuadrado. Día de mayor lluvia el 14, con 20,6 litros por la indicada unidad superficial.

### ACTIVIDAD LITERARIA

Nos complacemos en resaltar los importantes premios conseguidos por dos seminaristas santamarienses, en el LXVII Certamen Científico Literario, celebrado recientemente en el Seminario Conciliar. El tema 12º «El Beato Juan de Avila, maestro de sacerdotes y predicador y escritor sobre el sacerdocio» cuyo premio fué ofrecido por el M. I.

«El Rvdo. don Rafael Caldentey, Cura Párroco de Santa Maria del Cami» lo obtuvo el Rdo. don Juan Prats Serra, diácono, en colaboración con el Rvdo. don Bartolomé Fons Pascual.

Felicitamos a los afortunados seminaristas, cuyos trabajos son el mejor exponente de su formación literaria y vocación sacerdotal.

### OPOSITOR AP...

Ha obtenido en las Oposiciones a ingresar en el Magisterio Nacional el estudioso joven don Sebastián Crespi Calafat, hijo del propietario don Pedro Crespi y de su esposa doña Antonia Calafat. Nuestra cordial enhorabuena.

### VIAJERO

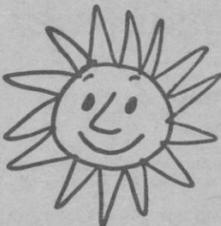
Procedente de Roma ha llegado para pasar una corta temporada en casa de su padre, el Rdo. P. don Jaime Cañellas Roig, C. M. Este misionero, reside en Nueva York, Estados Unidos, desde hace seis años, y a cuya ciudad regresará en fecha breve. Le deseamos muy grata estancia en esta su villa natal.

# ORWO

LE REVELARA COSAS SORPRENDENTES

EL FRIGORIFICO SIN PROBLEMAS

# ODAG



ES INCOMPARABLE en todos sus modelos de MOTOR Y ABSORCION

CONCESIONARIO

«FIRMITAS» Ind. Far, S. A.

Avda. Gral. Primo de Rivera, 93

¡GOCE APARCANDO Y DISFRUTE COMPRANDO!

ODAG ES INCOMPARABLE

# Peregrinación de los Terciarios Franciscanos a Artá

ARTA. (De nuestro correspondiente informativo «El Eco del Pueblo»).—El pasado domingo se llevó a efecto la anunciada peregrinación de los Terciarios Franciscanos de Baleares a nuestra localidad, cuyas principales calles y casas de los alrededores de la iglesia de los PP. Franciscanos reboaban de adornos y ornamentos para recibir dignamente a los peregrinos.

El tiempo, realmente, destuicó —en parte esta diada, pues las lluvias caídas durante la Santa Misa al aire libre concelebrada por el Excmo. y Rvdo. Sr. Dr. D. Rafael Alvarez Lara, Obispo de Mallorca, juntamente con el Ministro Provincial, Muy Rvdo. P. Antonio Bauzá, el Rvdo. P. Tugores y Directores de la T.O.F., obligó a los peregrinos y celebrantes a abandonar la plazuela del Convento para terminar el santo oficio en el templo franciscano, en donde se impartió, al final la Bendición Papal.

Seguidamente, y después de una reunión entre directores y dirigentes de la Tercera Orden Franciscana, tuvo lugar en el Teatro Principal un entusiasta acto de afirmación apostólico-franciscano en el que intervinieron excelentes oradores.

Y por la tarde los peregrinos rindieron visitas a las Cuevas de Artá, playas de Canyamel, Cala Ratjada etc. completando así esta diada franciscano-turística que a excepción del contratiempo matinal, que empañó el desarrollo de la función religiosa todos los peregrinos regresaron altamente complacidos a sus respectivas localidades.

### DESPEDIDA DEL SECRETARIO DEL JUZGADO DE PAZ

Para incorporarse a su nuevo destino de Secretario del Juzgado Comarcal de La Bisbal (Gerona) ha cesado como Secretario del Juzgado de Paz de Artá, don Francisco Veny, a quien deseamos feliz viaje y grata estancia por tierras catalanas.

### FUNCION DE GLOSAS

Con motivo de la festividad de San Antonio de Padua, aparte del nutrido programa de festejos que organizan los PP. Franciscanos de Artá, como ya nos tiene acostumbrados en pasados años está

anunciado como número nuevo una velada de glosas en el local de las ...finas, en la que alternarán los famosos glosadores, Socias Planisij y Calafat de Son Sesevera.

### BODA

En la iglesia parroquial unieron sus vidas en el santo vínculo del matrimonio, don Jaime Veny Benús funcionario de la Banca March en Palma y la Srta. de nuestra localidad, Catalina Flaquer Gómita, empleada de la Notaría de Artá.

Impartió la bendición nupcial el Sr. Ecónomo, Rvdo. don Mateo Galmés; y firmaron, como testigos, por el novio, sus compañeros de Banca, don Rafael Lucena, don Sebastián Alcover, don Bernardo Fiol y don Juan Sureda. Y por la desposada, el Notario de Artá, don Carlos Cómez, don Jorge Cabrer, del comercio, y los Oficiales del Ejército Sres. Esteban. Una vez finalizada la ceremonia, que resultó brillantísima, los numerosos invitados y familiares, fueron espléndidamente obsequiados con un rico almuerzo de boda.

Nuestra sentida enhorabuena a la joven y feliz pareja.

Igualmente contrajeron matrimonio don Matías Sancho Febres, del ramo de la Hostelería, y la señorita Francisca Literas Gili.

Impartió la bendición nupcial el primo de la desposada, Rvdo. don Antonio Gili.

Nuestro parabien

### NATALICIO

El hogar de don Antonio Moll, Guardia Civil, y esposa doña Angela Bauzá se ha visto inmensamente alegrado con el feliz nacimiento del segundo fruto de su matrimonio, una encantadora niña de nombre Margarita. Enhorabuena.

### NECROLOGICAS

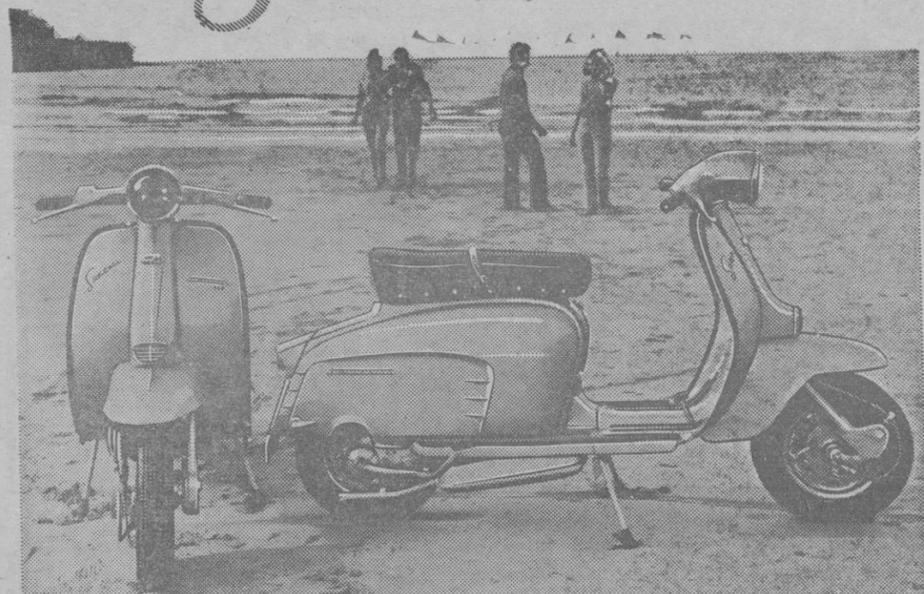
Cuando contaba 81 años entregó su alma al Creador, doña Juana María Esteva Flaquer.

A toda su familia nuestro sincero pésame.

Y a los 80 años falleció también don Monserrate Santandreu Canó.

Nuestra sentida condolencia a sus familiares.

# NUEVA Lambretta ESPECIAL 150



CONVERTIRA SUS SOÑADAS VACACIONES EN LA MAS FELIZ REALIDAD

Unas vacaciones diferentes, independientes y deportivas, en el mar o en la montaña, en el lugar que Vd. elija, sin aglomeraciones ni empujones... y mucho más económicas. Unas vacaciones que empiezan y terminan... a la puerta de su casa. Esta ilusión la conseguirá con la utilización de cualquiera de los 5 modelos LAMBRETTA.

Lambretta LA SCOOTER QUE DURA MAS

1 año de garantía



DELEGACION EN P. DE MALLORCA, ANTONIO DARDER - Sindicato, 189



usted prefiere FLEX porque...

## ...FLEX tiene un confort distinto

El colchón FLEX R-59 Tornasol constituye una auténtica innovación para el confort de su sueño.

El acolchado "Quilting", adoptado ahora también en el nuevo modelo "Tornasol", mantiene unidos entre sí los elementos del colchón, consiguiendo una superficie suave y confortable que proporciona a su sueño un sosegado reposo.

Vea la Etiqueta Corner con el número de muelles sin nudos que tiene su colchón. Es la garantía de la comodidad que FLEX proporciona.



DE LO BUENO, LO MEJOR

DE VENTA EN LOS MEJORES ESTABLECIMIENTOS DE COLCHONES Y MUEBLES

## San Juan celebró la Fiesta del Corpus

SAN JUAN, 10 junio.— (De nuestro corresponsal informativo JAUME).— Con gran brillantez celebró nuestra villa la fiesta del Corpus. Por la mañana se ofició una misa solemne con asistencia de nuestras primeras autoridades en la parroquia de San Juan. Pronunció la homilía el Rvdo. don Gabriel Ramis, Vicario.

Por la tarde tuvo lugar la solemne procesión y Jesús Hostia, desfiló bajo palio, por nuestras calles que aparecían bellamente adornadas, con colgaduras, macetas y flores, recibiendo en el altar situado frente de nuestra Casa Consistorial, un homenaje al izarse la bandera nacional.

LLEGADOS Después de marcharse a la Argentina, donde reside habitualmente, desde los nueve años de edad, ahora después de 25 años,

ha vuelto a nuestra villa, para pasar una temporada entre sus familiares don Antonio Oliver, a quien deseamos una feliz estancia entre nosotros.

**OBSEQUIO AL SANTUARIO DE CONSOLACION**

A lo largo del camino subida al Oratorio de Consolación, van a ser colocados los misterios del Rosario y actualmente ya está emplazado el quinto al fondo de la explanada del Santuario.

Estos días se está terminando el tercero que será costeado por la Peña Motorista local, que este año celebra el X aniversario de su fundación.

El próximo día 29, después de la misa vespertina que todos los festivos se celebra a las 18 horas, tendrá lugar la bendición de este misterio y el descubrimiento de la lápida que perpetue este obsequio.

## Nuevo veterinario en Campanet

CAMPANET. (De nuestro corresponsal informativo, Antonio SIQUIER).— Con el enlace matrimonial de don Guillermo Palou Rebassa con la distinguida señorita María Jesús Femenias Mateu natural de Campanet, nuestro pueblo se apunta un buen tanto. El señor Palou es conocido en los medios veterinarios; actualmente es Asesor Técnico de Fiebras Auxam, al frente de cuya entidad nos consta desarrolla una estupenda y fecunda labor.

En más de una ocasión el Sr. Palou ha satisfecho nuestra curiosidad en lo referente a las innovaciones que en su campo se han introducido; especializado en inseminación artificial, cuya graduación obtuvo en Derio, Bilbao; fue allí —nos dice— que adquirió sus conocimientos que le han valido una posterior mención honorífica que nos enseña a fuerza de insistencia. No nos sorprende, tampoco, su empeño en revalorizar ante la civilización el irracional, en cuya defensa se yergue el Veterinario; profesión que estimamos no menos noble que cualquiera otra, incluso aquellas que la sociedad coloca en posiciones de preeminencia. La Creación —alega don Guillermo Palou— es un todo, una unidad en que no caben encisiones ni segundos planos; la vida es un tremendo circuito en que forzosamente debemos hacer obligada escala en cada estrato; el animal juega importante papel en la vida del hombre, no solamente por los beneficios que le reporta; no únicamente como factor determinante de la economía de un país; el animal va por encima de otra materia prima, está situado mucho más allá de un filón subterráneo, por tentable que éste sea. Es después del hombre «El ser capaz de experimentar dolor y placer». No podemos atentar contra estas cualidades otorgadas por el Creador, que nada hizo al azar; de aquí nuestra obligación de atender al animal de revalorizarlo.

Nosotros, haciéndonos partícipes del celo de este Veterinario —uno de tantos volcados en su maravilloso cometido— al darle la bienvenida a nuestro pueblo de Campanet, que tanto sabe de entrega hacia aquel que sabe pul-

## EL «CORPUS CHRISTI» EN INCA

### Colecta de Cáritas.- Fin de Curso de Colegio «Beato Ramón Llull»

INCA, 10. (De nuestro corresponsal informativo «Juan María Palma»).— La Solemnidad del Corpus se ha conmemorado en nuestra ciudad con inusitada brillantez. Por la mañana, en los distintos templos locales, tuvieron lugar solemnes oficios, siendo la celebrada en el templo arcepresbital de Santa María la Mayor honrada con la presencia de nuestras primeras autoridades civiles y militares, aunque la nota dominante fué la asistencia de fieles en todas las iglesias.

Presidieron las primeras autoridades, tales como el Alcalde accidental don Antonio Perelló, el Juez de Primera Instancia e Instrucción Sr. Suau, el Teniente Coronel Primer Jefe de la 24ª Comandancia de la Guardia Civil, Sr. Haro; el Teniente don Cesáreo García, Comandante Militar de la Plaza; el Jefe Local del Movimiento, señor Dupuy; ayuntamiento, y representaciones de Sindicatos y demás representaciones religiosas u oficiales.

La carrera estaba adornada con banderas y colgaduras en ventanas y balcones, y la calle alfombrada con mirto y flores, que se duplicaron en el instante de pasar Jesús Eucaristía.

Local del citado organismo benéfico las recaudaciones sobrepasaron las cincuenta mil pesetas. Faltaban por ultimar los datos de las distintas comisiones.

### FIESTA DE FIN DE CURSO DEL «COLEGIO BEATO RAMON LLULL»

Esta tarde, a las 6, en la Terraza Novedades, tendrá lugar la acostumbrada Fiesta de Fin de Curso que todos los años celebra el Colegio Beato Ramón Llull. Los actos se desarrollarán de acuerdo con los siguientes números:

Presentación del acto. Seguidamente, actuarán «Beatles» del Colegio ejecutando varias piezas y algún zapateado.

Los Alumnos de Ingreso interpretarán varias canciones de su diminuto y gracioso repertorio.

Ejercicios gimnásticos y saltos por alumnos de diferentes cursos.

Reparto de Premios Deportivos y de Diplomas.

Por la tarde, como es tradicional, se celebró la Procesión con la Sagrada Forma, que recorrió el itinerario de costumbre. La asistencia de fieles fué extraordinaria, y a la misma prestaron su alegría juvenil los niños y niñas que este año han celebrado la primera Comunión, así como los alumnos de todos los Colegios de la Ciudad.

Deseario, le deseamos crecientes éxitos en su profesión.

**NATALICIO**

El hogar de nuestro buen amigo don Miguel Oliver Bauzá, Maestro Nacional de esta localidad, ha recibido un regalo del Señor con el nacimiento de su primogénito. Felicitamos de todo corazón al abnegado Maestro, así como a su esposa, doña Antonia Bennasar.

Deseario toda suerte de bendiciones para el recién nacido, en cuyo sano hogar no dudamos habrá de encontrar ejemplar formación; sabemos, los que conocemos de cerca a don Miguel Oliver Bauzá que sabrá prodigar a su hijo la educación que en su aula de trabajo se respira.

**EXAMENES**

Ha aprobado las pruebas de ingreso en el Seminario Conciliar de San Pedro, el niño Antonio Reus Reimés, cuya preparación —hay que decirlo— no ha sido otra que la ordinaria recibida en las clases de una Escuela Nacional. Enhorabuena al niño y a su Maestro.

**Ron BACARDI**

DELEITESE TOMANDOLO CON "CUBA LIBRE", DAIQUIRI O BACARDI-TONIC

CARTA BLANCA SUPERIOR

Ron BACARDI Superior

FABRICADO CON AUTORIZACION Y BAJO LA SUPERVISION DE BACARDI & Co LTD. MASSAU, BAHAMA

MEDALLAS CONCEDIDAS A BACARDI

**FELIZ VIAJE**

LES DESEA EL

**BANCO DE SANTANDER**

FUNDADO EN 1857

CON SUS CHEQUES DE VIAJEROS

EN SUS DESPLAZAMIENTOS POR ESPAÑA EL CHEQUE DE VIAJEROS DEL BANCO DE SANTANDER ES DINERO DEL QUE VD. SOLAMENTE PUEDE DISPONER, Y ES ACEPTADO EN TODO EL AMBITO NACIONAL.

Utilice los CHEQUES DE VIAJEROS del BANCO DE SANTANDER

Aprobado por el Banco de España con el núm. 6.366.

**S&P**

extractores y ventiladores

INDUSTRIAS Serv. Públicos, hoteles, etc.

**GUERIN**

Tiziano 120 - Tels 52911 - 52719

Llegó a Palma la gran cantante inglesa KATHY KIRBY



Procedente de Londres donde recientemente ha terminado de grabar dos "long-play", una serie de films musicales para la Televisión inglesa y las secuencias de un film de largo metraje de la que es principal protagonista, hoy llegó a Palma la famosa, por su voz, talento interpretativo y belleza, Kathy Kirby

Como saben nuestros lectores esta excepcional vedette actuará hoy noche y mañana tarde y noche en el night-club "Tagomago".

Lea «BALEARES»

# III Festival Internacional de la Canción de Mallorca, patrocinado por el diario «BALEARES», Ayuntamiento de Palma y Fomento del Turismo

Reunión del Comité Ejecutivo. - Gran demanda de entradas y localidades

Se efectuó anoche en los locales que el Fomento del Turismo tiene destinados a oficinas del Festival, una interesante reunión del Comité Ejecutivo, en el transcurso de la cual se dio cuenta de los trabajos que se están realizando para ultimar la organización de este Festival Internacional de la Canción.

Supimos que mañana llegará a Palma el ingeniero técnico del sonido, procedente de Milán, con el cual viajan los equipos de altavoces ultramodernos, que han de ser instalados en las terrazas de Títos. Conviene aclarar que la dirección de Títos, en previsión de que no llegaran a tiempo estos materiales, debido a las huelgas milanesas, había ya instalado otros equipos para sustituirlos, equipos que naturalmente ahora serán relevados por los auténticos y previstos.

En Títos se está trabajando a marchas forzadas, para que todo esté a punto para el festival.

Supimos que apenas abierto el despacho de entradas y localidades, ha habido un desborde, lo que hace presumir que se agotarán rápidamente. Conviene no olvidar que para los tres días el espectáculo es similar y que mientras puede decirse que para el 18 está casi todo agotado, quedan buenas localidades para los 16 y 17, aunque a juzgar por la demanda posiblemente no haya para contentar a todos.

Hoy llega a Palma el Ingeniero Jefe de Televisión Española, don Manuel Rodríguez, para disponer lo necesario para las retransmisiones. También son esperados don Enrique Martí Maqueda, realizador de programas «Primer aplauso», y don Alejandro Do-



tra de Borbon, Jefe de Relaciones Públicas.

En días sucesivos irán llegando ya los intérpretes que son bastantes más de los conocidos.

Hemos de continuar la presentación de intérpretes, siendo nuestra cantante de hoy:

**BIOGRAFIA DE BARBARA LORY**

Esta joven cantante desde pequeña ha tenido siempre una gran pasión por el canto, y finalmente ha hecho de esto el motivo de su vida

Hace cerca de dos años y medio, encontró un representante de la casa discográfica «Saint Martin Record» de Milano, el cual después de oírle cantar una canción con gran estilo, le propuso hacer una audición. Bárbara era un poco tímida y naturalmente en principio el resultado no fue muy satisfactorio pero la calidad y buena disposición de esta cantante, con una buena educación, hubiera podido dar muy buenos frutos.

De la Casa Saint Martin fue mandada a una escuela de canto

la cual le fue de mucha utilidad, tanto que después de una adecuada preparación de la música ligera le permitió presentarse en público obteniendo resultados sorprendentes.

Desde entonces empezó a cantar en salas de fiestas cada vez más importantes hasta que participó en el festival de «Massa di Carrara», donde se clasificó en tercer lugar. Después de una tournée con la orquesta Kramer, participó en otro festival, clasificándose en el primer puesto, y en septiembre de 1965 consiguió finalmente el primer premio del Festival de la Canción Lombarda, en competición con destacados artistas.

En este período ha grabado su primer disco, el cual ha tenido gran aceptación en la Radio Italiana que los ha transmitido en varios programas.

No obstante ha dedicado toda su empeño, con la mayor seriedad al estudio y a la preparación de su canto y de su dicción. Estudia con un joven maestro, el más cotizado del momento.

Gracias a su preparación, últimamente ha participado en un programa de televisión con la canción que se clasificó en el Festival de Palma de Mallorca de 1965. En el mes de Marzo ha participado como un verdadero suceso en el bellissimo Festival de Sandrigo obteniendo el primer puesto después de Nilla Pizzi

De temperamento más que nada romántico, Bárbara lee mucho. Sus autores preferidos son Caldwell, Cronin, Moravia, Tolstoy y Faulkner.

Su verdadero hobby es la equitación, se ha revelado como una magnífica amazona.

Como todos los jóvenes cantantes de música ligera, Bárbara apunta San Remo como máxima galardón

Gran inauguración temporada, H O Y SABADO 22 horas

# HAIMA DISCOTHEQUE

Como invitados de honor asistirán en persona los famosos

## THE ANIMALS

BAILE CON LOS MAS DESTACADOS «HITS» DISCOGRAFICOS DEL MOMENTO

EN CADA PAIS

Y

LA ACTUACION DE LOS DOS CONJUNTOS FAVORITOS DE LA JUVENTUD

«THE FOUR WINDS AND DITO»

Y

«THE STRANGERS»

Mañana GRAN GALA JUVENIL DE 5'30 a 9 horas

Ticket consumición 60 ptas.

DIARIAMENTE DE 10'30 HORAS A 3 MADRUGADA

CALA MAYOR (Edificio Príncipe Alfonso) Teléfono 31646

BAJO EL PATROCINIO DE «BALEARES»

# «III FESTIVAL INTERNACIONAL DE LA CANCIÓN DE MALLORCA»

Después del éxito de «Mamita» y «Española abanicame», Los 4 de la Torre, se presentan a nuestro Festival con «Vuelo 502» y «Temperamento»

A finales de 1961 se formó el conjunto, «Los 4 de la Torre», compuesto por cuatro excelentes instrumentistas cantores, dedicados a la música moderna, Emilio, Carlos, Juan y Paco. Los tres primeros son hermanos y Paco primo de ellos.

Su gran éxito, «Mamita», los catapultó hacia la popularidad nacional logrando vender casi cien mil copias, cifra muy respetable dentro del desarrollo discográfico de nuestro país.

Han intervenido en el rodaje de dos películas: «El mago de los sueños» y «La caza». En la primera su intervención musical fue junto a Teresa María, cantando la canción «Cleo y el maricón». Como se sabe «El mago de los sueños» es una película de dibujos animados entremezclándose escenas reales. En «La caza», de Carlos Saura uno de nuestros más prestigiosos realizadores, grabaron el tema de la película.

Su segundo gran éxito ha sido «Española Abanicame» de Ricardo Ceratto y Jorge Morell, autores de «Vuelo 502», canción que tiene grandes posibilidades dentro de nuestro certamen internacional de la canción. «Los 4 de la Torre» confían mucho en este «vuelo» que puede ser el definitivo espaldarazo que les consagre y han tomado todas las medidas necesarias para que así acontezca.



LOS 4 DE LA TORRE se han tomado muy en serio el Festival y su «Vuelo 502». En esta fotografía podemos verlos con el clásico uniforme «aéreo». No hay duda que han tratado de ambientarse bien con su canción.



Sensacional éxito artístico y de concurrencia el que obtuvieron Los Javaloyas el pasado domingo en una «Gala» para la juventud, ofrecida en una de nuestras más populares salas de fiestas. El aforo de esta sala, uno de los más amplios, resultó insuficiente y centenares de personas se quedaron sin poder entrar, demostrando con ello que, hoy, Los Javaloyas siguen siendo los reyes de la música en nuestra isla... y en donde se les conoce.

THE ANIMALS se encuentran en Palma. Ellos han venido a descansar después de una amplia y provechosa gira que han efectuado por U. S. A. No obstante se ha logrado convencerlos para que actúen en unas populares fiestas que organiza nuestro Ayuntamiento con motivo de nuestras «Ferias y Fiestas». La pega estaba en que The Animals se habían venido sin sus instrumentos pero la cosa se solucionó gracias al conjunto «Zoo Money», que actuará junto a «los animales» y a los que prestará su material.

LOS BRAVOS tenían que actuar en una sala de fiestas de nuestra ciudad pero la cosa quedó en proyecto y con la promesa de un próximo futuro. Llegaron Los Bravos a Palma pero no sus instrumentos por lo que han tenido que contentarse en pasar unos días de vacaciones en nuestra isla. Mañana, Los Bravos, emprenden vuelo hacia Londres en donde tienen que hacer varias «televisión» y actuaciones personales.

LOS MUSSETTES es un conjunto que obtiene sus triunfos apartado de la música «beat», adoptando el clásico estilo «musette». Es sorprendente verlos triunfar rotundamente en tal estilo ya que todo lo que no sea «beat», hoy, no se concibe.

Hemos escuchado varias de las canciones del «III Festival Internacional de la Canción de Mallorca» y nos han llamado la atención, de las escuchadas, «Reir reir, reir», «Vuelo 502» y «Margarita». Esta última la hemos escuchado en una versión de Richard y sus Bambucos y nos ha parecido excelente. Puede convertirse fácilmente en la versión favorita de gran público.

Noticias de próximas apariciones en el campo discográfico nos señalan que dentro de la próxima semana aparecerá «Juanita Banana» por el Beta Quartet. Esta grabación es esperada con verdadera expectación aunque el mercado esté saturado de versiones de esta popular canción.

También el último disco que grabaron Los Telstars parece que saldrá en forma inminente. Sus «fans» lo agradecerán a su sello discográfico y esperamos que durante el transcurso de la semana próxima podamos hacernos ya con una copia.

LOS TALAYOTS, seguro, dentro de este mismo mes marcharán a Madrid o a Barcelona para efectuar la grabación de su primer disco que promete ser un éxito total. Están ya montando los cuatro números con los que confeccionarán su primer «redondo». Es probable que incluyan en él a dos de las canciones de nuestro Festival.

## Últimas novedades PARA SU DISCOTECA

THE SPENCER DAVIS GROUP



«Corre, corre», «High time Baby», «Strong love», «I can't stand it».

The Spencer Davis Group es un nuevo grupo inglés, formado en el verano de 1963, haciéndose

profesionales en mayo del siguiente año. Su música tiene todas las facetas, desde los blues de Bing Bill Broonzy y Leadbelly a Muddy Waters y cantantes como Sam Cooke, ya desaparecido, es música de la que se dice que tiene alma o garra. En este su primer disco que llega a nuestro país han incluido uno de sus grandes éxitos: «Corre, corre», en inglés «Keep on running». Con este número han ocupado el número uno en el «hit parade» de Inglaterra y en la actualidad lo tienen clasificado entre los cinco primeros lugares de los «hit parades» de América, Alemania y Francia, donde también ha aparecido dicho número.

THE SHADOWS OF KNIGHT



«Gloria», «Blues del interruptor», «Oh, sí», «Siempre sucede lo mismo».

Se trata de un conjunto americano que gracias al número «Gloria», incluido en este «redondo», han conseguido polarizar la atención mundial y con el que se presentan en España en donde, creemos, conseguirán tanto éxito como en el resto de las naciones en donde se han dado a conocer. Todos los «Shadows of Knight» son graduados universitarios y dicen que muy corteses, tranquilos y considerados. Todos los que los han tratado aseguran que son unos chicos encantadores a los que fácilmente se les toma aprecio.

RAMON - 5



«La ratita», «Chica», «Mirza», «Amor perdido».

Con este «redondo», Ramon-5, empieza su carrera discográfica de la que pueden sacar mucho mayor fruto si el sello discográfico con el que graban pone más esmero en los registros. De todas formas tampoco queremos decir que sea una mala grabación, como esta desgraciadamente en nuestro país hay a montones y es que la industria discográfica no ha alcanzado todavía la mayoría de edad. «Ramón-5», irrumpe en el campo discográfico plétórico de entusiasmo y con personalidad dos canciones propias, «La ratita» y «Amor perdido». Acierito total en la elección de «Mirza» de Nino Ferrer e igualmente si el disco hubiera aparecido a su debido tiempo, de «Chica» (Girl) de Lennon y McCartney. En «directo», Ramón-5, convence. En microsuro, hemos de esperar su próxima grabación. Quizá sea una crítica algo dura pero como que hay «materia prima» en abundancia se puede exigir.

## «LETRAS DE CANCIONES»

Del Festival Internacional de la Canción de Mallorca

### MARGARITA

JORGE MORELL, RICARDO CERATTO.

Ven junto al mar donde yo estoy esperando por tí, preguntando por tí, en la playa que guarda tu recuerdo rezo tu nombre en mi canción.

Margarita, Margarita, sin tú amor, en la arena yo me pierdo vi tú pañuelo blanco como tú alma diciendo adiós, diciendo adiós.

En estas horas muertas de mar en calma oigo tu voz, oigo tu voz, lejos de tí no viviré, Margarita, porque siempre Margarita te amaré.

Ediciones Musicales Hispavox. Con la autorización de los organizadores del «III Festival de la Canción Internacional de Mallorca».



## Casa José Buades s. a.

Plaza del Rosario, 3.

Distribuidor E. PHILIPS RADIO y TV.

### «LA BOLSA DEL DISCO»

LOS DIEZ MAS VENDIDOS DE LA SEMANA

TITULOS E SEMANA DEL 30 AL 5 DE JUNIO SEMANAS INTERPRETES ANTERIORES

|   |  |    |
|---|--|----|
| 1 | MEJOR<br>Los Brincos.                                  | 11 |
|   | TELEVISORES<br>PHILIPS                                 |    |
|   | JUANITA BANANA<br>Juan Montego.                        | 5  |
|   | DISCOS<br>PHILIPS                                      |    |
| 3 | TU AMOR DE AYER/NO, NO, NO VALENTINA<br>Los Javaloyas. | 3  |
|   | TRANSISTORES<br>PHILIPS                                |    |
| 4 | LLOVIENDO AL AMANECER/PEP GRIFO<br>Los Valdemosas.     | 7  |
|   | TOCADISCOS<br>PHILIPS                                  |    |
| 5 | EL PAÑUELO BLANCO<br>Los Quandos.                      | 4  |
|   | MAGNETOFONES<br>PHILIPS                                |    |
| 6 | MORIR O VIVIR<br>Hervé Vilard.                         | 10 |
|   | PLANCHAS<br>PHILIPS                                    |    |
| 7 | NA CATALINA DE PLAÇA<br>Los Valdemosas.                | 2  |
|   | VENTILADORES<br>PHILIPS                                |    |
| 8 | ESTAS BOTAS SON PARA CAMINAR<br>Nancy Sinatra.         | 6  |
|   | LAVADORAS<br>PHILIPS                                   |    |
|   | MANUEL BENITEZ «EL CORDOBESE»<br>Los 3 de Castilla.    | 4  |
|   | ESCURRIDORAS<br>PHILIPS                                |    |
|   | CAPRI C'EST FINI<br>Hervé Vilard.                      | 8  |
|   | ASPIRADORES<br>PHILIPS etc.                            |    |



Mejores no hay

## NIGHT CLUB CORTIJO VISTA VERDE TODAS LAS NOCHES

Repetición del espectacular éxito del triunfador de la Feria de Nueva York

### EL GÜITO

y su ballet de Arte español

### MARIA ISABEL

### POLLUX AND PARTENER

### THE JEWELL'S

con las orquestas

### TRIXON'S SHOW BAND

y Gran Orquesta

### ANDRES MOLTO

DOS SHOWS EXTRAORDINARIOS EN LOS MEJORES JARDINES DEL MEDITERRANEO

Reservas: Tels. 60272 - 60273



Galerías Avenida, 14 General Mola 22

## EN EL TOLTEC DISCOTECA

- El lugar que tiene el decorado más original de Europa
- Sus propietarios traerán, por avión, directamente para Vdes. los últimos discos de Londres y Nueva York

Ahora, cada día el conjunto más popular «LOS BETA QUARTET»

Teniente Mulet, 34 (Junto Plaza Gomila)

Abierto los 7 días de la semana de 10 hs. a 3 hs.

MAÑANA DOMINGO GRAN GALA DE JUVENTUD de 6 hs. a 9 hs. Ticket 60 pts. con consumición

CINES

ASTORIA — Desde las 3.15: UN LEON EN MI CAMA (Tony Randall, Shirley Jones), Technicolor. — EL CABALLERO DE GASCONA. Cinemascope - Eastmancolor. (Aut. todos los públicos).

AVENIDA: Desde 3.15 «EL ENIGMA DEL CLAVEL CHINO» (Brad Harris, Dominique Boschero). «UN FRESCO EN APUROS» (Dean Martin, Jerry Lewis), Technicolor. (May. 14 años)

Sala Augusta

Desde las 3: DONDE ESTAN LOS ESPÍAS Y EN BUSCA DEL AMOR.

BALEAR — Desde las 3: TRAMPA PARA UN ESPÍA, con Robert Vaughn (Aut. mayores).

SALA BORN (Climatizada) LA INTRIGA con Shirley Jones y Rossano Brazzi y CALIBRE 44

CAPITOL — Desde las 3.15 EL MARAVILLOSO MUNDO DE LOS HERMANOS GRIM (Cine-

## CARTELERIA

mascope). — EL MUNDO DE LA RISA (Charlot, Stan Laurel y Oliver Hardy) Tol. menores. CUBIERTOS PLATA



GREGORY

Joyero DORADO — Desde las 3.30: DOS RIVALES EN FUERTE ALAMO y LA MUERTE LLEGA A LAS 10. (Prog. Tol. menores).

FANTASIO — Desde las 3: CHOCOLATE PARA DOS y 4 TIOS DE TEXAS.

HISPANIA — Desde las 3.15: EL MARAVILLOSO MUNDO DE LOS HER-

MANOS GRIM (Cinemascope). — EL MUNDO DE LA RISA (Charlot, Stan Laurel y Oliver Hardy). Tol. menores. LIRICO — Desde las 3.15: TRAMPA PARA UN ESPÍA, con Robert Vaughn (Aut. mayores).

METROPOL: Desde las 3: RAZA DE VIOLENCIA (Rock Hudson), Technicolor. — LOS MERCENARIOS. (Eastmancolor). (Aut. todos los públicos). MODERNO — Desde las 3: COSTA DE LOS DIAMANTES Y MUJERES FRENTE AL AMOR. — (Aut. mayores).

ORIENTAL — Desde las 3: DOS RIVALES EN FUERTE ALAMO y LA MUERTE LLEGA A LAS 10. (Prog. Tol. menores).

PRINCIPAL Desde las 3.15: EL HIJO DE JESSE JAMES con Robert Hunder Cinemascope - Eastmancolor. de complemento: TRAIDOR EN EL INFIERNO con William Holden (Aut. todos públicos).

PROGRESO — Desde las 6: TRAMPA PARA UN ESPÍA, con Robert Vaughn (Aut. mayores).

PROTECTORA Desde las 3: MARIA Walewska (Greta Garbo, Charles Boyer). LA MILLONARIA (Sofía Loren, Peter Sellers). Cinemascope - Technicolor. (May. 18 años).

RIALTO — Desde las 3.30: DOS RIVALES EN FUERTE ALAMO y LA MUERTE LLEGA A LAS 10. (Prog. Tol. menores).

RIVOLI — Desde las 3.15: WHISKY y VODKA (Pi-

li y Mill). Eastmancolor. LA LEY DE LAS PISTOLAS. (May. 14 años).

VICTORIA — Desde las 6: DOS RIVALES EN FUERTE ALAMO y LA MUERTE LLEGA A LAS 10. (Prog. Tol. menores).

SALAS DE FIESTA

\* BARBECUE SON AMAR Todas las noches: Baile con orquesta.

\* CABALA (Hotel de la Almudaina) — Tarde y noche: Baile

\* CASA VALLES — Todas las noches: Baile y atracciones

\* CALIFORNIA DANCING (Hotel California) Terreno. — Baile todas las noches

\* CLUB LATINO — Baile todos los días desde las 22 a las 3 horas

\* CLUB SALEM — Todas las noches: Baile y atracciones

\* CLUB LOS GRECOS. — Todos los días baile

\* CLUB «TRIANON» — Baile todos los días desde las 21.30 hasta la madrugada.

\* CHUMBO (Hotel Pireo) Baile y atracciones

\* EL CHICO (Hotel Bahía Palace) Desde las 9.30 noche baile.

\* GOLF CALAMAYOR — Todas las noches: Baile

\* IARTANS CLUB — Noche Baile y atracciones

\* MONTECRISTO — Noche Folklore español

\* TAGOMAGO — Todas las noches baile y atracciones

\* SESAM — Noches: Baile y atracciones

\* SLOPYS Night - Club Discotheque Baile todas las noches desde las 22 horas

\* ITTO'S — Tarde y noche: Baile y atracciones

\* TROCADERO — Tarde noche Baile y atracciones

## LOS ESTRENOS

### «DOS VIVALES EN FUERTE ALAMO»

RIALTO

ORIENTAL

DORADO

Nacionalidad: Italo - española. — «¿Qué sargento del General Custer? Producción: Filadelfia (Roma). — Balcázar (Barcelona). — Director: Giorgio Simonelli. — Fotografía (Eastmancolor): Isidoro Goldberg. — Decorados: Nedo Azzini y Juan Alberto Soler. — Intérpretes: Franco Franchi (Franco); Ciccio Ingrassia (Ciccio); Moira Orfel (Bady); Margaret Lee (Betty); Fernando Sancho (Sargento); Michele Malespina (General Lee); Ricardo Garrone (Ingeniero); Franco Giacobini (Kociss) Ernesto Calindri (Coronel). — Duración: 96 minutos.

Franco Franchi y Ciccio Ingrassia ruedan película tras película, síntoma de la popularidad que van conquistando. Al adaptarse los guionistas y realizadores a su gracia de sal gruesa y a su mímica apasada, han conseguido crear unos tipos bien definidos dentro de unas obras cómicas a las que se debe aceptar tal como son o rechazarlas de plano.

Creo que para aumentar la popularidad de la pareja, ha sido un acierto incorporarla al ambiente del Oeste que, por haber sido tan explotado tanto se presta a la parodia. Los tipos que entran en las constantes del género, la acción, el paisaje, etc. son aliados de estos films que en cuanto a la

calidad de su lenguaje cinematográfico si no aventaja a las obras cómicas de Hollywood, si a las mejicanas narradas en imágenes bastante más pobres de expresión que las aceptables conseguidas por Giorgio Simonelli, aun que tenga que estar supeditado a la muy libre manera de actuar de Franco Franchi y Ciccio Ingrassia. Es un mérito de Simonelli haber conseguido que no absorban completamente a los demás personajes — como ocurre con las películas de Cantinflas — cobrando cierto relieve el del sargento que interpreta Fernando Sancho, el de las dos llumbres de West Point y el del coronel.

Suponemos que el diálogo tiene más gracia en italiano pero, dentro de sus limitaciones, «Dos vivales en fuerte Alamo» resulta un pasatiempo aceptable.

### «LA INTRIGA»

BORN

Nacionalidad: Italo francesa. Producción: Galatea Films Lyre - B.B.H. Productions (1964). Director: George Marshall. Guion: Massimo D'Avada de la novela «Dark Purpose» de Doris Hume. Música: Angelo Lavaguno. Fotografía (Technicolor): Gebor Pagany. Decorados: Massimo Tavassoli. Intérpretes: Shirley Jones (Karen); Rossano Brazzi (Conde Paolo); George Sanders (Raymond Fontaine); Georgia Moll (Cora); Micheline Presle (Monique). Duración: 87 minutos.

Las historias como la de esta película que comentamos, necesitan de un buen narrador y que se conviertan en obras fuera de serie, o al menos cinematográficamente destacables, depende del director, George Marshall es un buen narrador y como director de comedias un buen especialista, de los que saben captar el pequeño detalle humorístico. «La intriga» empieza como una comedia y tiene muchos momentos de comedia y estos son los más destacables del film así como el aprovechamiento del paisaje amalfitano de belleza excepcional. También es «La intriga» un film interesante, de los que siempre conservan alguna sorpresa para mantener la tensión del espectador pero es indudable que de haber caído en manos de Hitchcock — por ejemplo — se habría convertido en una de sus mejores películas de suspense porque la historia contiene estos elementos indispensables para crear el clima de intriga y angustia indispensable, haciendo olvidar

lo mucho de convencional que suelen tener esas tramas que no serían sin truco.

La presentación de los personajes es buena pero dentro de este aire de comedia a que nos hemos referido pero pronto llegan los detalles en una puerta falsa, en un visillo que corre, en una frase de uno de los actores que consiguen atraer la atención del espectador, hacerle comprender que tras los personajes se esconde un misterio y esto no ya es suficiente para dar un interés en creciendo a la historia siempre brillantemente narrada.

Existe una buena interpretación del cuarteto central, cada uno en su cometido y si la película no tiene una calidad mayor es porque George Marshall no se esfuerza en crear este clima característico del film de suspense que dan una tensión especial a la historia y una mayor fuerza a los golpes de efecto donde se apoya el film. George Marshall narra simplemente y resalta más la parte amable que la intrigante.

No obstante el film se ve necesario sin cansancio sino con verdadero interés porque existen los elementos indispensables para atraer la atención del espectador.

### «WHISKY y VODKA»

RIVOLI

Nacionalidad: española. Producción: Benito Perojo (1965). Guion y diálogos: Antonio Fox, Rafael Isasi, Jaime Armifán, Manuel Iglesias, Mariano Ozores, Paul Geganf y Arturo Rigal. — Fotografía (Eastmancolor); Francisco Fraile. — Música: Waldo de los Rios. — Coreografía: Gene Collins. — Decorados: Eduardo Torre de la Fuente. — Montaje: Antonio Ramírez. — Intérpretes: Pili (Pili); Mill (Mill); Rafael Alonso (André); Roberto Camardiel (Gresha); Roger Dann (O'Connor); Pierre Doris (Garin); Alfredo Landa (Kosmet); Juan José Menéndez (Clayton); José Morales (Juan); Luis Morris. — Duración: 85 minutos.

El guion de esta película es labor de un equipo que debió divertirse bastante al escribirlo. Esto se advierte en las variadas situaciones cómicas, en los detalles, en el diálogo y, especialmente en la riqueza de «gags» que figuran en esta sátira desorbitada de rusos y americanos cuyo origen debemos buscarlo en la «Nimocka» de Ernst Lubitchs ya que aquí también hay enviados especiales para vigilar a un embajador ruso en el mundo capitalista.

El punto de partida no es nuevo como es fácil de adivinar sólo que el tema ha sido adaptado a la forma que en España tenemos de entender la comedia pero con un mayor número de situaciones cómicas. También hay bastante de historia de enredo con su poco de ironía ya que se da la casualidad de que las hijas del em-

bajador ruso y del americano son como dos gotas de agua, otro poco de musical, incluso con una coreografía bastante aceptable, sus bellos escenarios captados en Chamonix — el cine español de un tiempo a esta parte se ha hecho viajero — que es donde transcurre la disparatada y divertida historia de «Whisky y Vodka».

Ha sido un acierto que los papeles estén muy repartidos y, de esta forma, al no ser absorbente la actuación de Pili y Mill, la película resulta mucho más soportable que sus anteriores. Las mellizas, después de demostrar que ya están hechas unas mujercitas, que son dos excelentes bailarinas y que su forma de actuar ha mejorado, dejan los principales papeles cómicos a cargo de un grupo de buenos actores sobre los que recaen los caricaturescos personajes de los rusos que en el fondo se pirran por las ironías de los americanos que beben vodka y particularmente se avienen bastante bien con sus rivales de la guerra fría.

Creo que esta fue la última película que dirigió Fernando Palacios que consiguió una película muy movida y supo aprovechar los medios nada despreciables que pusieron a su disposición, ya que en conjunto, la película es agradable, algunos gags son incluso excelentes y, desde luego, la parte que es sátira es muy superior a la que es puramente comedia de enredo.

Excelente fotografía en color, agradable y no muy copiosa la partitura y algunos buenos efectos sonoros como los de la escena del ruso husmeando micrófonos escondidos.

CINEFILO

TEATRO PRINCIPAL

Autorizado todos los públicos

LA HISTORIA DE UN NUEVO PERSONAJE ENTRE LOS GRANDES HOMBRES DEL OESTE

# BILL JAMES

concordia films

EL HIJO DE JESSE JAMES

ROBERT HUNDR

MERCEDES ALONSO · ADRIAN HOVEN · ROBERTO CAMARDIEL · ROBERTO LUIS INDUNI · JOSE MASPE · RAFAEL BALDASSARRE

DIRECTOR: ANTONIO DEL AMO

CINEMASCOPE EASTMANCOLOR

COMPLEMENTO TRIDOR EN EL INFIERNO con William Holden

¡El nuevo héroe de las multitudes interpreta la mejor película sobre la FIESTA NACIONAL!

# PALOMO LINARES

sebastian palomo linares en

nuevo en esta plaza

director: pedro lazaga · una producción: pedro maso, D.C.

# Todas las noches ALEX y LOS FINDES

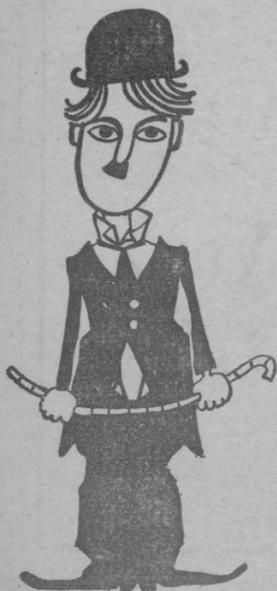
## LA SENSACION DE LA ISLA



# ZORBA'S

### DISCOTECA

A DONDE TODA MALLORCA ACUDE 



**DE ZORBA**  
**LA MAS FANTASTICA DISCOTECA DE EUROPA**  
**VEA LA CHICA EN LA JAULA**  
**CINE MUDO CON CHARLOT**  
**Y OTRAS GRANDES ESTRELLAS**  
**EXOTICAS DANZARINAS DEL ORIENTE MEDIO**  
**BAILE A LOS ACORDES DE «LOS ZORBAS»**  
**FAMOSO «BARBACOA» TEXANO AL AIRE LIBRE**  
**Y, POR SUPUESTO,**  
**LAS BELLISIMAS «CHICAS DE ZORBA»**  
**HA DE VERLO PARA CREERLO**  
**LA DISCOTECA DE ZORBA**



EXOTIC BELLY DANCERS



TEXAS BARBEQUE

**1.º CONSUMICION 100 Ptas. - 2.º CONSUMICION 50 Ptas.**

**TEL. 61071 PLAYA DE PALMA - MALLORCA**  
**Situado entre Hotel Acapulco y Garonda Palace Hotel**

arles-palma

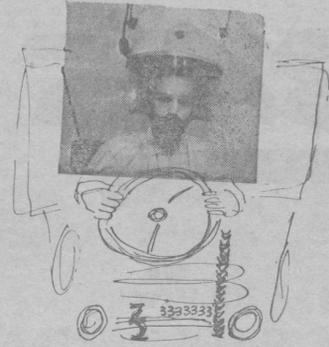
**Mañana domingo - SESION DE TARDE, DESDE LAS 7 HORAS - 50 pesetas consumición**

# ¡buenos días!

Los tonitos del volante

CREERSE listo, a veces, es un signo inequívoco de tontería. Querir dar la sensación de ser listo, con frecuencia, es una comedia, un disfraz, un disfraz. A los tonitos, con frecuencia, los conocerás por esa comedia, de listas, que ponen en marcha.

Hay una especie nueva de tonitos rutilantes. Los tonitos del volante. Los que con un volante entre las manos, se creen algo así como miembros de un club distinguidísimo, pequeños dioses de un olimpo particular, elevados como a una suprema autoridad, desde arriba, les hubiera señalado con un dedo diciendo:



—Estos, estos son y no hay más que pedir. Estúpidos. He visto organizar un accidente, que no tuvo graves consecuencias, pero que pudo tenerlas, a un grupito de tonitos de esos, provocadores y con un volante entre las manos. He visto irritar a muchos taxistas —y un taxista irritado, a su vez, puede ser causante de no pocas molestias y no pocas desperfectos—. He visto como hacen sonar el claxon, destemplando los nervios de muchos jóvenes. Suelen ser muy inocentes. Tan jovencitos que han leído a la siguiente conclusión: «Los autitos fueron inventados para que los hijos de papá tuvieran un juguete para no aburrirse tanto en sus horas lentas». Una desdicha.

Si, porque ese juguete es peligroso. Mucho más peligroso que las pistolas de aire comprimido, mucho más peligroso que cambiar de noria, infinitamente más peligroso que ser un asno de las películas de Antonioni... El autito puede cargarse niños, atropellar a gente madura, irse contra una pared y estamparse, con todas las criaturas que lleva dentro y etcétera.

A uno le parece bien que los tonitos tengan su autito. ¿por qué no? El comercio debe marchar. Y ahora lo que marcha, es la industria del automóvil. Ahora bien, hay que tener en cuenta que esa gente tenebrista y que, de repente, descubrieron que no servían para ninguna otra cosa ni para nada tenían tanta habilidad como para manejar un volante.

—Es lo único que sabe hacer, he oído decir a un papá.

Mal negocio. Que se pierda un tonito, qué le vamos a hacer, es una tragedia como otra cualquiera. Ahora, que ese tonito ande por ahí creando problemas y rozando el drama cada dos por tres, esto ya tiene bastante menos gracia. Un millonario aburriéndose puede ser una figura graciosa, ridícula, pero no demasiado peligrosa. Un tonito de esos, gastando gasolina es del todo peligroso. Así está la diferencia.

—Uno piensa que a la hora de dar el carnet debiera funcionar un tribunal para hacerle el sueto un test de inteligencia. Además de la habilidad, eriarie un mínimo de capacidad intelectual. Este mínimo de capacidad mental daría conductores sencillamente civilizados, es decir, arrastraría fuera de las calles y carreteras a los que, por completo, tienen ideas falsas sobre todo y esencialmente sobre la vida del próximo.

JUAN BONET

(Ilustración del autor)

## QUEER LA CIUDAD

### NUESTRAS CALLES

Palma es una ciudad que tiene permanentemente destruidos los pavimentos de sus calles. Desde que se abandonó el antiguo empedrado con piedras calizas de nuestras viejas calles es constante. Sólo se registran escasas excepciones. El Ayuntamiento decidió volver al empedrado clásico en ciertas calles del barrio antiguo concretamente dos calles del barrio de la Purca que puede que queden con un magnífico piso a juzgar por el tiempo que han durado esas obras.

Se abre una zanja, se cubre sin apisonar la tierra y al cabo de unos días se presenta un equipo de obreros que echan encima un poco de gravilla y asfalto mezclado, que en el noventa por ciento de los casos no queda pegado como Dios manda; en el diez por ciento restante, por defecto autorización para abrirlo al cabo de un poco plazo. Estas brigadas de asfaltado superficial ha adoptado el sistema de colocar más gravilla y asfalto que el necesario, suponemos para compensar los hundimientos y entonces tenemos un bache, pero al revés. Una vigilancia sobre las empresas que tienen que abrir zanjas, no creo sea muy difícil, si se supieran muchos de los problemas que se solucionan de esta manera de actuar crea a los ciudadanos y gastos, ya que estos destruidos a veces se producen en las aceras de un vecino que tiene que repararlas a su cargo.

J. R. C.

# ¡diga usted!

## D. PACO MOLERO

«El torero más teatral fue Belmonte»

En la tertulia marinera del bar «La Lidia», de Jaime Pericás, el que fue extraordinario artista del toro, agudo con frecuencia don Francisco Molero, un aficionado de solera y grandes conocimientos en tauromaquia al que da gusto escucharle hablar de toros.

—Muy confuso está el torero —decía no hace muchos días don Paco— por culpa de esos señores aficionados, muy respetables a pesar de todo, empeñados en que el toro sea una sola cosa... Yo creo que no se dan cuenta de que con esa obstinación empujaban el arte de torrear... Y digo que no se dan cuenta porque en muchas ocasiones se contradicen.

—¿Se contradicen? —Sí, casi todos ellos... En cuanto ven un moletazo interpretado con perfil distinto a los reiteradismos de cada tarde y de todas las faenas se rasgan las vestiduras y exclaman ¡Eso no es toro! ¡Eso no es hacer el Charlot!... Y a continuación se lamentan de la monotonía que invade el toro.

—Como si hacer el Charlot fuera tan fácil... —¿Lo dice usted con ironía? —No, don Paco... —El toro no solo es florecitas de pitimiti, ni sólo versos de poeta de azules páldos, ni sólo suspiros de «música». El toro, como todo arte grande, lo mismo admite el realismo milagroso y de gran mecánica de Velázquez, que la emoción dura, de tonos calientes, de temas a veces capulativos, que expresa, por ejemplo, la pintura de Solana.

—Don Paco, eso merece un chato.

—Bien está que alguna vez se nos llenen los ojos de colores finos y bonitos, de suavidades líricas y aromas sutiles, pero no cada día, en las relaciones consecutivas. Imagínese lo que nos ocurriría a cualquiera de nosotros si un día y otro nos dieran de por aquí un mismo menú o por ahí un mismo plato de comida, ¡jalal! uno tras otro.

—Aunque fuera langosta mallorquina! —¿Quién aguantaría todo seguido, un plato de langosta con salsa a la Viti, otro a lo Paquito Camino, otro a lo Curro Romero, otro a lo Bienvenida, otro a lo Curro Girón, otro a lo Ercas, otro a lo... —Per, don Paco, esto no justifica el tremendismo ni el encimismo.

—No diga usted tonterías, y perdóneme. —A mí me agrada dialogar y respetar la opinión de los demás. —También me gusta a mí, y le ruego me perdone si le he ofendido. —A cor, todos dijimos: —Por favor, don Paco, conténde!

—¿Ej que yo pienso en blanco y negro y usted en azul celeste y rosa? —añadió el señor Molero— no quita para que los dos seamos excelentes aficionados... La verdad nunca se sabe dotado está, como no sea en Dios... Es muy posible también que cada uno de nosotros tenga su verdad propia, cabal y auténtica... —No se desvíe, don Paco, y vamos otra vez al toro.

—Eso es lo que hace falta. Ir al toro, lo mismo al bueno que al que busca las ingles... ¡Ahí sí que también anda cercana la verdad! —Yo lo he dicho antes, don Paco, algo sobre el tratamiento y el encimismo, y usted se ha enfadado... —¿No, hombre!... Le voy a decir que la palabra tremendismo y otras parecidas son vagas... El toro, en el fondo, siempre es tremendo, y en cuanto al encimismo no hace sino responder a «arrimarse clásico», que tampoco lo es todo en el toro, pero sí una de sus columnas... No sólo de la emoción estética se sostiene el toro, como el toro fuera ballet y nada más... También tiene que estar en él la emoción del riesgo, a poder ser expresada con teatralidad, porque el día que no esté en los ruedos la emoción de peligro el toro morirá, como muere la ballarina en la muerte del cisne.

—¿Dice usted con teatralidad? —Sí, hombre!... No se asuste... El teatro también es necesario en el toro. —Que Dios nos perdone, don Paco, y nos coja confesados.

—¿Quiere que le diga una cosa tremenda tan tremendo como verdadera? —Ya puseo a decir cosas.

—Pues le diré que el torero más teatral que ha tenido el toro fue Juan Belmonte, el Terremoto de Triana... ¡Jhalal! —¿Qué le parece? —La tertulia quedó terminada.

CALDENTEY.

# BANCO de los Pobres

## «NI SON TODOS LOS QUE ESTAN»

Estuve ayer internado durante tres horas y media en la Clínica Mental de Jesús. Hace en ella un delicioso estar. Siempre que voy me sirve de gozoso relax.

Ni aquello es un manicomio, ni allí hay locos, sino enfermos. Grandes pabellones, amplios, y limpios, pabellones encañados, con en almazas frondosas o sus acacias jardineiras, todo a más alto nivel, de día en día, señalado con las imprentas de Pedro Balas, de renovador y de Rafael Villalonga, su continuador, ambos, por terratenientes, amadores de nuestro campo.

Porque la heredad de Jesús es una finca rústica enteramente cultivada, con una especial elegancia, arborescencia y perfumada a sus árboles frutales en esta época del año, desfilantes los albaricorios y las ciruelas y negrasras con su mancha indeleble, las moras. Pasando por bajo de una morena, peliñeque entre más sedos uno de sus pezones negros.

Estas son mas moras fuera de la locura del mundo en plena época de madurez, enfermos que se comportan con cordura.

En proporción mayor, el decorado, encañado y los motivos pictóricos de los pabellones es obra de ellos. En menudas esculturas, en roseos de piedra, en negrasras de desbordante fantasía, se ve siempre la mano de un enfermo, ya fallecido, al que yo conocí de Diputado Provincial: «Farolas», le llamaban.

Y trabajan la tierra, que ahora, en verde, da gozo verla. Es que en una plazuela, toda en sombra de almeces, en el muro de piedra figura esculpida una lápida con esta dedicatoria: «Al Profesor Herman Simón de Berlín gran apóstol de la Laborterapia».

Hay pues algo más que «la alegría por el trabajo»; está también probada, por el sistema de Herman Simón, «La curación de la locura por el trabajo».

Siempre que visito la Clínica Mental de Jesús me centro algo extraño; pienso que me convendría hacer en ella un poco de cura de reposo; aunque ella consistiera en trabajar, a la medida de mis fuerzas, podar, recolectar frutos y hasta colear unas rosas y llevarse a la Hermana María, encargada del Ropero.

En el portal de esta dependencia que cito, está una placa que dice: «Reservado para el personal de la Clínica».

# Unipia para ESTA FOTO «Si tengo edad para quererte»



«Si tengo edad para quererte».

# LO QUE NOS DIJERON HACE 20 AÑOS

## Miguel Bennasar, pelicueiro, no lee a los críticos

Al hacer el cotidiano repaso a la colección de «BALEARES», para recordar aquí lo que nos dijeron hace 20 años, aparece el perfil de don Miguel Bennasar, de tan gran recuerdo. A su memoria y a sus familiares dedicamos nuestro modesto pero muy sentido homenaje.

La suerte también toma parte en este cotidiano trabajo. Unas veces el interrogado resulta persona poco conservadora y en otras deja inclinada la cabeza. Mi calidad de ex-empresario y por ser hijo del autor de la mejor plaza de toros del mundo, me dan cierta autoridad tauromáquina. Me gustaría que le cuente algo referente a nuestra plaza de toros, verdad? Pues veas; el proyecto del Coliseo Bennasar estaba hecho desde el año 1915. Primeramente pensó mi padre (q.e.p.d.) emplazarlo en los que hoy son terrenos del Lawn Tennis Club. El primitivo «Gran Coliseo» con este subtítulo: «Toros, deportes y atracciones». En 1925, con la valiosa iniciativa de don José Tous Ferrer, comenzaron las obras de construcción, y en menos de 10 meses estaba en marcha terminada. Fueron empresarios de la corrida de inauguración los señores Taronji y Salas, en sociedad con la misma propiedad. A esta última le correspondió un beneficio de 52 mil pesetas... «Bonita plaza la Hay una mecedora curiosidad en nuestras arenas tauromáquinas en que dice todo lo que son Francia, España, Cuba y perderá aún una sociedad llamada «Le Banderilles Varios Directivos de la misma fueron comisionados para que vieran los toros en un show flamenco. Al principio no baló nadie más que una pareja de turistas. (Qué bien ballaban!) Y eso que ella llevaba sandalias japonesas...

«No te parece un curioso anomalía el que haya «irritaciones sin una sola edificación, con calles perfectamente asfaltadas, con su iluminación y todos los servicios, y en cambio haya calles con todos los solares edificadas y las casas habitadas (menos los pisos que no hay manera de vender ni de comprar) por las que es imposible circular? —Es, en efecto, un anomalía por otra parte perfectamente explicable. Pero ahora que tocamos el tema te diré que tengo entendido que pronto se va a poner remedio a la tragedia de los pobres indígenas que habitan en los sinietros Pantanos de Zanzibar.

«Es cierto que por la noche salen cocodrilos? —Cocodrilos, aligatores y un draco de séis capitas.

«De modo que el Ayuntamiento... —Me consta que está decidido a terminar de un vez con los Pantanos de Zanzibar.

«¿Qué pasó? —Que a mí me parece muy natural que los nórdicos se encandilen ante el brío y la majestad de un toro español, sin más argumentos que su gran voluntad ha salido a la palestra para hacer ver que héroes ha tenido España en todas cuantas ciencias, artes e industrias, son conocidas hasta el día. El intrépido Camús, hoy hiel imitador y manana digno rival del tan ponderado Blondin, por su salida en nuestra linda Plaza de Toros, ante una lucida concurrencia. No le instaban los aplausos de Barcelona y los laureles del Ebro, quería obtener los bravos de la primera de nuestras islas, hoy se dará por satisfecho, pues lo ha conseguido.

«Entre los miles de espectadores se contaban numerosas señoras, pero el sexo débil como es sabido bus a las sensaciones fuertes y hace latir con violencia aquellos tiernos corazones la vista de un hombre paseándose entre el cielo y la tierra, sobre una frágil maroma.

«Cuando se celebró la última corrida de toros, denunciarnos el hecho escandaloso de haberse tirado una piedra desde la parte exterior a la interior de la Plaza, de cuyas resultas resultó un hombre herido en la cabeza. Ayer sucedió otro tanto con otro hombre a quien una piedra de unas cinco onzas, le ocasionó una contusión en la sien derecha. Para evitar su repetición convendría vigilar la parte exterior de la Plaza, como la interior, con el fin de hallar el delincuente.

«Música apetezcan ayer en el Borne muchas familias que concurren ya de noche a aquel paseo. Y como el ramo militar ha sido siempre galante y obsesivo, esperamos que siempre serán cumplidos aquellos desos.

«Anteayer voló un carruaje a la entrada del camino de Valldemosa, lastimándose u conductor, quien tuvo que ser curado de una herida en la frente.

«Dice la «Correspondencia»: Mientras no se den otras disposiciones para establecer definitivamente lazaretos sueltos con arreglo a la ley de Sanidad, se ha dispuesto que los de Mahón, Vigo y Tumbo, sirvan para este objeto, sin perjuicio de que éstos y el de Palma sirvan para observación respectivo a buques sospechosos.

«Que opinas de sus críticos de cine local? —Este es el mejor sistema que yo conozco. Yo me miró fijamente, frunciendo el entrecejo, después se tranquilizó y me dijo: —Los lo. Así no me entado.

«Responde el mejor sistema que yo conozco. Yo me miró fijamente, frunciendo el entrecejo, después se tranquilizó y me dijo: —Los lo. Así no me entado.

# TERTULIA en la PLAZA FIESTAS

«Qué te parece el Programa de las Fiestas? —Me parece varias cosas.

«Sin duda alguna el programa de fiestas la presencia y la potencia de las banderas palmasanas. Este es uno de los muchos casos que justifican plenamente la descentralización municipal. Tratándose de las banderas, siempre es mejor la irradiación que la concentración. Llevar un poco de vida a los barrios de la periferia que la necesidad, siempre es mejor que quitarles la poca que tienen.

«¿Qué bien dices, poco de vollos? —Hablando de plocos, se dice que ayer estuve paseando por un barrio encantador. Se trata del barrio de las Capuchinas, entre la Rambla, San Jaime, Weyler y General Mola. ¿Qué barrio!

«Desde que vas a pagar, te pases por fin la ciudad y la «descubres», querido Pagas. Este es un importante signo de que te estás volviendo viejo. A los jóvenes no les gusta ir a pie y mucho menos pasearse por los barrios tranquilos.

«Es posible, pero quiero decirte que las mañanas luminosas de primavera le van muy bien al barrio de las Capuchinas. La calle Canals, o meti a la Hermana Encarnación, es una deliciosa de trío, cantos serenos de pajarillos encañados. También los hay en la calle de los Angeles en la del Obispo. (Qué calles tan bellas y limpias y clásicas. En una de ellas hay un muchacho que canta maravillosamente. Como canta el mulatto debe ser el mejor mulatto de la ciudad.

«A la Asociación de Mujeres de Débiles Mentales de la primera infancia de la Calatrava.

«En la Calatrava! —En el Puig! —Los del Puig son mulatos de verdad! —Es un betzull.

«Ya que hablamos de capuchinas, ¿has pasado alguna vez por la calle de San Joaquín? —¿Dónde cue eso?

«Ya que hablamos de capuchinas, ¿has pasado alguna vez por la calle de San Joaquín? —¿Dónde cue eso?

# TERTULIA en la PLAZA «PRIPPS»

«Es la inconsciencia del peligro. —Será lo que quieras pero qué manera de arrojarse! —Y de saltar por los aires... —Después del bullicio campador hubo baile y después show flamenco. Al principio no baló nadie más que una pareja de turistas. (Qué bien ballaban!) Y eso que ella llevaba sandalias japonesas...

«El ponía la pierna así y con paralela. Me parecieron ingleses. Luego ella perdió una sandalia y se la puso sin perder el compás. Esta pareja de espontáneos me encantaron.

«¿Qué pasó? —Que a mí me parece muy natural que los nórdicos se encandilen ante el brío y la majestad de un toro español, sin más argumentos que su gran voluntad ha salido a la palestra para hacer ver que héroes ha tenido España en todas cuantas ciencias, artes e industrias, son conocidas hasta el día. El intrépido Camús, hoy hiel imitador y manana digno rival del tan ponderado Blondin, por su salida en nuestra linda Plaza de Toros, ante una lucida concurrencia. No le instaban los aplausos de Barcelona y los laureles del Ebro, quería obtener los bravos de la primera de nuestras islas, hoy se dará por satisfecho, pues lo ha conseguido.

«Entre los miles de espectadores se contaban numerosas señoras, pero el sexo débil como es sabido bus a las sensaciones fuertes y hace latir con violencia aquellos tiernos corazones la vista de un hombre paseándose entre el cielo y la tierra, sobre una frágil maroma.

«Cuando se celebró la última corrida de toros, denunciarnos el hecho escandaloso de haberse tirado una piedra desde la parte exterior a la interior de la Plaza, de cuyas resultas resultó un hombre herido en la cabeza. Ayer sucedió otro tanto con otro hombre a quien una piedra de unas cinco onzas, le ocasionó una contusión en la sien derecha. Para evitar su repetición convendría vigilar la parte exterior de la Plaza, como la interior, con el fin de hallar el delincuente.

«Música apetezcan ayer en el Borne muchas familias que concurren ya de noche a aquel paseo. Y como el ramo militar ha sido siempre galante y obsesivo, esperamos que siempre serán cumplidos aquellos desos.

«Anteayer voló un carruaje a la entrada del camino de Valldemosa, lastimándose u conductor, quien tuvo que ser curado de una herida en la frente.

«Dice la «Correspondencia»: Mientras no se den otras disposiciones para establecer definitivamente lazaretos sueltos con arreglo a la ley de Sanidad, se ha dispuesto que los de Mahón, Vigo y Tumbo, sirvan para este objeto, sin perjuicio de que éstos y el de Palma sirvan para observación respectivo a buques sospechosos.

«Que opinas de sus críticos de cine local? —Este es el mejor sistema que yo conozco. Yo me miró fijamente, frunciendo el entrecejo, después se tranquilizó y me dijo: —Los lo. Así no me entado.



Arís otro igual. Después de haber visto los más importantes plazas de toros de la península vinieron a Palma, y tan entusiasmados quedaron de la nueva que inmediatamente llegaron a un acuerdo con mi padre, para que fuera a Arlés, a construir su doble. Llegó, en su día, mi padre los planos a la ciudad francesa. Recibieron aquellos buenos aficionados con más honores que si mi progenitor hubiera sido Manolete, y al hacer cargo el presidente de «Le Banderilles» del proyecto, estable una asociación tan fuerte que emocionó a mi padre. Cuando regresó nos contó lleno de satisfacción el suceso. Pero el pobre no pudo realizar su obra, porque poco tiempo enfermó y después...

Un ligero aire melancólico pasó por el semblante de Bennasar; pero pronto se repuso y continuó:

«Mi padre tuvo un gran hombre. Porque valía tanto hombre enemigo, pero no pudieran con su talento y su genio. Ahí están sus obras: El Matadero Municipal, la pavimentación de la ciudad el Coliseo, etc.

«¿Qué opinas de sus críticos de cine local? —Este es el mejor sistema que yo conozco. Yo me miró fijamente, frunciendo el entrecejo, después se tranquilizó y me dijo: —Los lo. Así no me entado.

«Responde el mejor sistema que yo conozco. Yo me miró fijamente, frunciendo el entrecejo, después se tranquilizó y me dijo: —Los lo. Así no me entado.

«Responde el mejor sistema que yo conozco. Yo me miró fijamente, frunciendo el entrecejo, después se tranquilizó y me dijo: —Los lo. Así no me entado.

«Responde el mejor sistema que yo conozco. Yo me miró fijamente, frunciendo el entrecejo, después se tranquilizó y me dijo: —Los lo. Así no me entado.

«Responde el mejor sistema que yo conozco. Yo me miró fijamente, frunciendo el entrecejo, después se tranquilizó y me dijo: —Los lo. Así no me entado.

«Responde el mejor sistema que yo conozco. Yo me miró fijamente, frunciendo el entrecejo, después se tranquilizó y me dijo: —Los lo. Así no me entado.

«Responde el mejor sistema que yo conozco. Yo me miró fijamente, frunciendo el entrecejo, después se tranquilizó y me dijo: —Los lo. Así no me entado.

«Responde el mejor sistema que yo conozco. Yo me miró fijamente, frunciendo el entrecejo, después se tranquilizó y me dijo: —Los lo. Así no me entado.

«Responde el mejor sistema que yo conozco. Yo me miró fijamente, frunciendo el entrecejo, después se tranquilizó y me dijo: —Los lo. Así no me entado.

«Responde el mejor sistema que yo conozco. Yo me miró fijamente, frunciendo el entrecejo, después se tranquilizó y me dijo: —Los lo. Así no me entado.

«Responde el mejor sistema que yo conozco. Yo me miró fijamente, frunciendo el entrecejo, después se tranquilizó y me dijo: —Los lo. Así no me entado.

«Responde el mejor sistema que yo conozco. Yo me miró fijamente, frunciendo el entrecejo, después se tranquilizó y me dijo: —Los lo. Así no me entado.

JARDINES PLANTAS VIVEROS ULI. Calle Aragón 49 y calle 150 núm 100. Teléfo 1605-11060. (VIVERO). PALMA DE MALLORCA.

Culligan. FILTROS AUTOMATICOS PARA PISCINAS. Importados de Norteamérica.

GARAJES HERMES. Berengario Torrens 27. Detrás Nacar. JUSTO SERVICIOS.

PARALELISMO. «El ponía la pierna así y con paralela. Me parecieron ingleses. Luego ella perdió una sandalia y se la puso sin perder el compás. Esta pareja de espontáneos me encantaron.»

SUCEDIO HACE 100 AÑOS. En el «Mirador de Pastor» leemos: «La función que tuvo lugar ayer en la Plaza de Toros no puede quedar desapercibida para nosotros, pues debemos tributar un respetuoso y digno elogio. Hoy no se dirá que Blondin es incontestablemente y sin ningún género de hipérbolo el rey de la cuerda tirante, el señor del reino del cáñamo, el emperador de todos los acrobatas, entre los cuales podrá hallar imitadores por igual rivales. Esta se decía, mas hoy un buen español, sin más argumentos que su gran voluntad ha salido a la palestra para hacer ver que héroes ha tenido España en todas cuantas ciencias, artes e industrias, son conocidas hasta el día. El intrépido Camús, hoy hiel imitador y manana digno rival del tan ponderado Blondin, por su salida en nuestra linda Plaza de Toros, ante una lucida concurrencia. No le instaban los aplausos de Barcelona y los laureles del Ebro, quería obtener los bravos de la primera de nuestras islas, hoy se dará por satisfecho, pues lo ha conseguido.»

PARALELISMO. «Entre los miles de espectadores se contaban numerosas señoras, pero el sexo débil como es sabido bus a las sensaciones fuertes y hace latir con violencia aquellos tiernos corazones la vista de un hombre paseándose entre el cielo y la tierra, sobre una frágil maroma.»

PARALELISMO. «Cuando se celebró la última corrida de toros, denunciarnos el hecho escandaloso de haberse tirado una piedra desde la parte exterior a la interior de la Plaza, de cuyas resultas resultó un hombre herido en la cabeza. Ayer sucedió otro tanto con otro hombre a quien una piedra de unas cinco onzas, le ocasionó una contusión en la sien derecha. Para evitar su repetición convendría vigilar la parte exterior de la Plaza, como la interior, con el fin de hallar el delincuente.»

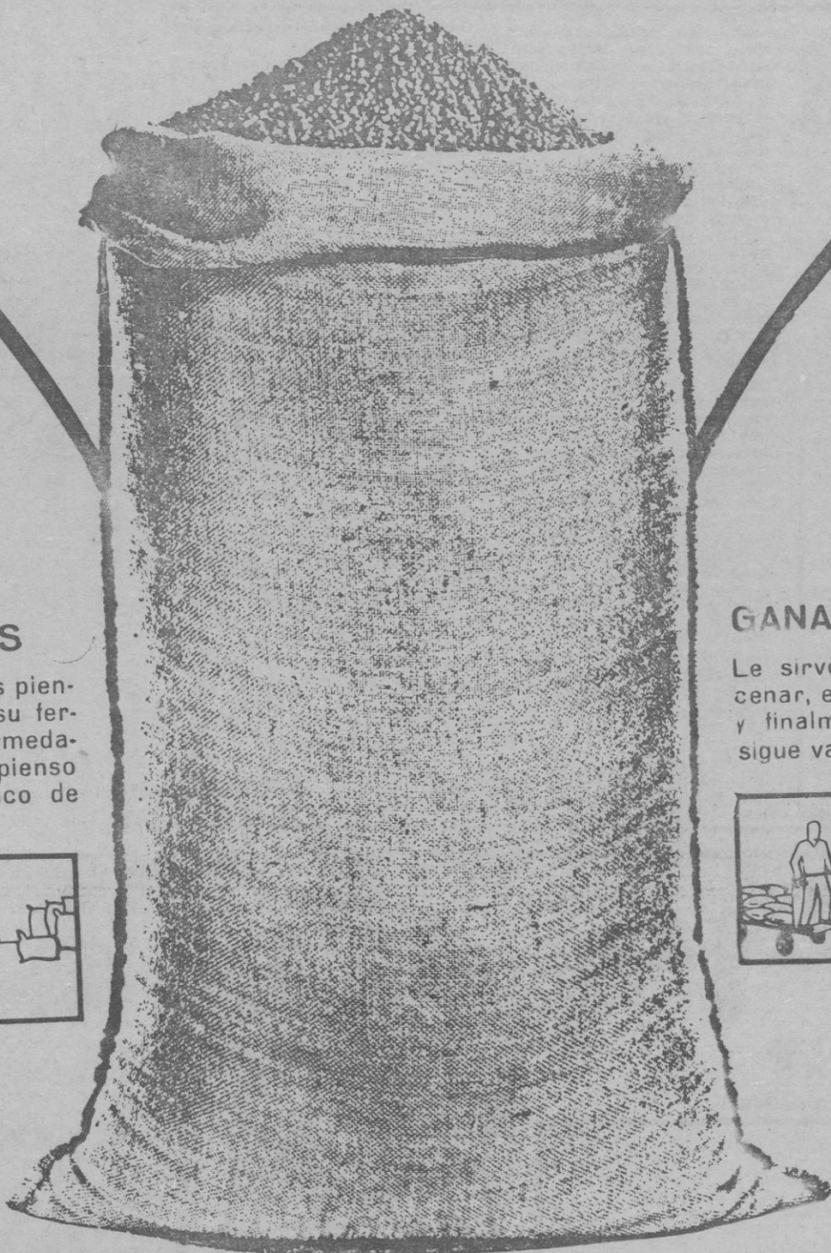
PARALELISMO. «Música apetezcan ayer en el Borne muchas familias que concurren ya de noche a aquel paseo. Y como el ramo militar ha sido siempre galante y obsesivo, esperamos que siempre serán cumplidos aquellos desos.»

PARALELISMO. «Anteayer voló un carruaje a la entrada del camino de Valldemosa, lastimándose u conductor, quien tuvo que ser curado de una herida en la frente.»

PARA SU SIMCA 1.000. AUTOMOVILES COLL. Arturo Rizz, 40 - PALMA.

# USTED GANA

## SI COMPRA LOS PIENSOS EN SACO DE



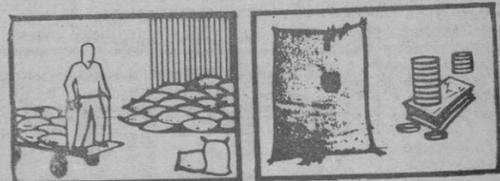
### GANA EN LOS PIENSOS

No comunican olor ni sabor a los piensos. Al ser transpirables evitan su fermentación. No transmiten enfermedades. Garantice la calidad del pienso que compra exigiéndolo en saco de YUTE.



### GANA EN EL SACO

Le sirve en la recolección, para almacenar, en los trabajos del campo, etc. y finalmente, después de 100 viajes, sigue valiendo dinero.



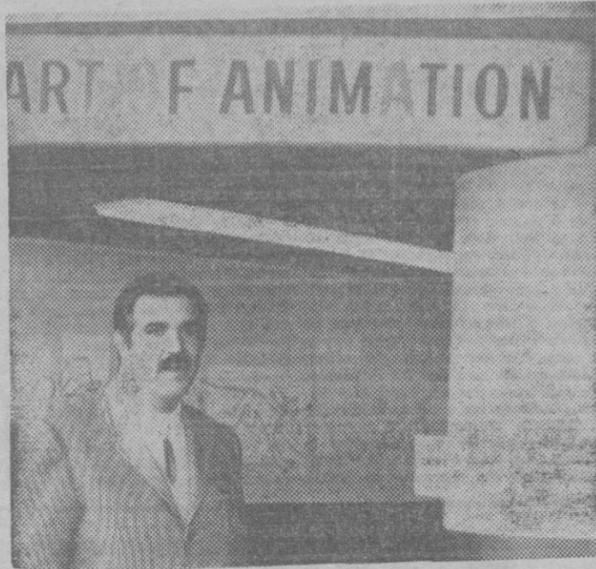
# YUTE

el saco que le sirve

DANIS

# Los dibujos animados y su fabuloso mundo

**España podrá competir, dentro de poco, con la calidad e índice de producción del propio Walt Disney**



FRANCISCO MACIÁN, EL WALT DISNEY ESPAÑOL, VISITANDO LA CIUDAD DE DISNEYLANDIA. — (Foto Cifra)

**R**EALIZAR una película de dibujos animados en largo metraje es, como irán viendo, tarea compleja y que encierra muchas dificultades. Por tal razón, en España, al igual que en la mayoría de los países, esta faceta cinematográfica se ausenta casi siempre del ánimo de los productores. Más he aquí que, cuando menos cabía esperarlo, en Barcelona se han construido unos grandes estudios dedicados por entero al celuloide de dibujo. Su promotor y director no es otro que Francisco Macián.

—Mis comienzos —explica— se remontan a los «comics» o sea historietas de dibujos. Trabajé para diversas publicaciones, entre ellas «Yumbo», «Topolino» y «Florita», obteniendo a raíz de ello, nombre, prestigio y popularidad.

—¿De cuándo data su primera experiencia cinematográfica? —Del año 1949, a través del campo publicitario, entonces casi sin explotar. A un mismo tiempo arrancamos Moro, en Madrid y nosotros aquí.

Francisco Macián es un barcelonés joven, alto, fornido y con visible temperamento.

—Pensé hacer cine animado desde que vi la primera película de Walt Disney. Imagínese, era un niño que seguía enseñanza primaria.

—¿Cuándo construyó los estudios?

—En 1955 si bien hasta ahora no han quedado prácticamente acabados. La primera etapa que en ellos desarrolló fue por completo publicitaria. En esa especialidad obtuvo nuestro hombre un primer premio con el filme «Sol de Andalucía».

Aprovechamos para preguntarle:

—¿Se produce buen cine publicitario en nuestro país?

—Somos una potencia, se lo aseguro

## MEDIO MILLON DE

### DIBUJOS

—Hablemos del dibujo animado. ¿Le parece?

—¿Cómo no! Es donde actualmente tengo centrada mi actividad. Trabajamos en dos películas a la vez: «Candelita» y «El Mago de los Sueños». Tardamos en iniciarnos porque se ha de llevar a cabo un campo de acción muy continuado. Y precisa años para prepararlo.

—¿Ha dicho años...?

—Exacto. Para «El Mago de los Sueños» llevamos tres años entre preparación y realización.

—¿Cuántas personas trabajan a su lado?

—Unas ochenta, entre ellas treinta dibujantes clasificados. Los cincuenta restantes componen la parte mecánica.

—¿De qué número de dibujos se compone este filme?

—Forman la cinta unos ciento veinte mil, pero antes de cada original ha sido preciso efectuar bocetos, pruebas, etc., lo cual supone más de medio millón. A cada imagen le sigue un detenido estudio.

—¿Usted es el creador de todo esto?

—Yo soy, indudablemente, el padre de la criatura, pero el equipo es quien la ha vestido. Es una obra de demasiada envergadura para deberse a una sola persona.

### VEINTIUN PERSONAJES

«El Mago de los Sueños» será un filme especialmente dedicado al público infantil, lo cual no es óbice para que luego

**Más de mil días de trabajo a cargo de un equipo de 80 personas y más de 12 millones de pesetas para ofrecer «El Mago de los Sueños» setenta minutos de distracción infantil**

de igual forma como ocurre con los de Walt Disney, logre acaparar la atención de los adultos.

—Intervienen veintidós personajes principales —sigue relatando el señor Macián— entre ellos la Familia Telerín, o sea los del «Vamos a la cama...». Teníamos el guión hecho para seis niños que se iban a dormir y pensamos en los Telerín. De nuestra cuenta ha corrido dotarlos de personalidad dentro de un mundo sin fecha y con época de cuento.

—¿De qué trata el argumento?

—La figura central, o sea «El mago de los sueños», visita a los niños y les refiere seis cuentos. A través de ellos aparecen «Ring-Ring», el «Coco Quitasueños», el «Marcianito», el «Villano Barbanegra», el «Guau-Guau», el «Dragón Tito», la «Foquita», el «Ratón Mágico», los «Tres Perros Vagabundos»...

El fin de rodaje está previsto para dentro de breves fechas, y su estreno para las próximas Navidades.

### COSTE: DOCE MILLONES

#### DE PESETAS

—¿Puede confiarme el presupuesto global de «El Mago de los Sueños»?

—Llevamos gastados, hasta el momento, unos doce millones de pesetas. Ojalá no lleguemos a los trece.

—¿Tanto...?

—Tenga en cuenta que el cine de animación es el más caro que existe.

—¿Walt Disney aun gasta más?

—Este presupuesto, comparado con cualquiera de los suyos, es una miseria. El invierte en cada filme de largo metraje un equivalente a doscientos cuarenta millones de pesetas.

Asombroso, casi increíble, pero realidad.

—¿Se compensan pronto los desembolsos?

—Generalmente, sí. El mercado para esta clase de películas es muy amplio, pues no conoce fronteras y permite una distribución mundial.

### UN VIAJE A DISNEY-

#### LANDIA

Francisco Macián regresó, no hace mucho, de un dilatado viaje por Norteamérica. Hollywood y, naturalmente, Disneylandia fueron lugares obligados de visita detenida.

—Estuve allí para ampliar conocimientos.

—¿Sacó alguna conclusión?

—Sólo le diré que quedé asombrado al comprobar que nosotros seguimos procedimientos idénticos a los que allí utilizan.

—¿Disney sigue siendo el amo?

—Eso es indiscutible. Hasta ahora nadie como él ha efectuado películas de este tipo con tanto sentido comercial. Eso no quita para que en sus estudios, que son algo gigantesco, se produzcan a la vez cientos de cosas que nada tienen que ver con el cine de dibujos.

que trato de producir cine de dibujos de alta concepción y visible calidad.

—¿Que otros países realizan dibujos animados?

—A mi sólo me constan Persia, Yugoslavia y Japón, pero están aun bastante atrasados en cuanto a técnica y habilidad.

—Sinceramente ¿que dentro de pocos años podrá ocupar un puesto en el cine de animación?

—Estoy seguro; es más, entonces quizás sí podamos competir con el mismísimo Disney.

CANALS-ORTIZ

(De los Servicios especiales de EFE).

De día su vida...  
de noche,  
descanso  
**Firestone**



**ULTIMOS DIAS DEL REMATE TOTAL EXISTENCIAS**

**MOBEL** - Avda. Jaime III

MUEBLES Y ARTICULOS DE DECORACION

PAGUE EL PRECIO QUE LE CONVenga

VENTAS: Calle Agua n.º 1



mollopren  
**Firestone**

ESPUMA DE POLIURETANO

COLCHONES

**Firestone**

ALMOHADAS, PLANCHAS Y PIEZAS MOLDEADAS



ESPUMA DE LATEX

**FOAM Firestone**

Se venden en Agencias Firestone, colchonerías y demás establecimientos del ramo

10 DE JUNIO DE 1926

# MUERE EN ACCIDENTE DE CIRCULACION EL GENIAL ARQUITECTO GAUDI

El 10 de junio de 1926, falleció en el Hospital de la Santa Cruz de Barcelona, víctima de un accidente de tráfico, que tuvo tres días antes, Antonio Gaudí, el arquitecto español más universal y discutido en su tiempo y al año justo de haber concluido el primer campanario de su famosa obra de la Sagrada Familia.

Había nacido Gaudí en Reus el 26 de junio de 1852 y estudió arquitectura en Barcelona. La madre de las artes de mediados del siglo XIX, estuvo dominado en el campo religioso por un acusado medievalismo romántico. El genio creador de Gaudí, estaba predeterminado para sacar todo el beneficio posible de las posiciones anti-clásica y mecanicista en que se debatían los artistas más impacientes. De su padre, de oficio calderero en la aldea de Ruidoms, aprendió con escasa edad a resolver plásticamente y con plena libertad de concepción a resolver cualquier problema decorativo. Más tarde, la divinización de la naturaleza que impuso su moda

a finales de siglo, le hizo buscar nuevos cauces inspirándose en la arquitectura de los propios seres vivos. De esta época, su obra más característica es la casa de Batlló del Paseo de Gracia, conocida por el pueblo con el apelativo de la "Casa de los huesos". GENIO Y PRECOCIDAD

La extraña y singular inspiración de Gaudí se manifestó a temprana edad. Durante sus años de estudiante, colaboró en obras que han pasado a la posteridad, como fueron sus proyectos deco-

## Había vaticinado que tardarían trescientos años en construir su famoso Templo de la Sagrada Familia

rativos para el parque de la Ciudadela en Barcelona; otros encargos que hizo para el ingeniero Serramallera y una colección de dibujos aplicables a la industria; presentados en una exposición en el Ateneo barcelonés en 1877. En 1880, diseñó las farolas de la Mu-

ralla de Mar con arabescos mecánicos, los elementos metálicos de la Cascada del referido Parque y el Camarín de Montserrat. Su sentido estilístico representó un sugestivo goticismo, a veces con reminiscencias orientalistas, liberación de lo clásico y presencia

de lo mecánico. La genialidad quedó manifiesta en las grandes concepciones de sus peculiares obras y también, en los pequeños detalles. Hay muestras cuyas admirables en carpintería, ebanistería, forja, etc. Naturalista y simbolista por

encima de todo, entendió que cualquier muestra artística debe ser un símbolo y ha de dar un mensaje al tiempo. Con su mecánica especial fundamentada en el apoyo inclinado, Gaudí, fue en suma, para sus detractores motivo de escándalo, para sus admiradores el creador de un sublime sibilismo estético, pero sin duda, para todos, el artífice de obras capitales en la moderna arquitectura. LA SAGRADA FAMILIA

La obra cumbre de Gaudí, es la catedral de la Sagrada Familia, aun inconclusa. Su primera piedra fue colocada el día de San José del año 1882, siguiendo un proyecto de estilo gótico original del arquitecto Villar, que abandonó los trabajos al poco tiempo por discrepancias con el consejo de la Asociación Josefina —patrocinadora de las obras— señor Bocabella. Gaudí contaba solo 30 años cuando se decidió a continuarse, terminando el ensayo de los capiteles de la cripta en 1891, pero apartándose del primer proyecto y dejando sobre lo iniciado una impronta marcada de su peculiar arte.

Al concluirse la cripta, Gaudí plenamente convencido de su enorme responsabilidad, dijo a los impulsores: "no es posible a una sola generación construir el templo; dejemos, pues, una muestra tan vigorosa de nuestro paso, que las generaciones que vengan, sientan el estímulo de hacer otro tanto".

Se respetó su idea de construir la basílica por fachadas y con su gran sentido inició la que hoy levanta, llamada del Nacimiento cuya maqueta, causó sensación y asombro en la exposición de París de 1911. Rematada por las cuatro torres que hoy dominan la panorámica de la Ciudad Condal, las dos centrales más altas, tienen 170 metros, que coronan los tres portales de la Fe, la Esperanza y la Caridad.

Para su personal concepción, Gaudí se desentendió de todos los estilos históricos. Bovedas, columnas y torres, fueron pensadas imitando el sistema de crecimiento de los seres vegetales. La grandiosidad ciclópica de tan fabuloso templo, lo revela simplemente el hecho, de que siguiendo sus proyectos, la Sagrada Familia, que tendrá un conjunto de doce torres representando los Apóstoles, de las cuales, las cuatro más altas dedicadas a los Evangelistas serán de 170 metros y, encima del abside, el cimborrio se elevará hasta los 140 metros.

### ANECDOTA Y VATICINIO

En ocasión de encontrarse Gaudí en Palma de Mallorca restaurando su catedral, lo que dió motivo a no pocas críticas, encontró con el también genial artista, paisano y amigo Rusiñol, hombre como es sabido de temperamento burlesco y escéptico. Al preguntarle cuando concluiría las obras del famoso templo, curiosidad que se hizo habitual en todos, aquel contestóle de la forma que tenía por costumbre:

—"Una catedral no la ven terminada nunca los que la empezaron, es la obra de muchas generaciones, de dos o tres siglos". Entonces Rusiñol, con su peculiar sentido del humor volvió a preguntarle:

—"¿Y cree usted que para dentro de dos o tres siglos habrá religión?" Gaudí quedó contrariado, pues era hombre de profunda fe y religiosidad. Pasados algunos años, en Barcelona Rusiñol acompañó a la artista Carmen Cobeña en su visita a las obras de la Sagrada Familia, siéndole presentado a Gaudí en compañía de su esposa. Al formular la artista de teatro la consabida pregunta de cuándo se acabarían las obras, el arquitecto, dirigiéndose al pintor de los jardines de Aranjuez, le contestó:

—"La Catedral estará terminada, gracias a Dios, dentro de trescientos o cuatrocientos años, aunque para entonces haya personas que ya no crean en la religión". Esperemos que tan largo plazo se reduzca en lo posible.

Francisco J. DE URCI  
Servicios Especiales de Agencia EFE

## investigue los "MOTIVOS"

### que le decidirán a elegir bien



- \* Completamente SILENCIOSO y sin vibraciones.
- \* Descongelación automática.
- \* Ahorra el 50 por ciento de consumo.
- \* Mueble absolutamente hermético, sellado y precintado, UNICO que evita toda fuga de frío.
- \* Frío rápido. Gran capacidad de congelación.
- \* Verdadero congelador. Hasta 27° bajo cero.
- \* Construcción automatizada.
- \* Chapa de acero doble laminado que le confiere gran solidez.
- \* Amplia capacidad interior.
- \* Parrillas graduables. Pueden colocarse a la altura que se deseen.
- \* Parrillas abatibles. Otro espacio adicional para botellas.
- \* Gaveta aislada para carne.
- \* Componentes interiores y tornillería de acero inoxidable de duración ilimitada.
- \* Pedal. Permite abrir la puerta con el pie.
- \* Acabado acrílico uniforme, de gran dureza.
- \* Color inalterable.
- \* Minucioso control de fabricación por aparatos electrónicos de alta precisión, bajo las normas AFNOR, las más exigentes en el mundo.
- \* Laboratorios de Ensayo y Control, dotados de aparatos de la mayor exactitud empleados hasta ahora en la fabricación de frigoríficos.
- \* Presentación lujosa, moderna y elegante.



**MULTICUBIT AUTOMATICO**  
¡UNICO EN ESPAÑA!  
Productor automático de hielo  
Cientos de cubitos siempre disponibles  
Otra novedad IBERIA

|                                  |          |          |          |
|----------------------------------|----------|----------|----------|
|                                  |          |          |          |
| 190 lbs.                         | 230 lbs. | 275 lbs. |          |
|                                  |          |          |          |
| 350 lbs.                         | 425 lbs. | 425 lbs. | 550 lbs. |
| <b>FRIGORIFICOS</b>              |          |          |          |
|                                  |          |          |          |
| 325 lbs.                         | 420 lbs. | 475 lbs. | 575 lbs. |
| <b>CONGELADORES VERTICALES</b>   |          |          |          |
|                                  |          |          |          |
| 275 lbs.                         | 625 lbs. |          |          |
|                                  |          |          |          |
| 550 lbs.                         | 450 lbs. |          |          |
| <b>CONGELADORES HORIZONTALES</b> |          |          |          |

**15**  
MODELOS  
de 190  
a 775  
litros



Comprobado EN TODO superior al mejor

RESPALDADO POR LA FABRICA DE FRIO AUTOMATIZADA MAS MODERNA DE EUROPA

**GRAN VARIEDAD DE FAROLAS**



**Eléctrica Española**  
COSTA Y LLOBERA. 15

II Rallye Vuelta a Mallorca para automóviles y motos

Itinerario de la carrera del día 26

Y seguimos con el "II Rallye Vuelta a Mallorca" que Patrona el "Moto Club de Mallorca". La expectación que ha levantado entre todos los aficionados...

MUY IMPORTANTE

Por cierto; nos han rogado que publiquemos, que es del todo necesario, y con una antelación de doce días, que todos los que deseen participar en este emocionante "Rallye II Vuelta a Mallorca" para motos y automóviles...

ITINERARIO

Hace unos días publicamos un grabado en el que se podía seguir el recorrido que tendrán que

cumplir los participantes que tomen la salida. Esta se inicia en Palma, a las 7,30 de la mañana. Los corredores saldrán distanciados con un minuto de diferencia, hacia Andraitx, cuya llegada está prevista para las 8 horas.

En aquella carretera se realizará la prueba de habilidad, para pasar a las 13,30 a comer. Se inicia nuevamente la segunda etapa, a las 14,30, es decir una hora después. Salida hacia la Ciudad de los Lagos, en donde se celebrará en kilómetro lanzado. Nuevamente en carretera para estar a las 15,15 en Artá, llegando a Capdepera, Porto Cristo, y a las 16,30 se espera que pase el primer corredor por Santanyí, luego, por Campos a las 16,50, por Lluchmayor a las 17,05, para entrar en Palma a las 17,30.

En nuestra edición de mañana seguiremos facilitando más noticias referentes a este "Rallye II Vuelta a Mallorca" para motos y automóviles.

Importación masiva de futbolistas para... el «Real Club Deportivo Mallorca»

Firmaron anoche DOMINGUEZ, PEPIN y VICTORERO.-Todos ellos procedentes del «Levante»

Anoche recibimos una llamada telefónica de la Jefatura de Relaciones públicas del Mallorca. A las 10'15 convenía que estuviésemos en los locales del club donde podían haber noticias.

Puntualmente nos encontramos en el local todos los representantes de la prensa deportiva local y algún que otro corresponsal informativo de la península. También los fotógrafos para dar fe de lo que nos sería presentado.

El primero en aparecer fue el Vice Presidente don Pablo Servera, quien nos anticipó que se trataba de tres elementos procedentes del Levante conocidos por Dominguez, Pepin y Victorero.

Al cabo de un rato y casi en manifestación, llegaban al club los directivos del Mallorca con cara de satisfacción, acompañados de los futbolistas mencionados y del técnico del Levante Sr. Balaguer, que ha sido quien ha efectuado el traspaso.

El Presidente Sr. Barona mostraba su contento, pero no la cara, porque al parecer es alérgico a los fotógrafos. Seguidamente pudimos hablar con todos los recién llegados y por lo visto firmados y hasta con el amigo Balaguer, quien nos dijo: «Vais a quedar muy satisfechos con el fichaje de estos muchachos. El Levante ha aceptado el traspaso porque las cosas no nos han ido bien y porque cuando no van bien lo mejor es empezar de nuevo. Esto es lo que vamos a hacer.»



lo considero innecesario, ya que vosotros los conocéis y habéis tenido ocasión de verles en acción. Espero que no defrauden a nadie. Los tres están casados —cosa estúpida para Mallorca— y

vienen con gran ilusión. Hablamos seguidamente con Dominguez, quien nos dijo: «Me llamo Ernesto Dominguez y soy natural de Mora de Ebro (Tarragona). Tengo 25 años, mido un metro setenta y nueve y en el Levante, mi último equipo, he ocupado el puesto de interior.»

«La afición mallorquina ya tiene conocimiento de su manera de jugar...» «Creo que sí. Yo figuraba en las filas del Español cuando ganamos aquel partido por 5-1 en el Luis Sitjar. También he jugado en el Condal.»

«Nosotros nos referíamos concretamente a un partido jugado por el Levante frente al Mallorca...» «También jugaba esta noche. Era un amistoso.» «¿Por cuánto tiempo la duración del contrato?» «Por dos años.»

«¿Cómo fueron sus inicios en el fútbol?» «Pues me inicié en el juvenil del Barcelona del que pasé al Condal. Iba luego a seguir en el Barcelona pero surgieron unas dificultades y fiché por el Español de Barcelona. Más tarde fui traspasado al Levante, de donde vengo.»

«¿Hay ilusión de ascenso?» «No pensaba firmar por un equipo de II División, pero me hacía ilusión el Mallorca y aquí estoy dispuesto a triunfar.»

El Sr. Nadal, don Rafael aclara que Dominguez figuraba en la lista de Joseito. Por tanto ha sido complacido. Un muchacho de aspecto juvenil que resultó tener 25 años y que mide 1'63. Resultó ser José Sánchez Benítez, conocido por Pepin quien nos dijo juega de interior y de extremo. Venía jugando en el Levante, pero procede del San Fernando, donde dio sus primeros pasos. Mucha ilusión en su semblante y muchas ganas de lucha y de triunfo.

Y por último José Antonio Pérez Bacallado «Victorero». «¿Por qué le llamen a Vd. «Victorero?» «Pues porque mi padre era el jugador «Victorero», que estuvo en el Celta de Vigo en I División y es cosa familiar.» «¿Cuántos años tiene?» «Veintiseis y mido 1'70.» «¿Juega de...?» «Lateral indistintamente.»

«¿Cómo ha ocurrido esta firma masiva de levantinos por el Mallorca?» «Ni yo mismo lo sé. Ha sido una cosa así un poco de repente. Al Levante le pareció bien y nosotros aceptamos.»

«¿Dónde se inició Vd. en el fútbol?» «En Tenerife. Como juvenil estuve en el Las Palmas, luego en la selección juvenil de la isla, más tarde en el amateur y por último en la U.D. Las Palmas. Finalmente Cádiz y Levante y ahora el Mallorca.»

«Le ilusiona jugar en el Mallorca?» «Y ¿a quién no? Es un equipo que tiene mucho prestigio y categoría.» «¿Conoce a alguno de sus jugadores?» «Puede que sí. Los Molina, Herrera, Héctor Núñez...»

Y aquí terminó la serie de entrevistas. Parece que el Mallorca dará por terminado el fichaje de nuevos elementos dentro de breves días. Faltan únicamente uno o dos jugadores, que ya están en caía, por lo visto. Que tengan suerte, les deseamos. RAT

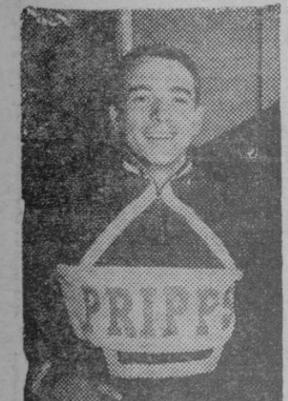
Ante el partido del domingo

El At. Baleares concentrado en Deyá. José Valls, optimista. Hoy llega a Palma el «Tarrasa»

Gran campaña del equipo Pripps en la Vuelta a Lérida

Jaime Estarellas (Pripps) 1.º de la clasif. general Pripps encabeza la clasificación por equipos

Parece que fue buena la decisión del Club al aceptar que el equipo que dirige Gabriel Verd continuara su gira hasta Lérida. Cuando recién terminada la Vuelta a Gerona en la que tan buen papel hicieron nuestros corredores al clasificarse cuatro de ellos dentro de los diez primeros (2º, 4º, 5º y séptimo) primeros de la



JAIME ESTARELLAS

clasificación por equipos, igualmente primeros de las metas volantes y terceros en la montaña, vencedores a lo gran campeón de la contra reloj, por equipos, el director Sr. Verd dudaba en continuar viaje a Lérida o retornar a Mallorca. Primero, porque los chicos empezaban a acusar el esfuerzo y segundo porque se habían terminado los fondos previstos para la gira. Una conferencia con Mallorca, un rato de discusión y finalmente viaje del Sr. Verd a Mallorca para recoger provisiones necesarias para la continuidad de tan brillante campaña que hoara a todo mallorquín pues nos demuestra que Mallorca, aunque rica y nadando en abundancia da hijos que saben sufrir y triunfar en un deporte tan duro y mal pagado como el ciclismo.

Lérida parece que será la culminación de nuestros muchachos y en donde demostrarán lo que valen y lo que pueden hacer. En la primera etapa sucedieron los hechos más opuestos para el equipo, mientras Estarellas entraba con un minuto de ventaja con sus tres compañeros de escapada. Cerdá entraba en el pelotón de atrás a causa de una caída, los demás se clasificaban: Juliá 9º, Martorell el 12 y Fanegas el 17 (sólo participaban cinco por indisposición de Llabrés). Lázar de ganó la etapa y quedó líder.

En la segunda etapa ganó Antonio Cerdá (Pripps) escapado con un minuto de ventaja sobre el pelotón, quedando todos en el mismo lugar de la general, en esta etapa Fanegas iba escapado con Pagés y Martínez y faltando 23 km. para la meta y llevando 1'30 de ventaja, tuvo avería y fue absorbido por el pelotón.

En la tercera etapa venció Blanco, del Nicky's, llegando destacado a la meta; Estarellas al entrar en tercera posición pasa a ocupar el primer puesto en la general debido a la puntuación en las llegadas, seguido de Lizarde del Ferrys y Carrasco del Picadero a 3º y Albelda del Ferrys a 21º. Pripps ha pasado a primero por equipos, seguido del Picadero Damm y Ferrys.

Igualmente Estarellas (Pripps) está empatado en el JERSEY VERDE con Tricos a 18 puntos seguidos de Carrasco 16.

Cuarta etapa, Andorra-Tremp con la llegada en lo alto del Coll de Isona de 14, 148 km. Esta etapa ha resultado con final en un repecho en vez del refrido coll. Han llegado destacados dos corredores ganando la etapa Martínez del Ferrys, y segundo Martínez del Nicky's; a 1'30 el pelotón en el cual Estarellas ha ocupado el cuarto lugar, pasando de esta forma a líder del jersey verde también. Nos informa Verd que Cerdá está fuerte como un buey y hoy ha tirado del pelotón toda la etapa, protegiendo al líder. Todos los demás estaban animados para la contra reloj del día 9 en la que debía decidirse en parte la vuelta.

Ayer por la tarde y después del entrenamiento, salieron los jugadores del At. Baleares, hacia Deyá donde permanecerán concentrados hasta el domingo próximo, en que deberán enfrentarse al «Tarrasa» en partido de vuelta, para la fase de promoción. Antes de su salida nos pusimos al habla con el mister señor Valls y con el directivo señor Oliver, quienes contestaron a nuestras preguntas.

«¿Han mejorado los lesionados?» «Algunos ya están de alta —nos dice el señor Valls— pero espero que para el domingo el equipo esté completo sin «baja» para saltar al terreno de juego.»

«¿Qué dice de las concentraciones?» «Cuando se cumple con profesionalismo, no hacen falta concentraciones. No quiero decir que mis muchachos falten a los preceptos del deporte, pero siempre existen inconvenientes que por muy profesional que uno sea... Las concentraciones siempre complementan la preparación.»

«¿Espera insertar cambios en el equipo?» «No, salvo los imponderables.» «¿Teme al «Tarrasa»?» «Todos los enemigos, por pequeños que sean, son temibles. Mi esperanza en conseguir la victoria se basa en el resultado conseguido en Tarrasa, y en la gran moral de nuestros jugadores. El «Tarrasa» siendo un buen equipo, será vencido por el «At. Baleares» y seguiremos adelante.»

El señor Oliver, aprovecha todas las ocasiones que su trabajo le permite para estar con sus jugadores, y el señor Valls le preguntamos: «¿Se ascenderá a Segunda División?»

«Por nosotros no ha de perderse (se refiere a los esfuerzos de los directivos) y creo que tampoco por los jugadores. Se portan fantásticamente bien. Lo dan todo y luchan los 90 minutos. De no tener desgracia, veo al «Atlético» en Segunda División.»

«¿Hay entusiasmo en el equipo?» «El entusiasmo es incomparable. La moral ha hecho mella en ellos y no abandonan la posibilidad de triunfar con el equipo y conseguir la Segunda División.»

«¿Responden los aficionados al esfuerzo de ustedes?» «Sí. Los aficionados han respondido como era de esperar. Tenemos comprometidas gran cantidad de entradas para el encuentro, solicitadas por varios pueblos de nuestra Isla. La afición se ha volcado de lleno y esperamos agotar las entradas del domingo. Sin embargo hemos aumentado las posibilidades de que los aficionados que por las causas que sean, no puedan comprar su localidad, las encuentren en las taquillas del Estadio, ya que con varias horas de antelación estarán abiertas.»

Nosotros nos alegramos y ponemos punto final a nuestra entrevista, deseándoles toda clase de suertes.

Esta tarde llegará a Palma el equipo del «Tarrasa» y varios seguidores del mismo. Adelantamos que el visitante no abandona la posibilidad de vencer en el encuentro. No confían en forzar un tercer encuentro. No sufren lesiones los jugadores y por ello el equipo a saltar en el terreno de juego, será el titular y sin cambios en el que disputó el encuentro de «ida».

Jaime ALOY

ESTADIO BALEAR DIA 12 DE JUNIO A LAS 6 TARDE ASCENSO A II DIVISION U. D. TARRASA - AT. BALEARES A las 4 tarde: PARTIDO TELONERO Despacho de entradas en las Peñas

ITALIA 16 días....6950 NIZA -- GENOVA -- PISA -- ROMA (6 días) -- FLORENCIA PADUA -- VENEZIA -- MILAN -- MONACO -- CANNES -- ETC. SALIDA 1 DE JULIO VIAJES ORTEGA, S. A. VELAZQUEZ, 18 -- TEL. 16206

ARBITROS TOMAS LOPEZ EN EL ESTADIO BALEAR Madrid, 10. (Afil). — Arbitros para los partidos del día 12 de Junio: TERCERA DIVISION Fase Campeones Jerez Industrial - Logroñés, Carbelo. Plus Ultra - Torrelavega, Bañón. Sans - Ferro, Peiró. Eldense - Castellón, Barrechea. Fase Subcampeones Orense - At. Marbella, Pascual Tejerina. AT. BALEARES - Tarrasa, Tomás López. Cartagena - Eibar, Vilanova Calvo Sotelo - Diter Zafra, Orbantia.

Los muebles para su despacho o para su oficina acierte comprán los en VIVES MUEBLES METALICOS Font y Monteros 56 - 58 • Teléfono 11111 LINEA - FUNCIONALIDAD - CONFORT CALIDAD

Grupos electrógenos Motor Diesel MATACAS, 60 CV. Alternador 50 kva. Motor Diesel DUVAN 70/80 CV. Alternador 60 kva. Motor Diesel LINDAS DIESEL 110 CV. con altern. 75 kva. Motor Diesel G. M. 150 CV. Alternador 100 kva. Motor Diesel CROSSLEY 150 CV. Altern. SIEMENS, 135 kva. como nuevo. Venta a largos plazos y alquiler de toda clase Grupos Electrógenos IBERCOMEL - Viladomat, 324 - T. 222.17.66 - BARCELONA 15

AGUA, MUCHA AGUA EN SANTIAGO, FAVORECE LOS PLANES DE VILLALONGA

El domingo, partido de entrenamiento en Riazor

Santiago de Compostela, 19.— (Crónica telefónica del corresponsal de Pyresa, Jesús Rey Albite). El clima en Santiago de Compostela es igual al de los días anteriores, es decir, que estamos disfrutando de un tiempo inapropiado de la temporada primaveral.

dormido a pierna suelta y se levantaron a partir de las nueve y media de la mañana. Villalonga los ha reunido en una sesión técnica, en la que desarrolló una charla sobre temas deportivos y planteamiento de partidos.

El partido en Riazor dará comienzo a las cinco de la tarde; una hora antes llegará a Riazor la expedición de Villalonga, ya que almorzarán en Santiago de Compostela y Villalonga se propone facilitar mañana la alineación de los seleccionados.

La Organización del Cinturón Ciclista San Juan de Muro a Mallorca, instituye el Primer Trofeo «Nicolás Brondo», para corredores juveniles

Hoy nos alegra poder airear una noticia simpática y agradable que nos facilita el Comité Organizador del Cinturón.



MATEO CANALS

rrer, q. e. p. d., especializado en temas deportivos y entre los deportivos el ciclismo, deporte al que era un gran aficionado y al cual dedicó mucha de su actividad periodística, la organización del Cinturón Ciclista San Juan de Muro, acordó en reunión celebrada ayer, montar una carrera ciclista para corredores juveniles de primera y segunda categoría y que se denominará "I Trofeo Nicolás Brondo".

mos de 500, 400, 300, 200 y 100 pts. para los cinco primeros clasificados. La referida carrera se disputará en Muro el próximo día 25 de junio, en el Circuito urbano de costumbre y con un total de 25 vueltas al mismo, que suponen otros tantos kilómetros, ello sucederá mientras se estará disputando el sector por carretera de la segunda etapa del Cinturón.

VELA D. Mario Gomila del Club Náutico de Mahón

Se proclama Campeón de Baleares de la Clase Snipe

A las 11'30 horas se dió la salida a los participantes para la tercera prueba del Campeonato de Baleares de la Clase Snipe. Sopla viento fresco del S. W. y en el momento de la salida se entabló dura lucha entre los Snipes Chaula y Bontemps para el primer puesto, sucediéndose continuamente las viradas y un fuerte marcaje por parte del Chaula, que pondría nervioso al patrón más templado.

- Snipe Socaira, Sr. Enseñat, 3.074. Snipe Aquiles, Palmer, 2.463. Snipe Mercedes, Sr. Pieras, 3.888. Snipe Proteo, Sr. Baiget, 3.713. Snipe Noll III, Sr. Cardona, 3.694. Snipe Albatros, Sr. Ribas, 3.470. Snipe Belisario, Sr. Isasi, 3.293. Snipe Christel, Sr. Linares, 3.269. Snipe Shu-Shu, Sr. Kinhan, 4.038.

COPA PRESIDENTE

Esta tarde en Son Malferit Soledad - Palma

Esta tarde a las 6, tenemos en Son Malferit un atrayente choque entre el filial mallorquinista C. de F. Palma y el Soledad, correspondiente a la Copa Presidente.

te de la Federación Balear de Fútbol. Es más que probable que las filas soledistas haga su debut un nuevo guardameta, punto que los soledistas consideran su talón de Aquiles, desde la baja forma de Darder y andan buscando el elemento que resuelva este hueco, ya que hasta la fecha los que han venido sustituyendo al titular de esta temporada pronto a finalizar, poco o nada han resuelto, por ello no es de extrañar los desvelos de la directiva soledista para cubrir la meta.

Un nuevo vehículo

Ya circulan por nuestras calles algunas unidades de un nuevo y diminuto vehículo: el Micro-Scooter. Se trata de una pequeña motocicleta de diseño muy bien logrado, tipo scooter, de peso casi insignificante (sólo 60 kgs.), muy manejable y de una gran economía de consumo (sólo 1,5 litros por 100 kms.).

También creemos que el Palma querrá aprovechar este encuentro para continuar sus ensayos cara a la verdadera temporada, y es de esperar por lo tanto que veamos alguna que otra cara nueva, si las gestiones que hay por la Península buscando promesas han cristalizado ya en algo positivo.

CLUB DE TIRO PICHON

Table with 2 columns: Name and Score. Includes Tirada final del Trofeo 'Construcciones Arte' and Tirada 'POULE'.

En esta regata no tomaron salida los Snipes Canopus, Pireo y Club Náutico n.º 1, por no encontrarse en condiciones de navegación.

Quince minutos después de terminar la tercera prueba, es izada la bandera de atención para la salida de la quinta y última de esta Serie. A las 13 horas se da la señal de salida y al igual que las otras lucha enconada para situarse en cabeza; en esta ocasión lo logra el Bontemps del Sr. Gomila que ya no la pierde, entrando bastante destacado y proclamándose vencedor.

Mucho nos ha gustado la regata del Snipe Belisario que situado en segundo lugar y ha tenido la desgracia de romper el mástil, viéndose que retirar de la prueba.

Hecha la puntuación después de descontar a cada uno la regata de peor clasificación, queda de la siguiente forma: Snipe Bontemps, Sr. Gomila, 4.644 puntos, Campeón de Baleares.

Snipe Chaula, Sr. Oliver, 4.642 puntos, Subcampeón. Snipe Rigel, Sr. Costa, 4.107.

LA DAUPHINE LIBERE

Echevarría continúa con el liderato

Poulidor ganó la contra reloj

Montelmar, Francia, 10. (Alfil).— Raymond Poulidor ha ganado la etapa contra reloj correspondiente al Dauphine Libere. El español Carlos Echevarría continúa en posesión del primer puesto de la clasificación general.

- 7. Haats, 1d. 8. Raymond, 1d. 9. Den Hartog, 1-02-24. 10. Urtona, 34. 11. González, 1-02-43. CLASIFICACION GENERAL 1. Carlos Echevarría, 38-37-03. 2. Poulidor, 38-37-16. 3. Gabica, 38-38-05. 4. Raymond, 38-39-47. 5. Aimar, 38-40-49. 6. Gulmbard, 38-40-57. 7. San Miguel, 38-44-21. 8. Haast, 38-45-34. 9. Gómez Moral, 38-46-10. 10. Tuilliere, 38-47-04. 12. González, 38-47-43. 15. Urtona, 38-53-23. 17. Momefe, 38-57-29. 18. Galera, 38-58-51.

SON AMAR CENA TIPICA y Baile, en la raza, con «Los Millonarios». Disfrute del más divertido ambiente de la isla Carretera Sóller, Km. 10. NOTA - La cena será servida entre las 21 y 24 horas. Para reservas: Telfs. 53144 y 53143

PLAZA DE TOROS DE PALMA Domingo 12 junio Tarde 5'30 Formidable Corrida de Toros 6 BRAVOS TOROS DE DON JUAN MARI T. MONTALVO Y DE DON ANTONIO PEREZ DE SAN FERNANDO 6 «CHAMACO» MURILLO Palome LINARES

PLAZA DE TOROS CORTIJO VISTA VERDE HOY A LAS 6 TARDE GRAN FIESTA CAMPERA con la actuación de los valientes novilleros JOSE SANZ RUBIALES-CESAR SANCHEZ NIÑO DE LOS FRAILES - JOSE VALLES GRAN ESPECTACULO FLAMENCO con la actuación extraordinaria de EL GÜITO y su tallet de Arte Español RESERVAS: Teléfonos 60272 - 60273



La Selección Española de fútbol a examen

# Fusté afirma: «España tiene tantas posibilidades como cualquier equipo en Inglaterra»

## El barcelonista esperaba ser llamado por Villalonga en razón de la buena campaña que viene realizando

### «Terminaré en el Barcelona mi vida deportiva: Porque soy catalán y porque se me trata muy bien»

**«EL SELECCIONADOR SERA CAPAZ DE PONERNOS EN FORMA FISICA OPTIMA EN POCO TIEMPO.»**

José María Fusté Blanch ya es un veterano en concentraciones de la selección nacional de fútbol. Ha sido llamado muchas veces a ellas y en ocho ocasiones se ha enfundado el mallot encarnado de la Selección.

Fusté es uno de los más serios del grupo... Es un muchacho reconcentrado, introvertido.

Su ficha es: Nació en Llívia, en la provincia de Lérida, el día 15 de abril de 1942. Tiene, por tanto, veinticuatro años de edad.

Mide 1'74 de estatura y pesa 73 kilos. Comenzó a jugar al fútbol en el equipo infantil de Llívia, su pueblo natal, y a los 15 años ingresó en el equipo juvenil del Barcelona. En ese equipo estuvo hasta los 18 años, en que fue cedido al Osasuna por dos años, para volver al Barcelona. Adquirió la titularidad en la temporada 1961-62.

—Fusté: ¿Molesta la popularidad?

—No; todo lo contrario, es agradable serlo. A veces resulta molesto, porque el aficionado que nos pide un autógrafo o nos felicita ignora nuestro estado de ánimo. Pero un profesional del fútbol tiene que saber estar por encima de estas cosas y atender a todo el mundo con la mejor de las sonrisas.

—¿Seguirá siempre en Barcelona?

—Sí; desde luego; pienso terminar mi carrera futbolística allí.

—¿Por qué?: ¿Por ser catalán o porque le tratan muy bien?

—Por ambas cosas... No me puedo quejar y estoy muy satisfecho.

—Veo que usted no juega a las cartas, como la mayoría de los seleccionados. ¿Cómo distrae sus ocios Fusté?

—Me gusta oír música sudamericana...

—¿Ha traído su tocadiscos?

—No, pero Ufarte se ha traído el suyo y vamos a su habitación a escuchar discos.

—¿Qué es más fuerte, Fusté: la afición al fútbol o al dinero?

—La afición al fútbol sin duda, pero el dinero es un buen alicante. Ahora, por ejemplo, de cara a los campeonatos del Mundo, nadie se acuerda del dinero, sino de esa satisfacción enorme que es participar en el torneo, junto a los mejores del mundo.

bol. Pero pienso montar un negocio pronto. No sólo será complemento a mi profesión, sino mi medio pronto. No sólo será complemento a mi profesión, sino mi medio pronto. No sólo será complemento a mi profesión, sino mi medio pronto.

—¿Me gusta oír música sudamericana...?

—¿Ha traído su tocadiscos?

—No, pero Ufarte se ha traído el suyo y vamos a su habitación a escuchar discos.

—¿Qué es más fuerte, Fusté: la afición al fútbol o al dinero?

—La afición al fútbol sin duda, pero el dinero es un buen alicante. Ahora, por ejemplo, de cara a los campeonatos del Mundo, nadie se acuerda del dinero, sino de esa satisfacción enorme que es participar en el torneo, junto a los mejores del mundo.

durante los años en que me dediqué al fútbol.

José María CALLE  
(De los Servicios Especiales de Efe).



Fusté es sincero cuando habla con el periodista:

—Esperaba ser llamado a la Selección... Lo que va a ser más difícil es jugar en Londres. Aquí hay gente muy buena.

—¿Qué se siente sin embargo, ante esta distinción de ser llamado a Selección para un Campeonato del Mundo?

—Es muy agradable y a la vez un estímulo para la carrera deportiva.

—¿No resulta desagradable esto de las concentraciones, como esta de Santiago de Compostela?

—Sí, evidentemente, es pesado. No digo que sea desagradable, porque no lo es, pero sí aburrido. Llega a cansarnos un poco.

añade Fusté:

Sin embargo, la posibilidad de ir a un Campeonato del Mundo compensa con creces todas las molestias.

**COMO UN METEORO**

—Fusté es uno de esos jugadores que surgieron al fútbol español como un meteoro: pasaron en seguida las puertas de la fama. Venía para fenómeno; pero luego, tuvo un bache inexplicable, para recuperarse otra vez y volver por sus fueros en esta temporada que ha terminado para el Barcelona con su eliminatoria de Copa con el Zaragoza y con las semifinales de la Copa de Perlas.

Yo creo, explica Fusté —que es frecuente en los futbolistas y en todos los deportistas, en general— estos baches. Se deben a muchas circunstancias. Lo importante es recuperarse y seguir una marcha ascendente en el rendimiento; en el perfeccionamiento de la técnica de juego.

—¿Cree Fusté que España tiene posibilidades en los Campeonatos del Mundo?

—España tiene tantas probabilidades como el que más. Como cualquier otro equipo. El fútbol español es de gran calidad. Ahí están los torneos europeos de club en los que han triunfado esta temporada equipos españoles. Y ahí está la Copa de Europa de Naciones que España se adjudicó.

—¿Puede aspirar, pues, al título?

—Sí; ¿Por qué no? España puede ser campeón del Mundo. No obstante, no quiero infravalorar a los adversarios. Todos son buenos... Por el solo hecho de estar en un Campeonato Mundial, son buenos... Pero la Selección Española no es inferior.

**VILLALONGA INMEJORABLE**

—¿Qué opinión le merece el señor Villalonga como entrenador?

—Inmejorable. Es un extraordinario preparador, capaz de ponernos en perfecta forma física en poco tiempo.

—Usted viene jugando como medio de ataque y como interior; siempre en el lado izquierdo. ¿Qué misión prefiere?

—Prefiero jugar como medio de ataque. Creo que es la misión que mejor me va a mi mentalidad y a mi estilo de juego.

Y añade Fusté:

—No obstante, en el Barcelona he jugado la mayoría de los encuentros de los últimos meses como interior izquierdo.

—Fusté: Hoy, en el fútbol, hay una concesión cada vez mayor a la fuerza, a la condición física, además de la técnica; ¿opina que esta condición es también necesaria para la Selección española?

—Sí, desde luego, la buena forma física es muy importante. El señor Villalonga lo sabe muy bien y está obrando en consecuencia.

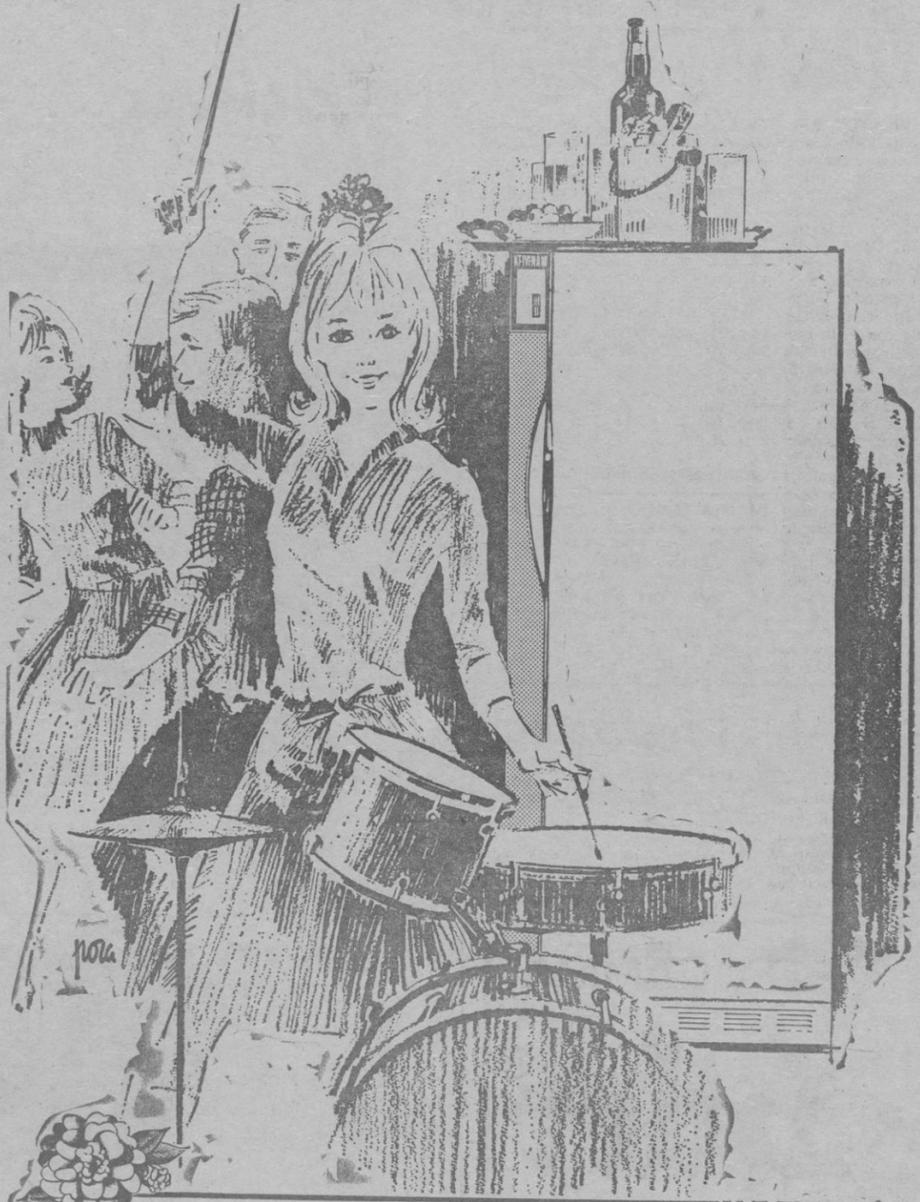
—¿Y cuando se atrapa un balón como la bola de gol que usted le hizo al Chelsea? ¿Qué es: fuerza o suerte...?

—En esos balones, además de la suerte, juega un papel muy importante la técnica...

Y este es Fusté, medio de ataque e interior izquierda barcelonista, que esperaba ser llamado por Villalonga en razón de la buena campaña que ha venido realizando esta temporada. Un jugador frío en apariencia; reconcentrado y serio, que piensa en montar un negocio con los dineros del fútbol.

—Actualmente —ha dicho— no tengo más actividad que el fútbol.

# me gusta la vida!



Es tan agradable vivirla cuando está llena de comodidades, de satisfacciones... KELVINATOR está a su servicio para rodearle de ese pequeño mundo de alegrías y comodidades diarias que hacen la vida más amena, más agradable, más digna de ser vivida. KELVINATOR es siempre su seguro servidor.

**Kelvinator**  
EL FRIGORIFICO AMERICANO DE FAMA MUNDIAL

KEO PUBLICIDAD KELCO

Distribuidores

**Casa José Buades**

**CASA BUADES**

PLAZA ROSARIO, 3

ANTONIO BUADES FERRER, S.A.

Teléfono. 17707 (tres líneas)

AV. ROSSELLO, 82 • PZA. PIO XII Y AV. JAIME III

TEL. 21427 • 27443

la solución ÚNICA

LAVANDERIA Regia

servicio a domicilio llamando a los tellos: 53881-53882

TOUS FERRER, 30 • PZA. NAVEGACION, 7 • B. STA. MARIA SEPULCRO, 30

GMO. MASSOT, 50 • CARR. VALLDEMOSA, 243 (sin problema aparcamiento)

# LA «IX GRAN DIADA HIPICA DE MANACOR»

Un extraordinario programa, con 14 carreras y 136 inscripciones

## Una verdadera revancha del «Gran Premio Nacional»

Ha sido una agradable sorpresa el programa de carreras que ha conseguido combinar la Sociedad de Carreras al Trote de Manacor para celebrar el próximo domingo su novena «Diada». Este programa está formado, nada menos que por catorce carreras en las que suman 136 inscripciones. De éstas, 18 corresponden a potros de tres años.

Pero no es solamente el número de pruebas y de inscripciones lo que llama la atención sino la calidad de las mismas que darán al público que acuda al hipódromo manacorense la oportunidad de presenciar el programa de más calidad que se ha podido montar nunca. Esto llamará poderosamente la atención no solamente a la extraordinaria afición hípica de la comarca sino también a los aficionados palmesanos que acudirán en mayor número que nunca convirtiendo esta «Diada» en la máxima celebrada en Manacor.

El «Premio Jefatura Cria Caballar», para potros de tres años y dotado con 27.500 pesetas, tiene este año una categoría desconocida ya que en él participan los cinco primeros clasificados en el G.P.N. más otros tres destacados productos de esta nueva generación que dará mucho y bueno que hablar en los próximos meses. Los inscritos en esta carrera son: Jabalina y Jamaquina —que se han destacado en las últimas reuniones celebradas en Son Pardo— Juliá y Joujelin que formarán en el primer grupo. Jirej y Jamín Hanover que rendirán 10 metros; Joli Sport que incomprensiblemente figura con 20 metros de handicap y la ganadora del G.P.N. Jamina d'Or N.L. castigada con un handicap de 50 metros. Nunca se había conseguido reunir en Manacor los más destacados productos del G.P.N. hasta este año y esto por sí sólo ya vale por todo el programa.

Muy interesante es también el «Premio Manacor» que se corre en la sesión matutina y que también está destinado a los potros de tres años. Los inscritos en esta carrera son diez: Jamín Jupiter, J. Giralda Jerezano Jordania, Jorina, Jalea d'Or, Jewel Noir y Jabira. En esta prueba sólo Jabira —ganadora del Premio C.O.S.A.— rinde 80 metros de handicap a sus rivales de los cuales cuatro son debutantes: Jamín Jerezano Jordania y Jorina.

Igualmente llaman la atención las demás carreras en las que además de participar la totalidad de la plantilla manacorense acuden un número hasta ahora desconocido de ejemplares de la palmesana como Not Cabane, Mefie Toi D, Tuan, Moloch F, Lapin, Oslo III, Irán, Cristina, Hoffkoning, Majestic, Bini Fiol, Bolívar Bella Luz, V. Chamaco, Elken, Bive, Cara Pálida y Galgo R. La carrera estelar es de verdadera categoría, tanto que en ella podría fijarse muy bien un nuevo record de la pista manacorense. Sabemos que la Peña Liceo ha organizado un viaje especial a Manacor y nunca habíamos visto en los medios palmesanos un interés tan grande para esta tradicional jornada hípica.

La sesión matutina dará comienzo a las nueve para lanzar la primera carrera a las 9:30 y la vespertina a las tres para lanzarse la primera prueba a las 3:30.

El señor Quique, entrenador del «Constancia», nos decía que

Inca, 10. (De nuestro corresponsal informativo «Juan María Palma»). — Todo llega en este mundo y, pese al prolongado descanso, está llamando ya a la puerta del Nuevo Campo el once que, después de conseguir el segundo puesto en su Grupo de Tercera División, ha logrado eliminar a sus rivales y se presta a dar el salto a la división intermedia.

Pero por otra parte, el once local no ha descuidado su preparación y al objeto de pesar las posibilidades que tiene para los próximos decisivos encuentros, ha venido disputando varios partidos con equipos duros, tales como los dos conjuntos ingleses que recientemente pasaron por Inca, para esta tarde se anuncia la llegada del Real Mallorca, buena piedra de toque, como salta a la vista.

El señor Quique, entrenador del «Constancia», nos decía que

tiene perfilado el equipo que tiene que jugar los encuentros promocionales. Sabe la lista definitiva de los que viajarán para disputar el primer encuentro y los dos cambios que efectuará en el segundo partido que debe disputarse en campo propio el día 26 del corriente. Pero hace falta este partido de hoy, último que se disputará antes de salir rumbo

a Eibar o Cartagena, según sea el equipo clasificado el domingo por la noche.

Por eso, para ver de cerca cómo se encuentra el equipo local en vísperas de tan decisivos encuentros, es interesante el choque que, a las 18:15 de hoy, disputarán en el Nuevo Campo los grandes conjuntos isleños «Mallorca» y «Constancia».

## En espera de la Promoción

# EL CONSTANCIA RECIBE HOY LA VISITA DEL MALLORCA

## LOCAL

CENTRICO, ESQUINA DOS CALLES

271 metros<sup>2</sup> SE VENDE LIBRE

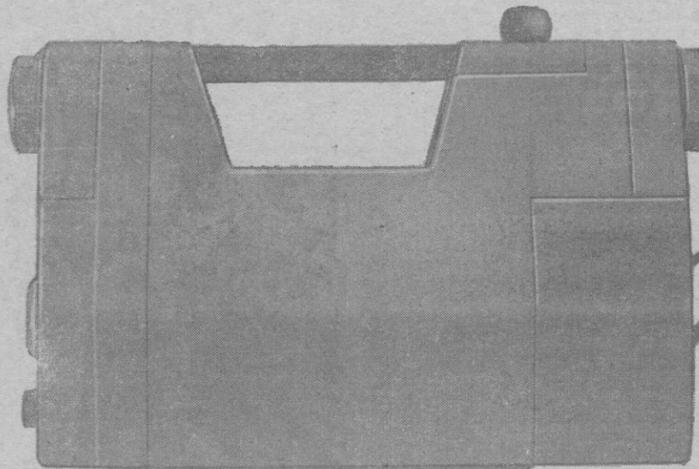
RAZON ESTA ADMINISTRACION

## ¡Agua en todas partes

con nuestra bomba portátil monofásica! En el jardín, en el invernadero, riego directo o por aspersión. Llenado y vaciado de depósitos o piscinas. Pulverización de insecticidas y abonos líquidos.

## Suministro de agua a la casa.

Esta bomba portátil es la ayuda ideal. Sólo pesa 10 kg. Está provista de cable de conexión, clavija, interruptor y protector del motor. Excelente rendimiento, con un caudal medio de 1.300 litros/hora. Fácil manejo, sin necesidad de cuidados especiales ni gastos de mantenimiento. En su versión con regulador automático de presión permite disponer de agua corriente con presión, en cualquier grifo sin necesidad de depósitos.



En SIEMENS puede confiar

## Fútbol en Educación y Descanso

**PRIPPS, 3 - JUVENTUS, 3**  
Encuentro muy disputado, en el que el Prippls se pudo al Juventus, uno de los equipos punteros, puesto que este empate a 3 goles perjudica mucho al Juventus para conseguir el título de Campeón de esta Competición, Copa «Educación y Descanso».

**PLUS ULTRA, 1 - GESA, 5**  
Encuentro jugado en Son Vallori y que fue superado por el Gesa, por un tanteo de 5 a 1, lo que demuestra la mayor superioridad en el terreno de juego. El arbitraje del colegiado de turno bien.

**CASA BUADES, 3 - STADIUM, 0**  
Esta vez los de Casa Buades demostraron mayor compenetración y superaron a los del Stadium, consiguiendo marcar los primeros tres goles, por ninguno sus oponentes, los del Stadium. Se jugó con deportividad y el arbitraje fue bueno.

**RAFAL, 1 - ROTLET, 5**  
Mayor dominio del equipo del Rotlet, que a la postre consiguió cinco goles, por uno de sus contrarios. Se vio mejor juego en los del Rotlet y mucha voluntad en los del U.D. Rafal, que

no decayeron pese a la goleada conseguida por sus oponentes. El árbitro estuvo bien.

**GENOVA, 0 - SAN JORDI, 1**

| CLASIFICACION |                      |
|---------------|----------------------|
| EQUIPOS       | J. G. E. P. F. C. P. |
| Juventus      | 17 12 3 2 46 23 27   |
| San Jordi     | 15 11 3 1 62 20 25   |
| Génova        | 17 11 3 3 44 14 25   |
| Casa Buades   | 17 8 5 4 28 20 21    |
| Rotlet        | 16 8 3 5 39 21 9     |
| Gesa          | 17 7 4 5 32 23 18    |
| Prippls       | 17 5 2 10 30 36 12   |
| Stadium       | 17 4 2 11 12 44 10   |
| Plus Ultra    | 17 2 4 12 19 48 7    |
| U.D. Rafal    | 17 1 0 16 13 17 2    |

### ENCUENTROS PARA

EL DIA 12-6-66

Stadium - Plus Ultra campo Son Vallori, a las 9.  
Casa Buades - U.D. Rafal campo Son Vallori, a las 11.  
San Jordi - Prippls, campo Son Oliver, a las 10.30.  
Rotlet - Juventus, campo Molinar, a las 11.

## ¡Constructores! ¡Propietarios!

CARPINTERIA METALICA EN ALUMINIO Y HIERRO  
PUERTAS ARROLLABLES ♦ TROQUELES  
GRAN CALIDAD A BUENOS PRECIOS  
Facilidades de pago  
INDUSTRIAS MODERNAS MARTI  
Calle San Magín, entre núms. 153 y 155. - Telef. 31-7-22

PIDA CAMISA

**Sider**

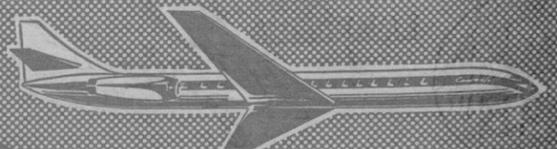
GRAN VESTIR Y SPORT  
en las mejores camiserías

## EN SU VIAJE A NIZA

UTILICE LOS DE **AVIACO**

A PARTIR DEL 1.º DE MAYO **PALMA-NIZA.** - Viernes Sal. 17.20  
A PARTIR DEL 1.º DE JUNIO **PALMA-NIZA.** - Martes y Viernes Sal. 17.20

Para más información consulte a su Agencia de Viajes o en nuestra Representación: IBERIA  
Conquistador, 42 - Teléfono 2 41 06/7 - José Antonio, 7 - Teléfonos 1 52 00 y 114 43



# Alayor Fútbol Club

Tengo un cierto reparo en confesar que no entiendo nada de fútbol y que no he asistido jamás a un partido. Bueno, eso no es exactamente verdad. Se que el fútbol se juega con una pelota, que hay dos porterías y que existe un árbitro, y también he estado dos veces en un campo de fútbol: cuando era niño en el de «Los Pinos» de Alayor, pero realmente fue con objeto de fumar a escondidas mi primer pitillo, un «filet» que me dejó tarumba. Mi segundo «estreno» fue en otro campo de fútbol de Ciudadela, pero en esa ocasión fue siguiendo la pista a una jovencita que con el tiempo fue mi esposa. Inútil pues es decir, que en ninguna de las dos ocasiones vi fútbol. Quiero hacer esta salvedad para que no se interprete mal lo que voy a decir. De toda la información deportiva sobre fútbol, la única que me interesa es la del lunes, pero limitada a ver el puesto de nuestros equipos en la clasificación que se publican. Y cada lunes, busco la del «Alayor F.C.», e invariablemente la encuentro al final de la tabla de clasificación. Y el corazón me da un salto, pero no de pesar sino de satisfacción. No se escandalice Vd. señor. Yo nací en Alayor y de ello estoy más orgulloso que un tejano por haber nacido en Texas. Se trata de otra cosa más sutil y más edificante. Como he observado que durante años, al menos los diez últimos el «Alayor F.C.» ha ido a la cola he llegado al convencimiento de que el equipo, «mi equipo» era el que estaba dando el más elocuente ejemplo de deportividad. Empezar una temporada en la cola y terminarla invariablemente allí mismo, y luego a la siguiente temporada volverse a presentarse a la competición, es sin discusión alguna la prueba más arrolladora del alto espíritu deportivo del equipo, de los directivos y del mismo pueblo de Alayor. Por eso, jamás he creído que mi equipo fuera malo. Lo que pasa es que los otros son mejores. Y por esto nadie puede ni avergonzarse ni resentirse. Mientras en Alayor se fabriquen los mejores zapatos de artesanía, los mejores helados, los mejores quesos y las mejores «frontisses», y mientras mi pueblo sea capaz de organizar esos festivales de la canción, admiración de propios y extraños, mientras su nivel cultural y artístico siga a su misma altura, mientras pese a todo estemos dispuestos a seguir con fe y coraje a nuestro equipo que vaya a la cola casi es para estar orgullosos e incluso para decir a nuestros jugadores «Muchachos, no apretéis. De todas maneras somos los mejores deportistas».

I. MASCARO PASARIUS

## MAHON

# Se celebró la Fiesta del Corpus con gran solemnidad

Tres jueves hay en el año, que relucen más que el sol. Aunque de buena mañana parecía que el tiempo no quería asociarse a la festividad de hoy, al correr de las horas, se ha iniciado una sensible mejoría, despejando el cielo y alejándose las nubes que lo cubrían, hasta dejar un día soleado y limpio. Y ha sido desde este momento cuando el Corpus Christi ha vuelto a ser uno de los tres jueves más relucientes del año.

Por la mañana, aprovechando el que era día de fiesta, Mahón ha quedado casi desierto porque la gente ha salido de campo y playa en busca de un descanso cansancio. Pero, a primeras horas de la tarde ha vuelto a llenarse la ciudad, acudiendo la gente a los puestos estratégicos desde los cuales poder presenciar la procesión.

A las cinco y media de la tarde, las alegres notas de los tambores y cornetas, anunciaban la llegada de las fuerzas que tenían que cubrir la carrera y, a las seis se ha iniciado la salida de la Procesión, que ha recorrido las calles de la ciudad ante la presencia de un público numerosísimo que contemplaba su paso con respecto y devoción. En primer lugar iban numerosísimos niños y niñas de primera comunión, se-

acostumbradas, instalándose mesas petitorias en las principales calles de la ciudad, en donde los mahoneses tuvieron ocasión de poner de relieve su alto espíritu de caridad y solidaridad con el necesitado depositando en dichas mesas o en las huchas de los postulantes, sus generoso óbolo.

### INAUGURACION DE UN LUJOSO COMERCIO

En el punto más céntrico y bien situado de Mahón, ha sido instalado por Viuda de Carreras, un lujoso comercio de pieles y diversos artículos, que ha sido inaugurado esta misma tarde, desfilando por el mismo gran cantidad de gente que ha elogiado el buen gusto con que ha sido puesto.

### URBANIZACION DE VILANOVA

En los escaparates de Tejedos Casals, ha quedado expuesta la maqueta de lo que va a ser la urbanización de Vilanova, situada en la parte norte de la ciudad. La maqueta da una clara idea de lo que será la nueva urbanización, que ocupará un extenso ter-

reno y que comprenderá magníficos chalets, apartamentos, etc. convirtiéndose en una excelente reunión de viviendas, unos terrenos situados en el mismo borde de la ciudad, con alegre perspectiva, despejados y con vistas al mar.

Las obras se iniciarán muy pronto y es de esperar que las construcciones que allí se levanten, contribuyan poderosamente a aliviar el problema de la vivienda, que en Mahón empieza a agudizarse.

M. M. V.

## El entrenador del Menorca renovó su contrato

POR UNA TEMPORADA MAS

Don Manuel Martín Vences, que con tanto acierto dirigió la pasada temporada a la Unión Deportiva de Menorca, ha renovado su contrato por un año más.

El señor Martín Vences piensa pasar el verano en Menorca disfrutando de las magníficas condiciones que reúne la isla y también con el fin de poder empezar los entrenamientos con tiempo suficiente para preparar al equipo con garantías de hacer un excelente papel en la próxima temporada.

## ENCUESTA TURISTICA SOBRE MENORCA

# Don Pedro Carretero Comella

El Inspector Jefe del Servicio Especial de Vigilancia Fiscal de Hacienda, don Pedro Carretero Comella, es otro menorquín de talento, residiendo en la capital de las islas. Analizador sagaz y bien preparado, contesta así nuestras preguntas:

—¿Qué puede ofrecer Menorca a los turistas?

—Junto con el buen sol mediterráneo, numerosas y hermosas playas en las que fácilmente puede practicarse todas las deportes náuticos. El especial colorido de su paisaje, resulta distinto y con fuertes contrastes en relación a las otras islas, hermanas, resaltando la blancura y limpieza de sus pueblos y predios. El magnífico puerto de Mahón; la riqueza histórica artística de Ciudadela, sus tradicionales, típicas y animadas fiestas de San Juan, de Ciudadela; la artesanía menorquina, —positiva e importante— que debería ser presentada en forma de exposición permanente; su riqueza histórica y arqueológica, debería ser expuesta adecuadamente a los visitantes; el turismo inglés puede encontrar evocadores vestigios de cuando la isla estuvo sometida al imperio británico, etc. etc.

—¿Es Vd. partidario de turismo masivo o sólo de turismo de calidad aunque sea menos numeroso?

—Para mí, lo ideal sería lograr exclusivamente turismo de calidad, ya que generalmente es el que deja menos huella y lastre en cuanto a los efectos negativos que el turismo tiene, pero comprendo que esto es difícil en un lugar donde se está iniciando el turismo.

—¿Qué aspectos de Menorca destacaría en la propaganda?

—Creo que esta pregunta está contestada en su mayor parte, en la primera, pero insistiré diciendo que acudiría principalmente a los variados temas que nos ofrece la propia naturaleza de Menorca, a su tipismo y folklore, a sus productos típicos de artesanía, a sus monumentos megalíticos, que procuraría divulgar en España y en el extranjero a través del cine y de la prensa.

—¿Qué mejoraría Vd. de la isla?

—Ante todo, incrementar y mejorar bajo todos los aspectos los medios de acceso a Menorca, especialmente con el logro de un acuerdo internacional. Favorabilísimo resultaría establecer en verano entre Ciudadela y el puerto de Alayor, un servicio marítimo con rápidas que facilitara la estancia de turistas. Mejora de las instalaciones hoteleras en general, creando a la vez centros complementarios de esparcimiento que el turismo también exige.

—¿Cómo ve Vd. el porvenir turístico de Menorca?

—Con optimismo, sobre todo si se aprovecha bien la buena disposición y apoyo estatales para establecer la infraestructura necesaria para la expansión turística de la isla, con la ventaja de poder planificar y desarrollar mejor esta expansión, ante la experien-

cia conseguida por Mallorca e Ibiza, que nos permitirá aprovecharnos de ella

M. P.



cia conseguida por Mallorca e Ibiza, que nos permitirá aprovecharnos de ella

**Iagomago**

presenta

**3 ÚNICAS GALAS**

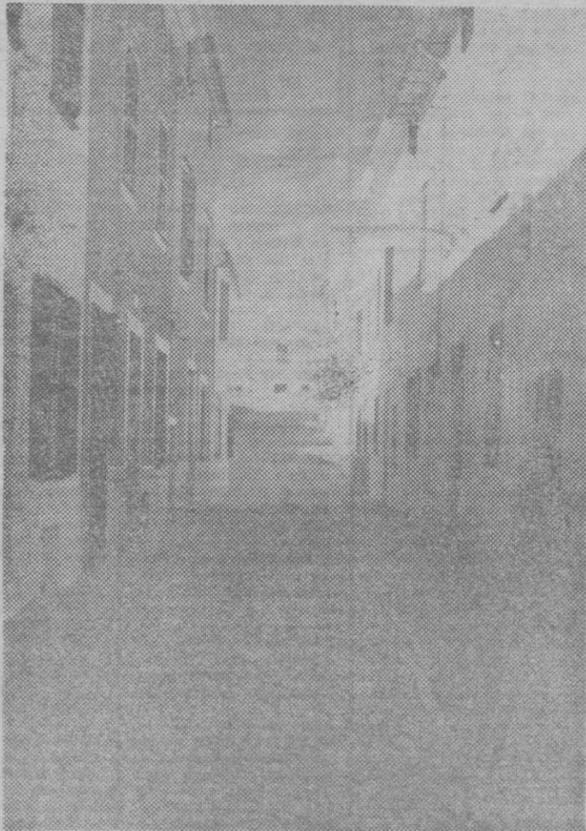
**HOY NOCHE**  
**MAÑANA TARDE Y NOCHE**  
**KATHY KIRBY**  
Actualmente la vedette núm. 1 de la T. V. y Radio inglesa

¡LA MAXIMA VOZ INGLESA!

Y COMO SIEMPRE EL MEJOR SHOW CON

la sensación de 1966  
«PUCK REVUE»  
Y RECUERDE... que Iagomago es el único Night Club de verano cuyas terrazas y jardines se hallan al amparo de lluvias

reserve su mesa llamando al telf. 32657



Una típica calle de Mahón, a del Angel, limpia, blanca y apacible.

guidos por las asociaciones religiosas, de damas y caballeros, comisiones militares y la Presidencia, formada por el Excmo. Sr. General Gobernador, Delegado Acctal. del Gobierno, Ilmo. Sr. Jefe de la Estación Naval y Jefe Insular del Movimiento, seguido del Ayuntamiento en Corporación siguiendo después la Custodia bajo palio a la que daba escolta la Guardia Civil, cerrando la procesión una Compañía de Infantería con Bandera, escuadra y banda.

Terminada la procesión, las fuerzas que cubrían la carrera y las que habían escoltado la procesión, se reunieron y desfilaron hacia sus acuartelamientos.

Con motivo del Corpus Christi, los templos se vieron muy concurridos y fueron muchas las personas que se acercaron a la Sagrada Mesa.

### EL DIA NACIONAL DE CARIDAD

Esta mañana se ha celebrado el Día de la Caridad, realizándose en Mahón las cuestaciones

## PINORD Reynal

"mágico vino de aguja" por fermentación natural para brindis de amistad de familia y de negocios.



## BON JOUR

LIMPIEZA DE PAPELERIAS SIN DESTAPIZAR Y AL FOMBRAS PROCEDIMIENTO PRO-SEK TEI 31851

## REPRESENTANTE EXCLUSIVO

Islas Baleares, introducido en empresas construcción, arquitectos y decoradores, para Cerámica Italiana gran calidad, especiales para revestimientos fachadas e interiores.

Escribir ofertas detalladas a Publiartigas, n.º 801

VIA AUGUSTA, 4-5.º

BARCELONA (6)



Asegura el Servicio Técnico en todos sus aparatos.

Teléfono 12503

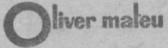
# BOLSA INMOBILIARIA

### Sección exclusiva para agentes de la Propiedad Inmobiliaria

★ VENDO piso céntrico, a 200 m Plaza Pío XII; tres habitaciones, cocina, comedor con chimenea, baño y galería 475.000 ptas.; entrada 175.000 ptas. y resto hasta 5 años

★ VENDO Chalet en Cala Blava; dos plantas, cuatro habitaciones, dos baños completos, aseo, servicio gran comedor con chimenea y terraza, cochera para dos coches, muchos pinos y hermoso jardín. Precio y facilidades a convenir

★ VENDO a 4 km de Palma 21.000 m<sup>2</sup>. mucha agua, casa payés con dos plantas, vaquerías, establos, etc. 1.800.000 ptas. Facilidades



Agente Inmobiliario. Jaime III, 135, 3º. Teléfono 13446

ALQUILO local de negocio en Jaime III. ROSSELLO. Avenida Alejandro Rossello, 103. 12.

VENDO pisos, desde 60.000 ptas. entrada y 3.000 mensuales. Ag. QUETGLAS Brossa, 6, 1.º Tel. 12603 (15)

VENDO chalets y apartamentos en Ca'n Pastilla y Cala Mayor. Ag. QUETGLAS Brossa, 6, 1.º Tel. 12603. (17)

VENDO local en Pablo Piferer, de 430 m<sup>2</sup>. Ag. QUETGLAS Brossa, 6, 1.º Tel. 12603. (15)

VENDO tercer piso en Plaza Santa Catalina Thomas, 150.000 ptas. entrada. Ag. QUETGLAS, Brossa, 6, 1.º Tel. 12603. (18)

VENDO cuatro chalets, tipo planta baja, en Establiments; con facilidades. Ag. QUETGLAS, Brossa, 6, 1.º Tel. 12603. (17)

VENDO plantas bajas, por el Fortí y Plaza de Toros. Ag. QUETGLAS, Brossa, 6, 1.º Tel. 12603. (17)

LOCALES COMERCIALES en Jaime III y Paseo Mallorca; libres o bien alquilados. Exentos contribución. Vendo con facilidades. ROSSELLO, Avda. Alejandro Rossello, 103. (22)

SE VENDE entresuelo y sótano, que se puede hacer vivienda, con corral; centro Palma. Informes: Gabriel Carbonell, 32. Teléfono 26472. (20)

### Solares y Terrenos

VENDO 15.000 m<sup>2</sup>, en Carretera de Inca, y 4.000 m<sup>2</sup>, en Carretera de Manacor. Ag. QUETGLAS Brossa, 6, 1.º Tel. 12603 (21)

VENDO fincas rústicas en Santa María, Inca, Artá, Palma Nova, Andraitx Ag. QUETGLAS, Brossa, 6, 1.º Tel. 12603. (18)

VENDO magnifico solar junto al mar, a 16 kms. de Palma, con luz y agua dentro del mismo. Precio 350 - ptas. m<sup>2</sup>. Daría facilidades SOL LAMAS, General Mola, 6, entlo. (30)

VENDO solares en Son Español, El Fortí, Pont d'Inca y zonas turísticas. Ag. QUETGLAS, Brossa, 6, 1.º Tel. 12603. (19)

VENDO 10.000 m<sup>2</sup> de viña en Consell. Ag. QUETGLAS, Brossa, 6, 1.º Tel. 12603. (14)

VENDO solar en el Arenal, junto hoteles; ocasión. Facilidades. Reina María Cristina, 101. (13)

CEDERIA solar para edificación o cambiaria por pisos. Informarán: José Rover Motta, 40. (13)

PROPIETARIOS necesitamos fincas rústicas y urbanas para la venta. Ag. QUETGLAS, Brossa, 6, 1.º Teléfono 12603. (16)

VENDO magnificos apartamentos zona turística, buena rentabilidad por estar a m ueblados y alquilados por varios años. SOL LAMAS, General Mola, 6, entresuelo. (21)

VENDO chalet junto Hotel Bristol, San Agustín, por 1.200.000 ptas. Algunas facilidades. SOL LAMAS, General Mola, 6, entlo. (18)

VENDO 2 solares en Nido de Agullas Capdella, junto carretera Informes: Teléfono 31484-21420. (14)

OCASION UNICA: Vendo solar Magalluf a 37 ptas metro, muchos pinos 1.500 m<sup>2</sup> Pl. Santa Catalina Thomas 51 (18)

SOLARES en Cala Mayor, desde 600 m<sup>2</sup>, bajos con facilidades. ROSSELLO, Avda. Alejandro Rossello, 103. (14)

SE VENDE solar en Camp de Mar, 1.500 m<sup>2</sup>. Informes: Hotel Niza, Puguera. Teléfono 33 (13)

VENDO solar de 250 m<sup>2</sup> a 100 metros del mar, entre Molinar y Ciudad Jardín a 1.000 ptas el metro Informes Avda General Primo Rivera 93 (26)

SE VENDE en el Terreno industrial netaera susceptible gran ampliación, solar 1.200 m<sup>2</sup> Dista de plaza Go milia tres manzanas Trato directo. Telf 34774. Escribir a J. Qu. Calle Salva, núm 9, 5º. Is Palma. (34)

VENDO solar en Son Ferrerol. Calle 319, núm. 14. (10)

SOLAR junto Plaza Cardenal Reig, 280, m<sup>2</sup>, 11 metros fachada. Vende FINCAS JULIA, Jaime II, 44. (17)

VENDO solar en Son Ferrerol. Calle 319, núm. 14. (10)

SOLAR junto Plaza Cardenal Reig, 280, m<sup>2</sup>, 11 metros fachada. Vende FINCAS JULIA, Jaime II, 44. (17)

HIPOTECAS sobre toda clase de fincas urbanas y rústicas, reserva y rapidez. CABRER, Sindicato, 158, entlo De 11 a 1 (20)

PRESTAMO hipotecario concedemos todas cuantías Buenas condiciones BELTRAN Velázquez 5 (10)

### Fincas

TIENDAS Ca'n Pastilla, vendiendo Facilidades Situación inmejorable BOVER. Plaza Mayor, 45 (11)

VENDO piso céntrico, pronto terminar. Informes: Teléfono 34850. (10)

VENDO local 220 m<sup>2</sup>, en calle Beatriz de Pinós. Informes: Beatriz de Pinós, 30 3.º 2.ª (15)

VENDO CHALET dos plantas, recién terminado; dos calles, situado en Son Ferrerol. Precio un millón de pesetas al contado, facilidades a convenir Sin intermediarios. Informes: Teléfono 51691. De dos a tres tardes (33)

VENDO los siguientes pisos situados en Plaza Navegación. Santa Catalina. 1.º piso 400.000 ptas.; 2.º piso 175.000 ptas.; 3.º piso 150.000 ptas.; porcha convertible en piso 150.000. Informes: Calle Teniente Torres, 41. Tardes 8 a 8. (36)

REGALO piso a persona que desee trabajar, preferible albañil. Calle Capitán Riera Pou, 37, 1.º. (15)

PARTICULAR vende piso; 130.000, entrada; resto 15 años; total, 425.000. Teléfono 53923. De 8 a 10 y 2 a 4. (20)

VENDO pisos, terminados, zona Blanquerna, tres y cuatro dormitorios, baño, aseo. Informes: Platería, 33 (16)

VENDO pisos, terminados, zona Blanquerna, tres y cuatro dormitorios, baño, aseo. Informes: Platería, 33 (16)

CAMBIARIA primer piso, tres habitaciones, comedor-cocina, por piso o apartamento-chalet, playas Arenal o Ca'n Pastilla; taxi, local negocio, etc. Librería NOBEL, G. Velázquez. (25)

### SE VENDEN

Magnificos pisos, despachos y locales comerciales muy bien situados. Directamente del Constructor con facilidades. Informes: Calle Santa Clara, 10. Telf 15171

VENTA DE PISOS A LARGOS PLAZOS en varias zonas de la Ciudad. Entrada de 50.000 a 100.000 ptas. Informes De 7:30 tarde a 10 noche Calle General Ricardo Ortega núm 77 bajos

### Traspasos

TRASPASO local de negocio, de 100 metros, con permiso de bodega y ultramarinos; tiene las dos corrientes y teléfono. Informes: Villa longa, 85, A. (23)

TRASPASO hotel céntrico Fincas San Miguel 121 (10)

TRASPASO local, calle Platería, 50 m<sup>2</sup>, salida dos calles. Sindicato, 123, 3.º De 4 1/2 a 6. (16)

CALA MAYOR, traspaso colmado charcutería. Calle Miguel Rossello Alemán, 15. Teléfono 30074, extensión 222. (14)

SE TRASPASA local espacio; sitio céntrico. Informes: San Juan, 22, bajos. (11)

TRASPASARIA tienda ultramarinos, zona turística; buen rendimiento. Facilidades pago. Teléfono 50956 (11)

NO PUDIENDO atender TRASPASO perfumería. Facilidades. Teléfono 51435 De 2 a 4 1/2. (12)

TRASPASO bonita peluquería señoras. Facilidades. Punto céntrico. Informes: Siete Esquinas, 8. Telf. 24448. (13)

SE TRASPASA Bar Tivoli, entrada 300.000 ptas. (trescientos mil); el resto a pagar con facilidades. Informes: Calle Colliure, 179 y calle Aragón, 447. (23)

OPORTUNIDAD: traspaso local 110 m<sup>2</sup>, muy económico. Telf. 52945. (10)

TRASPASO tienda comestibles, con vivienda; buena inversión; alquiler bajo. CARDELL, Plaza San Antonio, 65. (14)

TRASPASO tienda objetos regalo con vivienda, frente al mar, 7.000 ptas. alquiler en Cala Millor (Son Servera). Escribir: Apartado Correos núm. 14. Manacor (21)

TRASPASO negocio perfumería, zona Jaime III; alquiler barato; local apto cualquier negocio. Teléfono 17535. (14)

TRASPASO local, 20 m<sup>2</sup>; muy bien situado, apto para negocio. Informes: Teléfono 27024. De 1 a 3 y de 8 a 10 noche. (23)

VENDO planta baja, precio interesante y largos plazos. Informes: Calle Comandante Alorda Bujosa, número 60. (15)

VENDO planta baja, libre; al contado o facilidades. Gabriel Carbonell, 51. Informes en la misma. (15)

A 150 METROS Avenida, vendo primer piso, con facilidades pago; seis habitaciones, comedor, sala, dos cuartos de baño, aseo y espléndidas terrazas. Informes: Tel. 26779. (25)

PISOS, sin intermediarios, vendemos. Cocina, calefacción, ascensor. Llaves inmediatas. 100.000, entrada; resto, 2.880 mensuales. Avda. Jaime III, 135, 4.º, 2.ª (19)

VENDO solares, en nueva urbanización, a nueve kilómetros Palma. Precios interesantísimos. Informes: Teléfono 52910. (14)

VENDO pisos en Gral. Ricardo Ortega, 4 dormitorios (3 dobles), ascensor, años de plazo. Llaves en mano Informes en: Ricardo Ortega 88. Is (24)

URGE vender apartamento en Magaluf. Tel. 14222. (10)

VENDO dos apartamentos, baratos, Ca'n Pastilla. Teléfono 53923. De 8 a 10 y 2 a 4. (16)

PISOS en travesía final calle 31 Diciembre; dos dormitorios, con terraza 24 m<sup>2</sup>; precio 425.000 pesetas. Vende FINCAS JULIA, Jaime II, 44. (22)

COMPRARIA planta baja o piso, de 4 ó 5 dormitorios; no importa antiguo. Pago al contado. Informes: Teléfono 22353. (19)

VENDO solares, en nueva urbanización, a nueve kilómetros Palma. Precios interesantísimos. Informes: Teléfono 52910. (14)

VENDO pisos en Gral. Ricardo Ortega, 4 dormitorios (3 dobles), ascensor, años de plazo. Llaves en mano Informes en: Ricardo Ortega 88. Is (24)

URGE vender apartamento en Magaluf. Tel. 14222. (10)

VENDO dos apartamentos, baratos, Ca'n Pastilla. Teléfono 53923. De 8 a 10 y 2 a 4. (16)

PISOS en travesía final calle 31 Diciembre; dos dormitorios, con terraza 24 m<sup>2</sup>; precio 425.000 pesetas. Vende FINCAS JULIA, Jaime II, 44. (22)

COMPRARIA planta baja o piso, de 4 ó 5 dormitorios; no importa antiguo. Pago al contado. Informes: Teléfono 22353. (19)

### Alquileres

ALQUILO chalet nuevo en Santa Ponsa, amueblado. Telf. 15221 (10)

SE ALQUILA chalet, amueblado, en SANTA PONSA. Informes: Tel. 24240. (10)

CA'N PASTILLA, locales para tiendas, muy buena situación. Razón: Teléfono 61150 (11)

ALQUILO chalet nuevo en Santa Ponsa, amueblado. Telf. 15221 (10)

SE ALQUILA chalet, amueblado, en SANTA PONSA. Informes: Tel. 24240. (10)

CA'N PASTILLA alquiler tiendas. CARDELL, Plaza San Antonio, 65. (10)

A SENORITA competente y seria, cedería gabinete estética y belleza, en alquiler o sociedad. Informes esta Administración. (17)

SE PRECISA piso, sin muebles; tres habitaciones, rancha Palma. Teléfono 80747. (11)

ALQUILO piso nuevo, estrecho; tres habitaciones; Cervantes, 9. Informes: Teléfono 11030. (11)

ALQUILO chalet, 300 metros de la playa, en Sometimes (Arenal); todo el mes de julio Informes en tienda «souvenirs» núm. 4, Hotel «Acapulco». (23)

ALQUILASE piso alto, para despacho, céntrico. Informes: Teléfonos 13310 y 13359 (11)

SE ALQUILAN apartamentos nuevos, céntricos y amueblados; también garaje. Teléfono 27430. De 5 a 8 tarde (16)

NECESITAMOS viviendas amuebladas, AGENCIA FERNANDEZ, Plaza Santa Catalina Thomas, 51. (10)

VENDO o alquiler en Ca'n Capiscol, local 40 m<sup>2</sup> superficie; apto cualquier negocio. Tel. 17617. (15)

ALQUILO vivienda, amueblada. Fray Luis Jaume, 46, bajos, Palma. Domingo, de 9 a 2. (14)

SE ALQUILAN locales para negocio o almacén. Informes: Calle Olmos, 27, 1.º ó 2.º piso. (15)

SE ALQUILA espacioso segundo piso en calle Gilbert de Centellas. Informes: Calle Gilbert de Centellas, núm. 60. Teléfono 12307. (19)

LOCAL 50 m<sup>2</sup>, alquiler, junto Plaza Toros. Tiene teléfono, luz y agua. Gran estantería metálica desmontable, mobiliario oficina y otros extras. Informarán teléfono 53159 horas oficina (26)

PARA ALMACEN, planta baja, final Luis Salvador, alquiler. Tiene tres dormitorios y grandioso corral. Llamar teléfono 53692. horas oficina (19)

ALQUILO habitación. Calle Gater, 9 (travesía San Miguel) Tel. 23904. (10)

ALQUILO habitación espaciosa, derecho cocina y duchas, para matrimonio solo. Héroes Manacor, 155 bajos. (14)

CASA PARTICULAR céntrica cede habitación doble, no interesa sin buenos informes. Telf. 24830. (13)

ALQUILO habitación dos chicos, para dormir. Informes: Héroes Manacor, 111, 4.º, 2.ª (12)

PARTICULAR y céntrica habitación para señoritas o chicos. Huertos, 8, 2.º, izquierda. (12)

VENDO planta baja, precio interesante y largos plazos. Informes: Calle Comandante Alorda Bujosa, número 60. (15)

VENDO planta baja, libre; al contado o facilidades. Gabriel Carbonell, 51. Informes en la misma. (15)

A 150 METROS Avenida, vendo primer piso, con facilidades pago; seis habitaciones, comedor, sala, dos cuartos de baño, aseo y espléndidas terrazas. Informes: Tel. 26779. (25)

PISOS, sin intermediarios, vendemos. Cocina, calefacción, ascensor. Llaves inmediatas. 100.000, entrada; resto, 2.880 mensuales. Avda. Jaime III, 135, 4.º, 2.ª (19)

VENDO solares, en nueva urbanización, a nueve kilómetros Palma. Precios interesantísimos. Informes: Teléfono 52910. (14)

VENDO pisos en Gral. Ricardo Ortega, 4 dormitorios (3 dobles), ascensor, años de plazo. Llaves en mano Informes en: Ricardo Ortega 88. Is (24)

URGE vender apartamento en Magaluf. Tel. 14222. (10)

VENDO dos apartamentos, baratos, Ca'n Pastilla. Teléfono 53923. De 8 a 10 y 2 a 4. (16)

PISOS en travesía final calle 31 Diciembre; dos dormitorios, con terraza 24 m<sup>2</sup>; precio 425.000 pesetas. Vende FINCAS JULIA, Jaime II, 44. (22)

COMPRARIA planta baja o piso, de 4 ó 5 dormitorios; no importa antiguo. Pago al contado. Informes: Teléfono 22353. (19)

VENDO solares, en nueva urbanización, a nueve kilómetros Palma. Precios interesantísimos. Informes: Teléfono 52910. (14)

VENDO pisos en Gral. Ricardo Ortega, 4 dormitorios (3 dobles), ascensor, años de plazo. Llaves en mano Informes en: Ricardo Ortega 88. Is (24)

URGE vender apartamento en Magaluf. Tel. 14222. (10)

VENDO dos apartamentos, baratos, Ca'n Pastilla. Teléfono 53923. De 8 a 10 y 2 a 4. (16)

PISOS en travesía final calle 31 Diciembre; dos dormitorios, con terraza 24 m<sup>2</sup>; precio 425.000 pesetas. Vende FINCAS JULIA, Jaime II, 44. (22)

COMPRARIA planta baja o piso, de 4 ó 5 dormitorios; no importa antiguo. Pago al contado. Informes: Teléfono 22353. (19)

### NECESITAMOS LOCAL

DE UNOS 1.000 m<sup>2</sup> PARA GARAGE OFERTAS JUAN ALCOVER 98

### OTRAS SECCIONES

HABITACION caballeros, José Camas. Cordeleros, 4, 3.º (esquina Plaza Cuartera). (10)

SEÑORITA compartiría apartamento con otras dos señoritas serias. Tel. 16278 (10)

HABITACION con derecho a cocina, matrimonio e hijos. Obispo Maura, 89. (11)

HABITACION espléndida con baño, para señoritas o dormir. Tel. 11983, mañana. (11)

ALQUILO habitación, independiente; con baño; a 303 personas. Tel. 52627 (10)

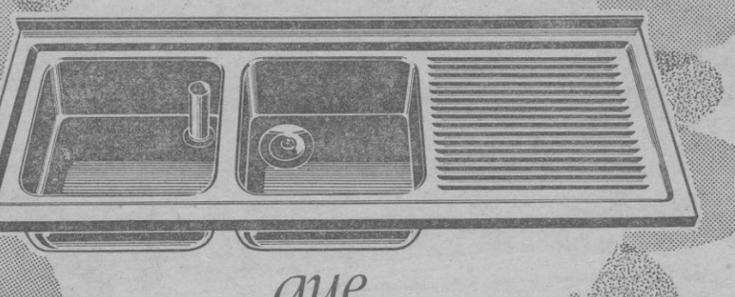
ALQUILO dos habitaciones para señoritas. Informes: Teléfono 26265. (10)

ALQUILO habitaciones caballero, 200 ptas. semana. Informes esta Administración. (10)

ALQUILO habitación dos chicos, para dormir. Informes: Héroes Manacor, 111, 4.º, 2.ª (12)

PARTICULAR y céntrica habitación para señoritas o chicos. Huertos, 8, 2.º, izquierda. (12)

un detalle que distingue



Fregaderos de acero inoxidable

soberana

FRANKE

La encantadora "personalidad" que adquirirá su cocina con la sencillísima instalación de un fregadero SOBERANA-FRANKE será, sin duda, una nota de distinción que admirarán sus amistades. Además de belleza y duración indefinida, SOBERANA-FRANKE le ofrece, a Vd. señora, ventajas exclusivas con su REBOSADERO eficaz que elimina grasas en flotación y puede usarse como vertedero. AISLAMIENTO TERMICO Y ACUSTICO, conseguido mediante recubrimiento especial de su parte inferior. Impide ruidos metálicos y conserva la temperatura del agua. PULIDO de alta calidad según proceso FRANKE que lo enriquece con el uso y evita que se raye.

...Y HASTA 54 MODELOS DIFERENTES, DOMESTICOS E INDUSTRIALES

FABRICADOS POR SOBERANA, S. A. HOSPITALET DE LLOBREGAT (BARCELONA)

REPRESENTANTE

MARTIN GARRIGÓ MUNNE

FAUSTO MORELL, 52 - TEL. 14324

PALMA DE MALLORCA

De venta en los mejores establecimientos del ramo

# OTRAS SECCIONES

## Enseñanzas

**ESCUELA AUTOMOVILISTA B O N E D.** Ofrece a los aspirantes a conductor, su nuevo servicio único en España hasta la fecha de prácticas nocturnas. Informes: Tel. 15417 y 27064. Costa y Llobera, 46. (30)

**IDIOMAS.** Urge señorita profesora, experta, enseñanzas Inglés. Preferible nativa dominando español. Costa y Llobera, 42. Tel. 23394. (17)

**SEÑORITA** daría clases de francés. Avda. Argentina, 195, 7.º A. Mañanas. (11)

**INGLES** nativo. Clases particulares o pequeños grupos; precios económicos; durante verano. Calle Piedad, 28, 3.º 2.ª Teléfono 14984. (18)

**PROFESOR** inglés, graduado EE. UU., desea dar clases domicilio. Escribir: Apartado 537. (11)

**BOY CLASES** verano, Bachiller Elemental. Calle Gabriel Carbonell, núm. 122, 1.º dcha. (12)

**PROFESOR**, clases domicilio, cultura general, Bachillerato. Teléfono 17269. 1 a 3. (11)

**REPASO BACHILLER** preparación curso próximo. Reválidas, Félix Maravellas, 11. Tel. 52894. (11)

**INGLESA** daría clases. Capitán Castell, 78 tardes, 6-8. (11)

## Compras

**COMPRO** puertas, muebles y trastos viejos. Alfarrería, 9. Tels. 15747 y 25194. (12)

**SE COMPRA** toda clase de joyas antiguas monedas y objetos de plata Antiguidades LINARES. Plaza de la Catedral, 7. (11)

## Radio y TV

**REPARACIONES T.V.**, servicio permanente a domicilio por técnicos especializados. Tel. 13167. (11)

## Náutica

**VENDO** lancha 4'20 metros, motor Evinrude, 40 H.P. y remolque, como nueva. Luis Martí, 80. (15)

**VENDO** lancha IPL, motor fuera borda «Scout», 45 H.P.; buen uso; apta práctica sky acuático. Señor Miró. Tel. 14971. (20)

**BRITISH SEAGULL.** El mejor fuera borda del mundo. Simples y seguros. Garantía a la vista en recambios y asistencia técnica. Honderos, 57. (22)

**EMBARCACIONES** en fibra de vidrio, Gaviota y Cascaón, de 3 mts. Lobo de Mar y Recife de 3'60 mts., motor y vela. Honderos, 57 (24)

**COANSA.** Motores marinos «Volvo Penta». Cruceiros «Coroneta». Lanchas y botes de vela, desde el «Cascaón» a cruceros. Automóviles, compra y venta. Capitán Salom, 13. Tel. 53383. (12)

## coansa

**COMPRA Y VENTA AUTOMOVILES** Capitán Salom, 13 - Teléfono 53383 Motores marinos Volvo Penta, lanchas y botes de vela

## JOHNSON

SERVICIO OFICIAL  
DARDER, Rosselló y Cazador, 44.

## JOHNSON

SERVICIO TECNICO  
DARDER, Rosselló y Cazador, 44.

## HOTELES

Necesitamos temporada 1967, cupos importantes habitaciones, diferentes categorías, garantizamos ocupación Marzo-Abril 30%, Mayo-Octubre 60%, Junio-Julio-Agosto-Septiembre 90%, máxima solvencia y seriedad.

Ofertas por escrito a esta Administración. N.º 333.

## EXITO

¡la sorpresa de la semana!

El público que asistió AYER al estreno de esta película la recomienda HOY a todos sus amigos

Filmex PRESENTA



## LA INTRIGA

TECHNICOLOR  
SHIRLEY JONES  
ROSSANO BRAZZI  
GEORGE SANDERS

GEORGIA MOLL - MICHELINE PRESLE  
DIRECTOR: GEORGE MARSHALL

# HOY

¡VERDADERAMENTE INTRIGANTE!



## SALA Astoria

EL FILM QUE SE COMENTA EN TODAS PARTES!

# UN LEON EN MI CAMA

Tony Randall  
Shirley Jones

TECHNICOLOR

Dice la crítica:

«Posiblemente sea la comedia cómica cinematográfica que reúne más cualidades en su género de cuantas se han presentado a lo largo de toda la temporada. Posiblemente merezca los honores de estreno en plena temporada.»

(De «Última Hora»)

«El público, sobre todo el adicto a estas comedias se divierte como siempre ocurre cuando la cosa deriva hacia la astracanada, hacia el conseguir la carcajada, sea como sea.»

(De «Diario de Mallorca»)

«Un pasatiempo agradable que, seguramente tendrá un buen éxito de público.»

(De «BALEARES»)

COMENTARIO GENERAL:  
¡QUE ESTUPENDA PELICULA!

UN FILM QUE VERA TODO PALMA PORQUE ES PARA TODOS LOS PUBLICOS

## AVISO

Se ruega al distinguido público contenga sus carcajadas para que la sala entera pueda seguir los diálogos del film

EN EL MISMO PROGRAMA

EL CABALLERO DE GASCUÑA

Cinemascope - Eastmancolor

MAÑANA - MATINAL SESIONES CONTINUAS

Lea «BALEARES»

**VENDO** embarcación, completamente equipada; dos literas; motor Diesel, 48 horas marcha. Toda prueba. Tel. 33421. (15)

## Pérdidas

**PERDIDOS** dos cachorros perdigueros, blancos y pardos. Se gratificará: teléfonos: 11342 - 14029. (12)

## Ventas

**NINGUN** artículo usado podrá venderse, según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 80 por 100 señalado en la tasa.

**VENDERIA** negocio, bien situado, o permutaría con solar o vivienda. Informes esta Administración. (13)

**VENDERIA** negocio, bien situado, o permutaría con vivienda, o solar. Informes esta Administración. (13)

**VENDO** perro, auténtico policía, 15 meses. Tel. 32032. De 1 a 4. (12)

**NEVERAS FAGOR** en instalaciones Palma. Herrería, 101. 15221. (10)

**VENDO** hermoso perro pastor alemán tiene un año. Informes: Tel. 51691, tardes, de 2 a 3. (16)

**VENDO** dormitorio, buen estado, barato. Dámaso Calvet, 35, 1.º, 2.ª (10)

**VENDO** magnífico piano; buen estado, caja antigua. Informes: Teléfono 16603. (10)

**VENDO** traje de comunión, recién estrenado. Teléfono 25101. (10)

## SE VENDE O ALQUILA Bar-Restaurante de Lujo PALMA NOVA

Totalmente equipado en alta calidad lujosa DECORACION. Situado en el EDIFICIO CAYUCO. Carretera Palma - Andraitx.

A 100 metros de la playa.

Terrazas y servicios directo a los apartamentos y piscina. NUEVO A ESTRENAR.

PRECIO: 3.500.000 ptas. local y todo el equipo o 750.000 ptas. por 14 años de alquiler con opción a comprar.

## DARSER Inmobiliaria, S.A.

CALVO SOTELO, 98. (TERRENO)

## Varios

**ESTUDIANTES** en 15 minutos entregan las fotos carnet para la matrícula, válida, ingreso etc. Únicamente en Olmos, 146 (frente churrería) (20)

**ADMITIRIA** aportación capital, trabajo para expansión; negocio turístico. Preferible con conocimientos transporte, hostelería o agencia viajes. Teléfono 13697. (17)

**SU LLAVE** de piso, moto coche en un minuto. FRAU Servicio Oficial Lambretta Gral Riera. 58

**CONSTRUCCIONES** en general, especialidad pavimentos y aceras. Informes: 31484-21420. (11)

**BLANQUEO** pintura TUR. CASA PEPE, San Magín. Teléfono 30034. (10)

**ABONAMOS** 1 a 4 ptas por cada bombilla fundida rota comprando una que va. Radio España. Bailester, 3 - Herrería. 2 (20)

**SANTIAGO BONNIN**, «nasa-jista», diplomado; adelgazamiento, estética. Roca de Tomás, 6. POLLENSA. (11)

**LIMPIEZA** sofás, butacas, sillas a domicilio Benma. Tel. 50057 (10)

**ORQUESTAS - CONJUNTOS** musicales, tríos, cuartetos acordeonistas, artistas variedades, etc., cadena de Orquestas Radio España Herrería, 2, Vía Portugal 25. Tel. 12510 y 17635 (22)

**CUARTOS DE BAÑO** ROCA, en instalaciones Palma. Teléfono 15221. (10)

**POR 2 PTAS.** m2. al mes guardamos sus alfombras Benma. Telf 50057 (12)

**CONDIENDO** maquinas calculadoras miniatura. Son metálicas. Suman, restan, multiplican, dividen. Enviamos una contra reembolso de 19150 para probar venta. Precio venta público: 271,- pesetas. Exclusivas Burgo. Sección 9. Apartado 1.219. BARCELONA. (34)

**VIAS URINARIAS**, ANTONIO ALOMAR, especialista en enfermedades sexuales, oleonorragia, sífilis, matriz y piel. Lorenzo Vicens, 3 (encima Banco Exterior de España) y Sindicato, 198 (encima Café Triquet). Teléfono 12664. Horas 11 a 2. (31)

**RECOGIDA** Limpieza Conservación alfombras Teléfono 50057 Benma 10

**MODAS** JUANITA ROJAS, MIMOSA 1ª oficiales Santo Domingo. 39 Domicilio particular: Conquistador, 24, 1.º. (14)

**IMPRESOS** de toda clase copias multicolor Entregas en 48 horas Imprenta Perf Caro. 89 Sta Catalina Teléfono 51492 (18)

## CENTRO EXCLUSIVAS ISLEÑAS, S.A.

Le ofrece la oportunidad de un máximo beneficio en sus diversas secciones comerciales, técnica y electrodomésticas, si reúne las debidas condiciones Apartado 29 MANACOR

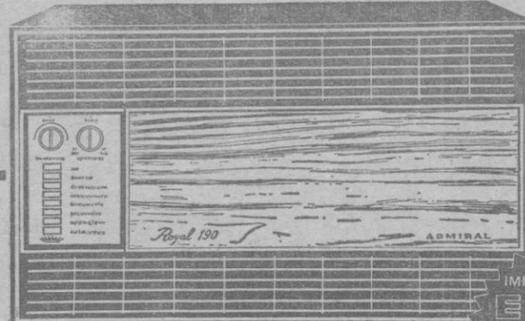
**EXCURSIONES - AUTOPULLMAN**  
TIERRA SANTA - ROMA - LOURDES.  
PARIS - LONDRES - PORTUGAL - AUSTRIA - NORTE ESPAÑA - ANDORRA - ESCANDINAVIA ESPECIAL - HOLANDA - SUIZA.  
Informes y Reservas:  
VIAJES GONZALEZ.  
63 A. Jaime III. - Tels. 25523-12906

## maquinas



CON ACONDICIONADORES DE AIRE

# Admiral®



**REFRIGERACION** Un descenso en la temperatura de su habitación o local automáticamente controlado.  
**CALEFACCION** Mantenimiento constante y automático del grado de calor que Ud. necesita en invierno.  
**FILTRAJE** La circulación del aire a través de su filtro permite retener la mayor parte de las impurezas.  
**VENTILACION** Asegura un volumen constante de aire exterior, expulsando el aire viciado del local o habitación.  
**DESHUMIDIFICACION** Elimina el exceso de humedad contenido en el aire ambiente del local o habitación.



DISTRIBUIDOR:  
**I. F. MOYA**

RUBEN DARIO, 12 y AVDA. CONDE SALIENT, 28 y 30

IMPORTADOS EN ESPAÑA POR:

**ANGLO** ANGLO ESPAÑOLA DE ELECTRICIDAD, S. A.

Av. J. Antonio, 525 - T. 223 85 21 - BARCELONA (11) - Magallanes, 20 - T. 223 29 35 - MADRID (15)

IMPORTADOS DE E.E.U.U. 1ª MARCA MUNDIAL

**GARANTIA 5 años** para el grupo frigorífico hermético y DOS AÑOS para el resto de integrantes contra todo defecto de fabricación.

# BOLSA DEL MOTOR

## Camiones

VENDO camión, motor Ba rreiros; seis Tons carga Teléfono 32125. (10)

## Motocicletas

VENDO Vespa Sport 150 impecable. Teléfono 32032 De 1 a 4. (11)

LAMBRETTAS a estrenar y usadas. Todos los modelos Grandes facilidades de pago en FRAU Servicio Oficial Lambretta Gral Riera 58

SE VENDE moto Roa, dos H.P.; toda prueba. Teléfono no 13697. (10)

## Automóviles

PARTICULAR a particular, vendo Seat 600, matrícula P.M.; perfecto estado informes: San Isidro Labrador, 64. Teléf. 17729. (17)

SE VENDE camioneta, 1.500 kgs., buen estado Precio económico. Informes: Parelladas, 15. Tel. 11400 (14)

PARTICULAR vende Goggo movil, seminuevo, y Montesa Brío-82. Antonio Frontera, 29. (11)

SE VENDE Renault Furgón 4-F, muy buen estado informes: Uetam, 60 (11)

GARAU AUTOMOVILES Vendo Volkswagen impecable Eusebio Estada 126 (10)

VENDO o cambio Simca 1.000, nuevo Paseo Mallorca, 63 (10)

PARTICULAR vende 1.500 nuevo; admito coche interior. Calle Patronato Obreiro, 59 (11)

PARTICULAR vende 600, PM exento impuesto erio Garaje LA ISLA Calle Patronato Obreiro (13)

GARAU AUTOMOVILES Vendo 600 D usados esta do inmejorable, color a elegir Eusebio Estada 126 (17)

SIMCA 1.000 G.L., vendo matriculado PM, a estrenar Teléfono 12901 (11)

GARAGE VERDERA. Vende con facilidades: Seats 690 varios, Seats 1.400; Gordi ni; Zodiac, Alfa Romeo; Mercedes; Peugeot 203; coches y motos baratos procedentes de cambios (24)

GARAGE SAN ANTONIO. Avenida General Primo de Rivera, 18 Vende con facilidades: Morris 1.100 P.M., muy nuevo; Seat 800, 4 puertas a estrenar; 1.500 P.M. impecable; 1.400 C. barato; Ondine P.M. impecable; Dauphines varios; 600 D impecables; 600 normal; Citroen 2 HP furgoneta barata; Siata 1.000 motor Nardi (48)

VENDO Dauphine 45.000 pesetas Informes: Félix Maravellas 15 (10)

SEAT 1.400 C impecable. Facilidades pago Automóviles PONS Aragón, 52 (10)

SEAT 1.500 impecable, facilidades pago Automóviles PONS Aragón, 52 (13)

VENDO Seat 600 Informes: Costa y Llobera, 46 (10)

SEAT 1.400 C impecable. Facilidades pago Automóviles PONS Aragón, 52 (10)

SEAT 600 D impecable. Facilidades pago Automóviles PONS Aragón, 52 (10)

EN VENTA Morris 1.100, como nuevo Informes: Costa y Llobera, 46 (11)

PARTICULAR vendo 4/4, última serie; impecable. Aragón, 260, 1.º (10)

LANCHAS exclusiva en Mallorca diferentes y únicas exposición y venta: Garau Automóviles Eusebio Estada 126

AUTOMOVILISTA: Confección y instalación de la radio en su coche a talleres Oliver Avda Alejandro Roselló

GARAU AUTOMOVILES: Vende sin estrenar Seat 1.500 800 D Garage BALMES Eusebio Estada 126 (17)

COMPRO adjudicación Seat 1.500 y Seat 850 Tel 52170

VENDO Ford Mercury, con motor diesel M. 61, o cambio con coche pequeño. Informes: Garaje CANALS, Palma Nova. (17)

VENDO 600, buen estado Señor Vich. Teléf. 11725 (10)

COMPRA VENTA automóviles, al contado y plazos largos a convenir: Furgoneta 600; múltiples 1.500; impecable 1.400 C; Diesel varios; 600 D, exento impuesto; Citroen Stromberg; Peugeot 202; Seat D, radio; Simca 1.000; Ford pequeño; Ballilla; Popolino Grandes facilidades Reina María Cristina, 101. (42)

VENDO CITROEN 2 cv., M-431.601, muy nuevo; precio interesantísimo. Teléfono no 27720. (13)

PARTICULAR a particular, vendo 600 D, impecable. Tel. 15391. De 2 a 5. (13)

VENDO Gogomovil, P.M. 78.800; buen precio. Soler 75. Teléfono 33472. (10)

GARAJE COMERCIAL «LAS COLUMNAS». Plaza Garcia Orell, 19. «Plaza Columnas». VENDE: Jeep Willys-Viava, motor Perkins, 17 H.P., tracción única y doble, varios modelos; Motociclos Trimak, varios modelos; Simca 1.000, ujo, estrenar; Seat 1.500, muy nuevo; Seat 1.400 C; Furgoneta Seat 1.400; Furgoneta Alfa Romeo, motor Perkins; Furgoneta D.K.W. 9 plazas; Isocarro, barato; Vespa 125 c.c. Cambios. Facilidades pago. (62)

VENDO GORDINI, muy nuevo. Facilidades. Teléfono 17323 (10)

SE VENDEN Seat 1.400 C y 1.400, P.M.; perfecto estado; trato directo. Teléfono 30747. (14)

PARTICULAR vende «600», buen estado, primitivo propietario. Razón: Tienda MAR-LIN, Arabí, 16 bis. Teléfono 21310. (15)

CITROEN 2 H.P.; Gordini; Citroen, furgoneta, 2 caballos; 4/4; Seat, 7 plazas. Matacas; Autocar, 9 plazas, motor Land-Rover; Alfa-Romeo, furgoneta; camión SAVA; Pegaso, y muchos más, baratos. Francisco Martí Mora, 21. (31)

GRUAS SALAS Héroe Ma nacor 23 25. Teléfono 12052 y 14953 (11)

SEAT 800, cuatro puertas, recién estrenado, vendo. Informes: Garaje ARCHIDUQUE. (10)

PARTICULAR vendo Seat 1.500 P.M. Informes: Teléfonos 17631 y 50293. (11)

600 D, descapotable, particular a particular; 18.000 kms. Garaje DIA Y NOCHE, Font y Monteros. Teléfono 15332. (17)

SE VENDE 1.400 C, y 600 D en perfecto estado; buen precio, y Simca 1.000, nuevo. Antonio Frontera, 29. (19)

ALQUILER de coches 300 pesetas diarias; vendo 600-D; 1.500 y Simca 1.000; 25.000 pesetas entrada. Teléfono 90239. (18)

CAMIONES: Volvo 10 Tm.; Karpetan 7 y 10 Tm.; Naza 3 1/2 Tm.; Nazar Furgón 1 1/2 Tm.; Cremsa (motociclos motor 2 y 4 tiempos); Auss (motociclos comerciales) MA LLORCA, S.A. Retna Es claramura, 8-14 EXPOSICION AUTOMOVILES y MOTONAUTICA (37)

(2371) SE NECESITA motor oficina en Inmobiliaria BAUZA, Avda. General Primo de Rivera (esquina Ricardo Ortega). (15)

(2377) MODAS FERNANDEZ necesita ayudantes y aprendizas. Informes: Quint, 19. (10)

(2376) PELUQUERIA «GRETTA» necesita oficial 1.ª y media oficial. Calvo Sotelo. Teléf. 31078. San Agustín (14)

(2356) URGENTE se necesita contable; joven experto Dirigirse al n.º 16.046 esta Administración. (12)

(2361) SE NECESITA mecanico con carnet 2.ª; bien retribuido. Informes: Calle Joaquín María Bover, 63. (14)

(2360) SE NECESITA chófer con carnet de 1.ª, para servicio público. Informes: Garaje CANALS MASCA RO. Palma Nova (16)

(2365) SE NECESITA capicero, bien retribuido. Calle Doctor Ferrán 141 Teléf. 53544 (11)

(2371) NECESITAMOS aprendizas para comercio, zona Santa Catalina Informes: Tápame Velázquez, 32 (11)

(2369) CHOFER CARNET 2.ª, se precisa en: BARCELO. Héroe de Manacor 17 (16)

(2372) PELUQUERIA señora necesita (urgente) oficial, media oficial y aprendizas. Antonio Maura 42. Tel. 25757 (14)

(2371) OFRECEMOS puesto interesante a joven dinámico Inmobiliaria BAUZA, Avda General Primo de Rivera (esquina Ricardo Ortega) (16)

(2372) OFRECEMOS puesto interesante a joven dinámico Inmobiliaria BAUZA, Avda General Primo de Rivera (esquina Ricardo Ortega) (16)

(2371) OFRECEMOS puesto interesante a joven dinámico Inmobiliaria BAUZA, Avda General Primo de Rivera (esquina Ricardo Ortega) (16)

(2371) OFRECEMOS puesto interesante a joven dinámico Inmobiliaria BAUZA, Avda General Primo de Rivera (esquina Ricardo Ortega) (16)

(2371) OFRECEMOS puesto interesante a joven dinámico Inmobiliaria BAUZA, Avda General Primo de Rivera (esquina Ricardo Ortega) (16)

(2371) OFRECEMOS puesto interesante a joven dinámico Inmobiliaria BAUZA, Avda General Primo de Rivera (esquina Ricardo Ortega) (16)

(2371) OFRECEMOS puesto interesante a joven dinámico Inmobiliaria BAUZA, Avda General Primo de Rivera (esquina Ricardo Ortega) (16)

(2371) OFRECEMOS puesto interesante a joven dinámico Inmobiliaria BAUZA, Avda General Primo de Rivera (esquina Ricardo Ortega) (16)

(2371) OFRECEMOS puesto interesante a joven dinámico Inmobiliaria BAUZA, Avda General Primo de Rivera (esquina Ricardo Ortega) (16)

(2371) OFRECEMOS puesto interesante a joven dinámico Inmobiliaria BAUZA, Avda General Primo de Rivera (esquina Ricardo Ortega) (16)

(2371) OFRECEMOS puesto interesante a joven dinámico Inmobiliaria BAUZA, Avda General Primo de Rivera (esquina Ricardo Ortega) (16)

# BOLSA DE TRABAJO

## Desean Trabajo

SE OFRECE portera con vivienda Informes: 32043, preguntur por Pedro, el cocinero. (12)

OFRECESE matrimonio, ambos cocineros, para regentar restaurante; con informes. No importa salir fuera. Tel. 13027. (14)

CON TABILIDAD, organización y administración o trabajos de mecanografía, haría en horas libres señorita 32 años; excelentes informes. Ofertas al número 45.204 esta Administración. (23)

## Ofrecen Empleo

(145) SE OFRECE barman mallorquín, práctico cocinero; idiomas Informes: Tel 32103 De 4 a 6 (14)

(146) TAPICERO, capicero calidad, economía; presupuestos sin compromiso. Avisos: Teléf. 21023 (10)

ABRILLANTAR y pulir pisos de mosaicos. Teléf. 21754. (10)

LAMPISTA (fontanero), se ofrece para repaso y reparaciones Tel 51486 (10)

SEÑORITA peninsular, hablando francés, desea trabajo; si es posible, turno noche. Escribir a Hospedaje LLABRES, Padre Mir, 20. (18)

## OFRECESE

DIPLOMADO HOSTELERIA (gerencia) mallorquín. LIBRE SERVICIO MILITAR. IDIOMAS. TELEFONO 13451. - Horas comercio.

**TABACO POR TABACO**  
son dos labores de TABACALERA, S.A.

(2340) **TAQUIMECANOGRAFA**  
PRECISA IMPORTANTE EMPRESA, PRESENTARSE A JUAN ALCOVER 98 PALMA

(2382) **PELUQUERIA ANTINEA**  
OFRECE OPORTUNIDAD A OFICIALA 1.ª MUY BIEN RETRIBUIDA SEGUN CAPACIDAD. TOMANDO DIRECCION DE PELUQUERIA (ZONA TURISTA). SE NECESITA BUENA MANICURA  
CONDE SALLEN 47 TEL 17644

(2386) **IMPORTANTE EMPRESA**  
Precisa ayudante chófer Sueldo y primas Informes: C/ Alferez Ribas Santandreu 79

(2383) **WELLA-ESPAÑA**  
Productos alemanes de cosmética para el cabello.  
PRECISA: Buenos agentes de venta  
OFRECE: Sueldo, comisión, dietas y asignación para vehículo caso de tenerlo  
EXIGE: Dinamismo, experiencia en ventas, cultura y buena presencia juvenil y hable el mallorquín  
Presentarse en General Goded, 8 7 de 4 a 7 de la tarde

(2383) **WELLA-ESPAÑA**  
Productos alemanes de cosmética para el cabello.  
PRECISA: Joven libre de quintas para almacén, con experiencia en embalaje y control de fichas y existencias.  
Presentarse en General Goded, 8 7 de 4 a 7 de la tarde

1559 - **MECANICOS**  
camiones motores Diesel Necesita importante Empresa Para Informes dirigirse calle Juan Alcover 98 SR MULLET De 17 a 19 horas

(3.008) **COMANDANCIA DE OBRAS DE BALEARES**  
Se necesitan oficiales y ayudantes de carpintería y chóferes con carnet de primera. Avda. General Primo de Rivera.

(2142) **CHOFER**  
PRIMERA ESPECIAL, PRECISAMOS. AUTOPULLMANS CONDAL Pérez Galdós, 63

(2344) **SE NECESITAN**  
Oficiales, tapiceros y conductor motocarro MUEBLES STIL Avda Alejandro Roselló, núm 105

(2342) **JEFE VENTAS OFICINA PAGUERA**  
de 21 a 26 años activo, hablando inglés. Francés. Alemán, precisa URBANIZADORA-CONSTRUCTORA Amplias posibilidades de mejora y ascenso. Escribir al núm 6690 de esta Administración adjuntando curriculum vitae. escrito a mano

(2248) **REPRESENTANTE**  
Introducido y conocedor industria Calzado de goma. Solicita. Industrias Químicas G. BULDU - C/ Bello, 4 Valencia 11

2333 - **Empresa Mr. Whippy España S.A.**  
Precisa conductores vendedores, sueldo y comisión. Magníficas condiciones. Dirigirse a: C/ Crédito Balear, nº 10. Vivero. Teléf. 27570.

(2385) **HOTEL PRECISA**  
AYUDANTES DE COMEDOR. TELEFONO: 33047.

«Boletín Oficial de las Cortes»

# Ruego sobre anomalías existentes en la venta de aceites de oliva

## Y RESPUESTA DE LA PRESIDENCIA DEL GOBIERNO

Madrid, 10. (Pyresa). — El Boletín de las Cortes Españolas correspondiente al 8 de junio publica el ruego formulado al Ministerio de Comercio por el Procurador don José Navarro y González de Canales, y la correspondiente respuesta remitida por la Presidencia del Gobierno.

En su ruego, el señor Navarro indica que, teniendo en cuenta las anomalías que existen en la venta de los aceites de oliva envasados, mezclados fraudulentamente con aceites de semillas, así como en la venta clandestina de aceite de oliva a granel por establecimientos no autorizados, ruega que se dicte una disposición de rango superior que actualice el Real Decreto de 22 de diciembre de 1908, sobre represión de fraudes en los productos alimenticios dándole una mayor agilidad y eficacia, compatible con las garantías precisas para salvaguardar los derechos del comerciante de buena fe. Asimismo que se adopten las medidas precautorias de defensa del consumidor, tendientes a evitar que permanezcan en el mercado los aceites de oliva adulterados, sancionándose adecuadamente las infracciones cometidas.

### JUSTIFICACION

El ruego que formula este Procurador, como Presidente del Sindicato Nacional del Olivo, tiene su origen en la reiterada demanda de los sectores que, encuadrada de que actúe a través de las Cortes como dirigente político sindical evidenciando ante la Administración esta anormal situación.

En la justificación de este ruego el señor Navarro indica que la ordenación de la campaña oleícola establece la obligatoriedad de envasado total de los aceites comestibles sin más excepción que la que se otorga a las cooperativas de producción de vender a granel los aceites de oliva de su propia cosecha en los despachos de su propiedad debidamente autorizados. Dicha medida, que representa para los aceites de oliva envasados un encarecimiento que oscila entre las tres y cuatro pesetas por litro, tiene como justificación el evitar las adulteraciones, garantizando al consumidor, mediante el sacrificio de este mayor coste, la pureza de los productos que adquiere. Pero las infracciones que se vienen cometiendo ponen de manifiesto un estado de cosas que, antes de corregirse, se viene agravando considerablemente.

### ADULTERACIONES

Las adulteraciones afectan profundamente a una de las producciones básicas de nuestra economía agraria, el olivar, que representa aproximadamente el diez por ciento sobre la producción total agraria. Este año se produce como consecuencia de que se está deshabitando al consumidor español al consumo de aceite puro de oliva con perjuicio para el desarrollo económico de la olivicultura nacional. Esto representa una pérdida de ilusión para el cultivo del olivar, dándose la paradoja de que como los aceites de peor calidad admiten mayor porcentaje de mezcla de aceites de semillas, se cotizan los aceites malos de oliva a un precio más rentable que los selectos.

De continuar esta situación, los consumos de aceites de oliva previstos, no se alcanzarán y nos encontraremos con un excedente a finales de agosto de 150.000 Tm. que se verá obligado a adquirir la C. A. T. la previsible colosal cosecha de aceite de la última campaña obligará a fuertes compras de la administración y a fuertes almacenamientos.

### FRAUDE DE 6 PESETAS

#### POR LITRO

A este sector de la economía se le ha impuesto el gravamen de pagar por litro de aceite de oliva tres o cuatro pesetas más en razón del coste del envasado, a cambio de darle un producto auténtico y de calidad. Sin embargo, el resultado es que el consumidor está soportando un fraude que representa aproximadamente unas seis pesetas por litro, que unidas a las cuatro de encarecimiento del envasado origina un perjuicio total de diez pesetas por litro.

A estas ilícitas manipulaciones no se han prestado todos los envases, sino que existe un gran número de firmas solventes que están soportando la competencia desleal de los industriales desahucados.

### DENUNCIAS

El Sindicato Nacional del Olivo ha montado un laboratorio con personal especializado para detectar las mezclas y colaborar con la Administración en la depuración del mercado. La presidencia

del Sindicato ha denunciado ya de manera formal ante la C. A. T. y la Dirección General de Comercio Interior estos hechos.

### RESPUESTA AL RUEGO

En la respuesta a este ruego por la Presidencia del Gobierno, se dice que el ruego tiene un alcance superior al de los fraudes del aceite de oliva a que concretamente se refiere. Desgraciadamente la degradación del mercado ha afectado no sólo a este producto, sino que se ha extendido a otras mercancías. Por consiguiente, considero que la acción de la Administración tiene que contemplar, junto a los abusos cometidos en el mercado del aceite, otros sectores también afectados.

### REPRESION

El Ministerio de Comercio no ha descuidado la represión de los fraudes en el aceite de oliva, ni en otros productos. Tiene la conciencia de los peligros que entraña la degradación de la calidad de artículos alimenticios, porque empieza por atentar contra la economía y, si se tolera, acaba o puede acabar en lesión para la salud pública.

Convencido de que tan importante como las disposiciones es la voluntad política de resolver el problema, ha intensificado desde el principio de 1966 la tarea del saneamiento de los mercados. Una medida, de carácter general, adoptada en tal sentido a fin de vigorizar la acción de los servicios correspondientes, ha sido la de integrar como una subdirección, el servicio de inspección de la disciplina del mercado en la Dirección General de Comercio Interior. Ello permite la unidad de acción y la coordinación de esfuerzos. Bajo las directrices de la Dirección General de Comercio Interior la actuación del Indime ha sido, a mi juicio, en estos últimos tiempos, rápida, satisfactoria y ejemplar.

### FACULTADES DE SANCION

Las facultades de Sanción del Director General de Comercio Interior alcanzan el límite de sesenta mil pesetas y las del Ministro, de cien mil. A su vez, para infracciones de menor entidad el Director General de Comercio Interior ha delegado en los gobernadores civiles la sanción hasta una cuantía de 15.000 pesetas. Por lo que se refiere concretamente al aceite, el Ministerio se puso al habla con el Sindicato del Olivo y procedió lo antes posible a montar un sistema, a escala nacional conforme a dos líneas de actuación.

Nombramiento de un Juez Instructor para todo el país.

Concentración de la actividad represiva, precisamente, en la fuente del mal, es decir, en las transgresiones cometidas por los envasadores, especialmente sobre aquellos que contraen mayores responsabilidades y causan daños más cuantiosos.

### MULTAS IMPUESTAS

Se han impuesto, hasta el momento, cuatro multas de cuantía superior a veinticinco mil pesetas, una de ellas de cien mil y 245 de monto inferior a las veinticinco mil pesetas. Hay cuarenta expedientes más en tramitación y nueve en trámite de recurso. Se han intervenido las existencias de una planta envasadora por un valor de quinientas mil pesetas. Estos datos se refieren a los servicios centrales del Indime, pues en los servicios provinciales se han incoado muchos otros expedientes y se ha impuesto gran número de multas por los gobernadores civiles.

Los resultados obtenidos son ya patentes. Los envasadores que habían hecho remesas a los detallistas en condiciones no ajustadas a la Ley han retirado y están retirando las partidas para cambiarlas por otras no adulteradas. Se continuarán aplicando estas medidas hasta que desaparezca el fraude en el aceite de oliva, y se mantendrá permanente vigilancia en lo sucesivo.

### A MUCHOS OTROS

#### PRODUCTOS

Pero la cuestión, lógicamente, no se contrae, por desgracia, al aceite de oliva, sino que abarca a muchos otros productos y el Ministerio de Comercio está actuando para reprimir el fraude en los que exigen atención más urgente, y, por supuesto, se aplica el mismo procedimiento: Juez especial y sanciones, no a los pequeños, sino a los principales transgresores.

Sin embargo, en esta labor

tropezan con algunas dificultades, entre ellas la de una legislación que no permite un procedimiento suficientemente ágil.

En primer lugar, los laboratorios que actualmente pueden efectuar los análisis son únicamente los oficiales. En ocasiones, cuando estos son muy numerosos y la acción de los agentes es intensa, se produce una aglomeración de muestras muy difícil de evitar, que bloquea la marcha normal de los expedientes. A este respecto, considero conveniente que la Administración pueda autorizar laboratorios de carácter paraestatal y aún privados, siempre que dispongan en los medios suficientes y gocen de merecido prestigio; esto puede aligerar considerablemente nuestras tareas.

En segundo lugar, hay que establecer un procedimiento más sumario y con plazos más cortos, sin que por ello se prive al encartado de las mínimas garantías a que tiene derecho.

### COORDINAR ESFUERZOS

En tercer lugar, hay que coordinar todos los esfuerzos para lograr una mayor eficacia. Aquellos organismos que dicten medidas cuyo cumplimiento es misión específica del Indime, deberían consultar con la Dirección General de Comercio Interior antes de publicar las órdenes correspondientes, a fin de que, coincidiendo con la aparición de la disposición, se puedan enviar las normas a los distintos subdelegados para su debido cumplimiento.

No es necesario decir que no deben producirse disposiciones por parte de ningún organismo que desconcierten al mercado, bien porque se atribuyan función sancionadora que no les corresponde, bien porque donde existan problemas de competencia, o competencias paralelas, se dicten resoluciones por diversos organismos sobre temas análogos que sean contradictorios en algunos de sus puntos y que las hagan de imposible ejecución.

### PROYECTO DE

#### DISPOSICION

Sobre estas líneas fundamentales descansa un proyecto de disposición de rango adecuado preparado ya por este Ministerio que en breve plazo será sometido a la aprobación del Gobierno y, en su caso, a la de las Cortes españolas.

Finalmente, quiero aprovechar esta oportunidad para agradecer al Sindicato del Olivo la colaboración que viene prestando al Ministerio de Comercio, especialmente en esta difícil tarea, conscientes de las graves consecuencias que encierran los fraudes comerciales.

### PRECIOS AGRICOLAS

Madrid, 10. (Cifra). — Una proposición de Ley por la que se articula un fondo para la ordenación y regulación de precios y productos agropecuarios, ha sido presentada hoy al Presidente de las Cortes Españolas, don Antonio Iturmendi, por el Presidente de la Hermandad Sindical Nacional de Labradores y Ganaderos.

El objetivo fundamental que se persigue con la constitución de este fondo es garantizar un precio mínimo al agricultor y al ganadero para sus productos, compatible con un precio razonable de cara al consumo.

## CAYERON 20 CORREDORES POR UN PRECIPICIO

Londres, 10. (Alfil). — Veinte corredores participantes en la Vuelta Ciclista a Inglaterra, han sufrido un accidente colectivo, caer por un precipicio de poca altura, en la penúltima etapa de la prueba.

El herido más grave es el corredor suizo Roland Walter, que sufre lesiones en la espalda y pecho en piernas y cabeza.

Otros cuatro corredores han tenido que ser hospitalizados.

## Lea «BALEARES»

## «GEMINI 10»

# MICHAEL COLLINS REALIZARA TRES PASEOS POR EL ESPACIO

## El vuelo durará tres días y se iniciará el 18 de julio

Centro Espacial de Houston, 10. (Efe). — Se espera que el astronauta Michael Collins abra por lo menos tres veces la compuerta de su nave y realice un «Paseo espacial» durante el vuelo del Gemini 10, el próximo mes.

De no haber contraorden, el vuelo de tres días de duración de este Gemini se iniciará el próximo día diez y ocho de Julio.

Collins ocupará el puesto de copiloto en la nave espacial que será dirigida por John Young, quien viajó en el primer Gemini tripulado por hombres lanzado hace quince meses.

Según se ha proyectado, Collins abrirá tres veces la compuerta de su nave para realizar un paseo espacial desde su nave hasta un satélite Agena. Fotografiar el Agena aún en órbita que fué lanzado al mismo tiempo que el Gemini 8 en el pasado marzo. Deshacerse de su equipo de «extra actividad vehicular» que no puede ser traído a la Tierra confortablemente.

También está proyectado un intento por parte de Collins y Young de maniobrar su nave y enlazar con un nuevo «Agena» durante la cuarta órbita de vuelo, tratar de encontrar el Agena que fué lanzado junto con el Gemini 8, aunque no se tratará de enlazar con él y una serie de experiencias científicas, incluyendo fotografías de diversos objetos en el espacio y en la Tierra.

### EL «SURVEYOR» MANDA MAS FOTOS

Pasadena, 10. (Efe). — El vehículo espacial norteamericano «Surveyor» ha reanudado hoy su comunicación con la Tierra enviando nuevas series de fotografías del paisaje lunar, después de los dos días de descanso que le fueron concedidos por los hombres de ciencia.

Comenzó su nueva serie de transmisiones a las 10,17, hora española y unos cuatrocientos mil compatriotas nuestros entenderán, dentro de poco, el camino de las playas del sol, de los pueblos de cal y de las grandes catedrales.

Para estos italianos — termina diciendo el prólogo — y para los que proyectan el mismo viaje en un futuro más o menos próximo, hemos preparado y realizado este documental.

El reportaje va precedido de un artículo en el que se afirma que se ha escogido España para presentar un gran documental en vísperas de las vacaciones, porque este país registró en 1965 la entrada de 14 millones de turistas para buscar en él las maravillas de la naturaleza, del arte y de la historia.

Según un sondeo que hemos

llevado a cabo — añade la revista «Epoca» — los italianos preferirán España a cualquier otra meta turística en el extranjero y unos cuatrocientos mil compatriotas nuestros entenderán, dentro de poco, el camino de las playas del sol, de los pueblos de cal y de las grandes catedrales.

Comenzó su nueva serie de transmisiones a las 10,17, hora española y unos cuatrocientos mil compatriotas nuestros entenderán, dentro de poco, el camino de las playas del sol, de los pueblos de cal y de las grandes catedrales.

Para estos italianos — termina diciendo el prólogo — y para los que proyectan el mismo viaje en un futuro más o menos próximo, hemos preparado y realizado este documental.

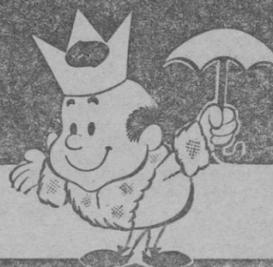
El reportaje va precedido de un artículo en el que se afirma que se ha escogido España para presentar un gran documental en vísperas de las vacaciones, porque este país registró en 1965 la entrada de 14 millones de turistas para buscar en él las maravillas de la naturaleza, del arte y de la historia.

Según un sondeo que hemos

## «Epoca» inicia brillantemente la serie de reportajes sobre España

# Hoy, 32 págs.

cuide su jardín como el interior de su casa...

**PODADORA "JOBMASTER"**

Motor a gasolina, 4 tiempos. Independiente del fluido eléctrico. De uno y dos brazos. También hay modelos acoplables a tractor.

Extenso surtido de aspersores y cortacéspedes fabricados en U.S.A. Garantizados por Sunbeam, fabricantes de la gama más completa de artículos de jardinería.

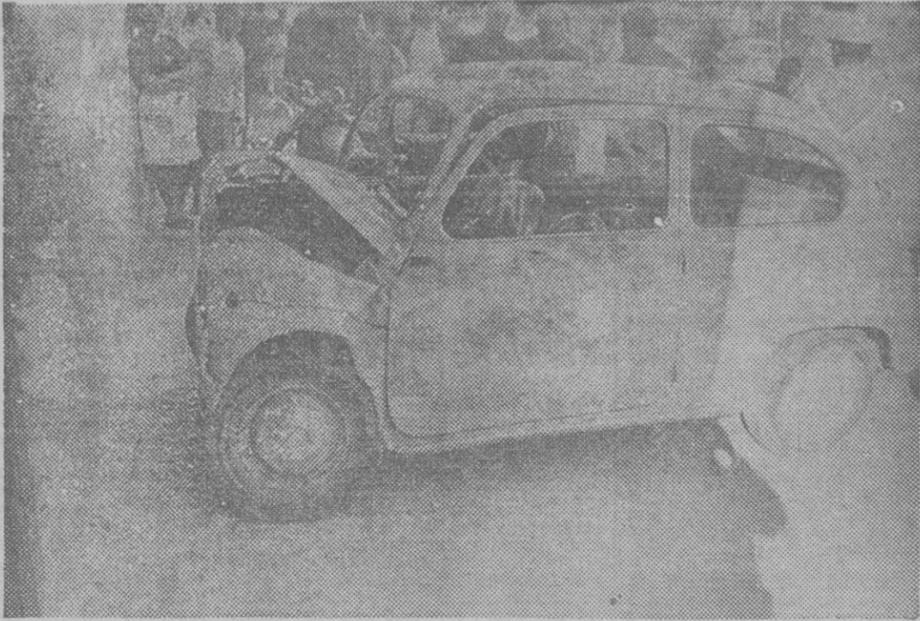
En PALMA, de venta en:  
**JOSE BUADES - Plaza Rosario, 1**  
**RADIO BORNE - San Miguel, 135**  
**JUAN VERD PEREYRA - Sindicato, 194**  
 y demás establecimientos progresivos del ramo.

Lea «BALEARES»

eam Ibérica, S. A., Paseo de Gracia, 83 - Barcelona - 8

# SACERDOTE MUERTO EN ACCIDENTE DE CIRCULACION

El automóvil que conducía se estrelló contra la fachada de una casa



Momentos después del accidente que había de costarle la vida al Rvdo. P. Miró, fue tomada la foto. La violencia del choque queda patente por el estado en que quedó el turismo.— (Foto «Juanets».)

Poco antes de las dos de la tarde de ayer se registró en nuestra ciudad un accidente de circulación de consecuencias mortales toda vez que debido a las gravísimas heridas sufridas en el mismo, dejaba de existir poco después el que fué Custos del Cementerio de Palma, Rvdo. P. don Antonio Miró Miró, de 72 años de edad, con domicilio en la calle Oporto, núm. 24.

El infortunado sacerdote, conduciendo su automóvil, el "600" matrícula PM 75.954, marchaba por la calle Industria en dirección ascendente cuando al llegar al cruce con la de Monterrey surgió de ésta el turismo matrícula PM 81.516 cuyo conductor, a pesar de su prudente aparición, no pudo evitar rozar ligeramente el turismo del anciano sacerdote el cual se desvió bruscamente hacia la derecha, yendo a chocar con violencia contra la fachada de la casa que hace chaffán con la calle Manos. De resultas del fuerte choque, el Rvdo. P. don Antonio Miró, único ocupante del vehículo, sufrió diversas heridas en la cara y cabeza, entre ellas fractura de la base de cráneo.

En gravísimo estado fué llevado a la Clínica Mare Nostrum donde se le atendió, más hallándose en estado de coma se le trasladó seguidamente a su domicilio dejando de existir allí poco después.

Policías Municipales acudieron

al lugar del suceso, instruyéndose las diligencias propias del caso también el Juzgado de Guardia que correspondía al número 3.

## UNA FAMILIA SUFRE

### QUEMADURAS GRAVES

Un matrimonio y sus dos hijos: Alejandro Pascual Galindo, Catalina Vidal y los niños Gabriel y Alejandro de 5 y 3 años respectivamente, ingresaron en Son Dureta para recibir asistencia de quemaduras de primero, segundo y tercer grado, que calificaron el estado de todos ellos de pronóstico grave, producidas en su domicilio por la explosión de gas butano.

Parece ser que al acostarse quedó abierta la llave de la cocina del gas que fué desparramándose por la vivienda —en el predio "Son Vidal Nou", sito en las inmediaciones del Aeropuerto A primeras horas de la mañana, cuando se levantó de la cama el cabeza de familia y pese a notar un olor raro que no se le ocurrió relacionar con el butano, encendió una cerilla y entonces entró en combustión el gas produciéndose la explosión y la subsiguiente llamarada que alcanzó al resto de los familiares, ocasionándoles las quemaduras que sufren.

Los primeros auxilios los recibieron de las personas que viven en las inmediaciones siendo trasladados a Son Dureta en una ambulancia del Aeropuerto.

# Motorista herido gravísimo en choque con un turismo

A la una de la madrugada en la calle Héroes de Manacor

Alrededor de la una de esta madrugada se produjo en la calle de Héroes de Manacor con la de Fe el choque de la motocicleta matrícula PM 35.264 conducida por Nicolás Ferragut Bibotini de 21 años de edad, soltero, en la que viajaba en calidad de pasajero Guillermo Crespi Juan de 22 años, ambos vecinos de Algaida, con el turismo matrícula M. 177.356. De resultas de la colisión resultó herido gravísimo ingresando en el Hospital en estado de coma, el conductor de la motocicleta y en estado de pronóstico reservado Guillermo Crespi, que sufría una herida puntante en el muslo izquierdo y probable fractura del fémur.

Según testigos presenciales del

accidente, los motoristas marchaban en dirección a La Soledad precedidos por el turismo. Al llegar a la proximidad de la calle Fe y en el momento en que iban adelantando al turismo éste maniobró para girar a la izquierda, chocando la motocicleta contra el lateral posterior del coche.

Los motoristas cayeron al suelo visiblemente malheridos y en un taxi fueron conducidos a la Casa de Socorro en donde fue asistido en cura de urgencia Guillermo Crespi, quien más tarde pasó a una clínica. Por lo que respecta a Nicolás Ferragut, seguidamente fue evacuado al Hospital provincial en donde ingresó en estado de coma, temiéndose un fatal desenlace.

# Declaración de la Junta de Mandos de la Secretaría General del Movimiento

Ha terminado el estudio del Plan de acción política

Madrid, 10. (Pyresa).— La Junta de Mandos de la Secretaría General del Movimiento integrada, bajo la presidencia del Ministro Secretario General, por los Delegados Nacionales y Jefes de Servicios ha concluido en su última reunión el estudio del plan de acción política iniciada en su anterior sesión del 26 de mayo, con base en el informe presentado por el Vicesecretario General.

Como consecuencia de las deliberaciones llevadas a cabo, la Junta comienza por proclamar su propia responsabilidad y la que genéricamente afecta a los hombres del Movimiento en la actual hora española, por cuya exigencia es preciso superar todas las deficiencias, perfeccionar los procedimientos y modos de actuación y, singularmente mostrar con firmeza una clara posición política que responda a las inquietudes y a las preguntas que viven en la conciencia nacional, ganando para el Movimiento la eficacia que justifica su existencia, la vigencia de sus principios, la fuerza de su organización y su inigualable poder de convocatoria.

Esta línea política ha de con-

cretarse en torno a unos temas seleccionados como fundamentales. Se consideran como tales en el momento actual con los de la culminación del proceso institucional sobre la base permanente de los Principios del Movimiento Nacional y la consecuente actualización doctrinal, los de organización del Movimiento, incorporación en general y promoción política de las nuevas generaciones; política asociativa, sindicalismo, política social y económica con vistas a una concepción integral del desarrollo, política local y regional, política educativa y Universidad, y prensa e información. La Junta entiende que esta enumeración comprende, en principio, la problemática básica que hoy atañe a España y en cuya solución debe comprometerse el Movimiento.

Para el estudio de cada uno de estos temas se ha acordado la constitución inmediata de comisiones de trabajo de las que formarán parte, designados por su competencia especializada, con los mandos responsables, personas procedentes de las diversas tendencias integradas en el Movimiento y que recogerán las aportaciones surgidas en los Consejos y estructuras provinciales y locales que a estos efectos serán convocados expresamente, desarrollando el proceso de de-

mocratización interna del Movimiento y configurando así las bases populares de trabajo a las deliberaciones del Consejo Nacional.

La labor de estas comisiones requerirá análisis, diagnósticos de situación y estudios sobre la trayectoria y posibilidades del Movimiento, pero no ha de perder de vista que a la necesaria fundamentación teórica de cada problema, exigida por el rigor y la altura intelectuales, ha de acompañar la penetración en un horizonte de acción, construyendo un repertorio de esquemas válidos para las operaciones políticas, con una puesta al día de cuadros, de hombres y hasta de estilo en el hacer.

Al hacer pública esta declaración, la Junta de Mandos de la Secretaría General del Movimiento destaca su seguridad en la eficacia de la nueva etapa que inicia esta convocatoria de hoy, abierta a todas las asistencias nacionales seguridad que apoya en la siempre firme y serena dirección de su Jefe Nacional, Francisco Franco, en la fecundidad de su obra de Gobierno para el progreso espiritual y material de los españoles y, por ello, en la madurez de nuestro pueblo, perfeccionada en el esfuerzo para la reconstrucción de la patria y a quien corresponde, en definitiva, fijar su propio destino.

## CRONICA DE MADRID

### Firmes amistades

10 de Junio. — Muy apurado se vería el Ayuntamiento si por una hipotética y urgente necesidad hubiera que reunir al Pleno. El Alcalde con un numeroso séquito de concejales se ha trasladado esta tarde a Barcelona para asistir a las celebraciones de la Semana de Madrid. La naturalidad de este viaje de fin de semana que ha desplazado a buena parte de la Corporación Municipal de Madrid a Barcelona, no reduce su importancia ni deja de proponer una vez más el tema de las relaciones de las dos grandes ciudades españolas.

Cuando para elogiar a Barcelona se cita El Quijote (capítulo setenta y dos de la segunda parte) la memoria o el tópico se detienen en aquello de «Archivo de la cortesía» pero el bello pipero de Cervantes continúa diciendo: «Albergue de los extranjeros, hospital de los pobres, patria de los valientes, venganza de los ofendidos...»

Firme y bien labrada es la amistad municipal de Madrid y Barcelona, amistad reconfortada no sólo en los gestos y ceremonias, sino también y fundamentalmente en realidades efectivas como la del intercambio escolar de ambos Ayuntamientos. Por él, niños madrileños conviven en hogares barceloneses del mismo modo que pequeños ciudadanos de Barcelona comparten hogares de Madrid.

Las amistades que nacen y se fomentan desde la infancia son las más hondas y duraderas. Es bello y oportuno que en el corazón de Madrid, en el Buen Retiro, haya un monumento a La Sardana o que las seis letras de Madrid nombren una avenida de Barcelona. Es gentil que ahora la banda municipal de Madrid incluya en su programa dos sardanas para corresponder a la hospitalidad de Barcelona. Pero estos y otros gestos semejantes poco valdrían si no tuvieran la firmeza que tienen.

Si sobre la tierra de Francia aparece París como un gigante entre pigmeos, España cuenta con la ventaja de tener dos grandes ciudades en emulación para contraste de su progreso. Madrid y Barcelona representan poderosamente el planteamiento bipolar de España: El centro y la periferia. Aunque todavía no asome, quizá en el futuro desarrollo español surja con poder semejante la tercera capital en la zona intermedia, en esa zona históricamente deprimida por la composición de las fuerzas centrífugas y centripetas de nuestros fenómenos de población.

En este creador equilibrio quedan futbolísticamente ridículas las comparaciones que recurren a las minuciosidades estadísticas o los pugilatos de palabra. Recuerdo que el Conde de Mayalde, siendo Alcalde de Madrid, respondía así a quienes le venían a proponer aquellas comparaciones: «Me gusta más Barcelona. Primero porque me gusta más, pero también por deshacer la mezquindad de la pregunta».

Deshaciendo mezquindades, desde hace ya bastantes años los Ayuntamientos de Madrid y de Barcelona han puesto una especial y efectivo empeño en subrayar su firme amistad. Barcelona, fiel a su hidalguía, Madrid, consecuente con su virtud de integración según la cual Madrid no es nada sin el concurso de las demás ciudades españolas. Un Madrid «madrileñizado» y en competencia se convierte de inmediato en la imagen peyorativa del ingrato llamado «poder central».

Hace muy pocos días, en el Salón de Tápices de la Casa de la Villa, explicaba lucidamente esta idea un catalán, Carlos Trias, que durante años ha regido el urbanismo de Madrid y a quien Madrid, en esta reciente ocasión, entregaba la Medalla de Oro de la ciudad. Por fortuna la buena sensibilidad española ya no necesita de burdos y teatrales estímulos para entenderlo.

Por eso la crónica no arrima una explicación. Se limita a recalcar el hecho de que este sea el primer viaje oficial de Carlos Arias Navarro, Alcalde de Madrid.

Enrique de Aguinago

# INUNDACIONES EN BILBAO Y SANTANDER

## NIEVE EN LOS PICACHOS LEONESES

Bilbao, 10. (Pyresa).— Ochenta y ocho litros por metro cuadrado se han recogido en Bilbao desde las siete de la tarde de ayer hasta las diez y media de esta mañana. Los bomberos han efectuado cuarenta y cinco salidas.

En la provincia se han registrado también inundaciones a consecuencia de las persistentes lluvias y en el Gobierno Civil se han recibido, en el transcurso de la mañana, noticias de diversos lugares, tanto en Aranguren como el barrio de Garrido, de Zaya y el de San Juan, que se encuentran inundados. En Bermeo quedó interceptado el tráfico de vehículos, y de Urbi-Basauri comunican que la carretera de Galdakano está interceptada.

En la zona de Galindo se desbordó el río Granados, habiendo quedado anegados algunos caseríos, en el barrio del Juncal. En el número 15 del camino de Azuleco hubo de ser desalojada por los bomberos una casa de dos plantas, que resultó totalmente inundada. Albergaba a cuatro familias con un total de treinta personas.

### EN SANTANDER

Santander, 10. (Pyresa).— A consecuencia de las torrenciales lluvias caídas sobre la provincia en la tarde del jueves y en la madrugada del viernes los ríos Pisuenga y Paz se han desbordado, anegando extensas zonas de los valles de Cayon y de Renedo de Pielagos. Las pérdidas no parecen ser excesivamente cuantiosas, aun cuando las aguas se han llevado las cosechas de maíz, patatas y hierba para seco. Afortunadamente no hay que lamentar desgracias personales. La crecida de las aguas se produjo en tres horas. En Vieo fueron anegadas sesenta viviendas, arrastrando las aguas enseres caseros y aves de corral. Las reses hubieron de ser puestas a salvo.

### NIEVE EN LEON

León, 10. (Cifra).—El frío se ha sentido hoy muy intensamente en esta ciudad y en toda la comarca leonesa. Los picachos de las montañas aparecieron esta mañana nevados.

**«PATERNINA WINES»**  
THE BEST OF RIOJA - SPAIN

|   |  |
|---|--|
| <b>RED WINES</b><br>Banda Azul<br>Viña Vial<br>Gran reserva<br>1928 | <b>WITE WINES</b><br>Blanco Seco<br>Monte Haro (dulce)<br>Rinsol (seco)<br>Gran reserva (seco) |
|---|--|

**Banda Rosa (Rosado)**  
Ask it at the Hotels and Restaurants

SEGUNDO ANIVERSARIO del fallecimiento de

## D. Antonio Planells Torres

(FUNCIONARIO DE LA BANCA MARCH)

Acaecido el 12 de junio de 1964, a la edad de 23 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E. P. D.

Sus afligidos padres Pedro y Antonia; hermana Lina; tíos y primos al recordar a sus amistades y conocidos tan irreparable pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las misas que en sufragio de su alma se celebrarán mañana, domingo, a las 12'30 y 7 de la tarde, en la Iglesia de San Sebastián, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DEL

## Rdo. D. Antonio Miró Miró

Que falleció ayer, día 10, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E. P. D.

Sus afligidos hermanos Padre Felipe Neri (Capuchino), Miguel, Catalina y Concepción; sobrinos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral, que tendrá lugar hoy, día 11, a las seis de la tarde, en la parroquia de la Asunción, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos

No se invita particularmente

Casa mortuoria: Calle Oporto, núm. 24 (Son Español).

El Excmo. y Rvdo. Sr. Obispo de esta Diócesis y Administrador Apostólico de Menorca se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

# EQUIPO INTELLECTUAL

¿Habría sabido usted contestar a estas preguntas?

Quinta fase del concurso intelectual patrocinado por LIBROS «ERESO» que finalizará el día 30 del presente mes de junio. Por cada pregunta clave correctamente respondida se concederá un punto. El lector que mayor número de puntos alcance al final de la fase será el ganador del lote de libros de la colección «RENO», de Plaza y Janés, que nos concede el patrocinador del concurso, LIBROS «ERESO».

**HISTORIA**

(1) ¿Cómo se llamaba el legendario Conte Mal?

**ASNOS**

(2) Los asnos salvajes alcanzaron un número tan elevado en las islas Canarias, que hubo necesidad de proceder a exterminarlos. ¿En qué año?

**TAURINAS**

(3) Al regresar a España un famoso torero, después de torear unas corridas en Francia (1897) trajo un automóvil. Aseguran algunos que fue el primer tractor mecánico que irrumpió en España. ¿Quién era ese torero?

**DEPORTE**

(4) La primera carrera a motor se celebró en 1894, de París a Ruan, y fue ganada por el Conde De Dion, pilotando un coche a vapor que cubrió los 127,11 Km. de distancia entre ambas poblaciones a una velocidad de...

**RESPUESTAS**

(1) Ramón Zaforteza Facs-Fuster de Villalonga. — (2) En 1591. — (3) Antonio Reverte. — (4) 186 km. hora.

**PREGUNTA CLAVE**

¿En qué año ganó el famoso motorista Juan Albons su primera carrera de velocidad motorista (Vuelta a Mallorca)?

Respuesta .....

Nombre y domicilio del concursante .....

**OCHO ERRORES, OCHO**



HALLAR EN EL SEGUNDO DIBUJO OCHO MOTIVOS QUE LO DIFERENCIAN DEL PRIMERO.

**INCOBASA**

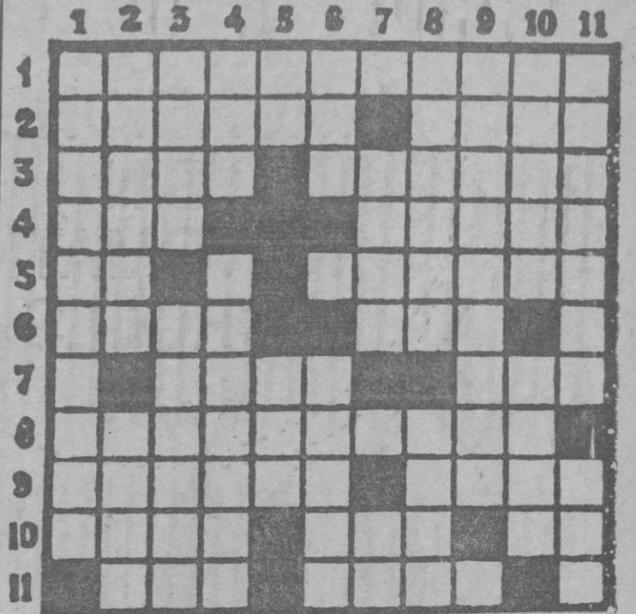
EMPRESA CONSTRUCTORA

Domicilio: Matías Montero, 4-1º  
Teléfono 26380  
PALMA DE MALLORCA

**OBRAS y PROYECTOS**

Gral. Franco 11  
SOLLER

**CRUCIGRAMA**



**Horizontales.** — 1: Célebre político y general ateniense; 2: Nombre. San Sebastián; 3: Al revés, de palabra. Idem, oscuridad; 4: Letra. Seca; 5: Marcha. Vocal. Llenad la espiga; 6: Al revés, cacahuete. Agarradero. Vocal; 7: Consonante. Despejada. Cabeza de ganado; 8: ascetas que viven en lugar solitario y retirado; 9: Diez unidades. Licor; 10: Río. Al revés, dos. Letra griega; 11: Amarro. Esclava de Abraham. Consonante.

**Verticales.** — 1: Corrida que se verá por la «tele»; 2: Exhalan. Al revés, tuesten; 3: Dirijan la vista a ese punto. Al revés, palpará; 4: Al revés, olfatee. Damasceno; 5: Nota. Al revés, pronombre; 6: Remolca una embarcación. Consonante. Labrara; 7: Vocal. Extraña. Vocal. Símbolo de la plata; 8: Animales. Cubierta; 9: Harán un trabajo mecánico con el hierro. Consonante; 10: Al revés, adjunte Idem. ponga el pie encima; 11: Cosas sin gracia. Preposición.

**SOLUCION**

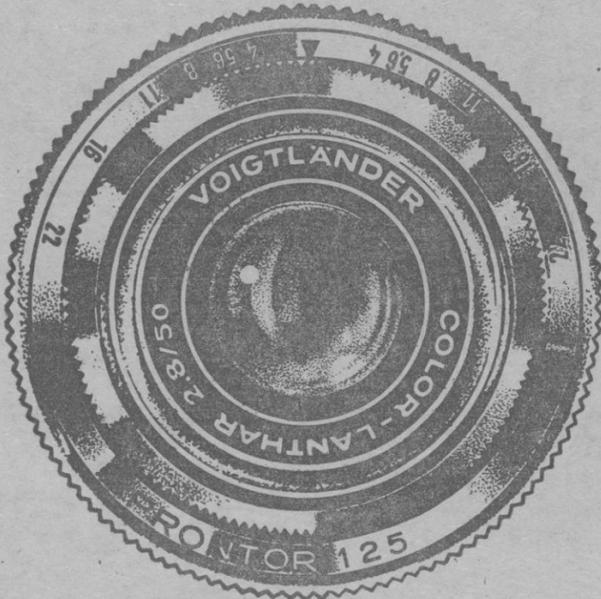
Al revés, par. Pl; 11: Ato. Agar. N. rta; 9: Decena. Anis; 10: Asoo. Asa. A. 7; S. Rasa. Res; 8: Anaco. Va. A. Granad; 6: Al revés, mant. Idem, sombra; 4: Ene. Arida; 5: 2: Emilio. Easo; 3: Al revés, ral. Horizontales. — 1: Temistocles;



—Usted dira lo que quiera, pero cuando me pongo así la chaqueta me hace arrugas.



—Ya están aquí esos pelmas del censo.



**VITORET**

Lo más precioso de la VITORET es su objetivo VOIGTLÄNDER Color-Lanthar, con luminosidad 2.8/50. Su obturador central Prontor 125 permite fotos hasta 1/125 seg. y está sincronizado para flash. Tiene visor cristalino de marco luminoso 1:1. Escalas completas y detalladas de distancia y campo de profundidad. Contador de exposiciones. Caja metálica.



**PORQUE SU OBJETIVO ES UNA MARAVILLA**

Distribuida por NEGRA INDUSTRIAL, S. A.

transparente como el cristal



cinta adhesiva



da nueva vida a todo cuanto se aplica

**CUBITOS de HIELO**

Máquina



La Marca de Mayor Garantía del Mundo (Véala funcionar en la Feria de Mallorca)

OTALVARO CORONADO, S. A.  
Lagasca, 120- Madrid  
Teléfonos: 261 97 97 y 266 00 02

AGUAS DE MESA

# Lanjarón

*Lanjarón ES VIDA!*

DISTRIBUIDOR:

**MABECASA**  
Palma, Tel. 11977 - Pont d'Inca, Tel. 60

**vema** EL ELEVADOR

de agua más perfecto del mercado (importado de Italia).

- \* Presión constante regulable.
- \* Sin depósitos elevados.
- \* Silenciosos, higiénicos y sin averías.
- \* Equipos para cualquier altura y caudal.

Al construir su edificio piense en VEMA

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO EN BALEARES

# GEMSA

SUMINISTROS ELECTRICOS MONZÓSA

Parelladas, 18 - T. nos: 22943 - 22944 - 22945 - PALMA

NO HAY  
VACACIONES  
SIN  
NOVOMATIC  
CROLLS

¡ojalá la hubiera comprado  
antes!



LAVADORA **NOVOMATIC**  
**100 % automática**

- ❁ disfrútela desde ahora
- ❁ funciona 365 días al año
- ❁ cómoda y suave como ninguna
- ❁ ¡servicio resuelto para un verano feliz!



**CROLLS**

EN TODO EL MUNDO SIGNO DE CALIDAD

izquierdo & nogueras